中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七　七二三零四九二
營業部：七二九三零七　七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五五九三號

與亞太理事會各國交換意見後
周外長抱樂觀態度
我可確保聯大席位

【馬尼剌十五日法新社電】由於此間亞太理事會部長級會議出現贊成對北平採取彈性態度的「自由而謹慎」的觀點，因此，中華民國今日加緊尋求其亞洲盟國的支持。

自昨日以來，一直與亞太理事會各國代表團領袖舉行會談的中華民國外長周書楷對記者說，在他的會談中，中華民國頗有機會於九月在聯大會議中保留其席位。

周書楷曾分別與大馬、泰國、紐西蘭、南越、澳洲和菲律賓等外長在馬尼剌市郊「洲際酒店」的私人套房中舉行會談，其中有若干名最少已會晤了二次。

據會議發言人和代表團人士的消息靈通人士說，在亞太理事會閉幕時，似會發展的觀點是要求對中共問題採取有伸縮的態度。

會議發言人辛江稱：這些觀點爲「溫和的」。

發言人說：這些觀點在一方面不一定是傾向中共的，另一方面，計劃「實事求事的謹慎」和「留心觀察等待」，而這些溫和的觀點，並非是說採取確定的路線。另一觀點是反對北平的，但願意「靜聽」別人所說的意見。

根據該發言人謂：那些可能跟隨溫和路綫（程度或多或少）的國家是日本、澳洲、紐西蘭、馬來西亞、泰國及菲律賓。

【馬尼剌十五日法新社電】中華民國外長周書楷對記者稱：他在此間曾與參加本屆亞太級理事會部長級會議的他國代表團領袖商討一般問題，包括中共問題在內。但他說：他不打算透露會談的結果。

周書楷又謂：那些主張對北平採取伸縮性態度的國家，如正假定「對方（指中共）是可接納者」。但中華民國並不認爲這項假定是正確者。

他在被詢以有關中華民國政府保留其在聯合國席位的機會時稱：「吾人的機會頗佳。」

他承認，中共創造「虛偽」的印象，在其心理戰中，獲致若干成就。

他說：這些印象就是：中共政權已趨鞏固而目前其態度已轉爲「溫和」，因此北平將爲國際所接納。

周氏強調說：中共迄今未有指任一名擔任「外交部長」，顯示中國大陸權力鬥爭仍繼續未已。

我國漁民 南沙作業 遇劫
南越詭辯擁有西南沙羣島

【台北十五日法新社電】一艘漁船在南沙羣島區域內遭不明來歷的海盜搶掠後，一名中國漁民被擊斃，另外二人失踪。上述消息是十三名生還者昨日抵達高雄港南部透露的，他們搭上另外兩艘中國漁船。

該不幸的漁船，於六月二日離開高雄基地前往南沙區域作業，該漁船經認定是六月三十日遭海盜搶劫的，當時該漁船正在一個無名島上檢集海鳥。當船上人員分乘二艘舢舨出海時，船上留有三人看守，他們是陳助、李金來、林金統，他們都是高雄居民。當出海船員返回船上時，在船上留守的三人已失踪，同時他們發現船已被洗劫。

船長陳忍爲說，他看見兩艘船離開現場，由於他懷疑那是海盜船乃下令追踪，但他的船觸礁沉沒。漁民們乃分乘舢板至一個無人小島上用無綫電求救。三天後，他們始由兩艘中國漁船救起。他們在返回高雄途中時，發現陳助的屍體在海中飄浮，他們將他救起發現身上有許多傷痕。該屍體在未被放棄前，曾運載一段距離，後因已腐壞不堪，於是將它放棄，據生還者說，另外兩名失踪者，相信也已被殺害。

【西貢十五日法新社電】南越外交部今日重申西貢對位于南海的南沙羣島及西沙羣島的主權的要求。

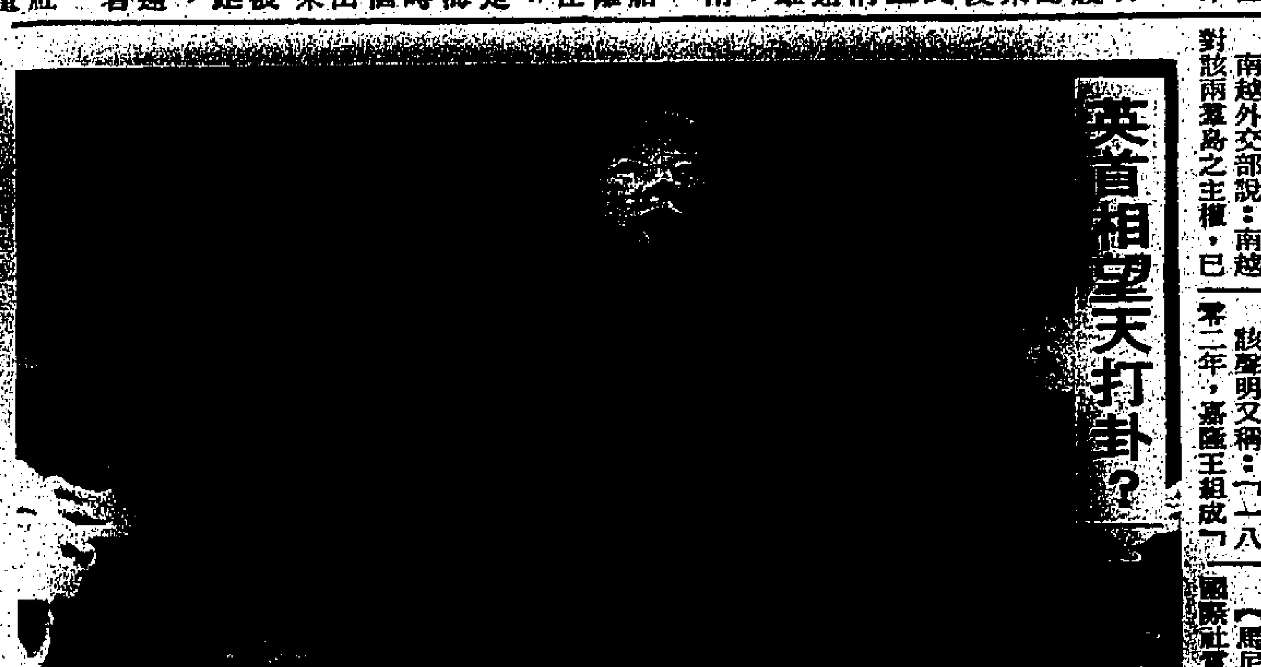
南越外交部說：南越對該兩羣島之主權，已在數個世紀前建立于一個歷史性及法律的基礎上。

該部聲明又稱：「一八零二年，嘉隆王組成「西沙探險隊」，探尋這些羣島而在南越年鑑中，亦有越南王帝佔據這些羣島的紀載。在一九三零年及一九三三年，法國政府以越南帝國的名義，佔領南沙羣島。同時在一項日期爲一九三三年九月廿五日的通知中，把此事告知各國。這些羣島在第二次世界大戰期內，被日本佔領。西貢在一九五一年舊金山和會中，曾重申其對該羣島主權的要求。

該項聲明作出結論稱：南越是擁有該等羣島「合法主權」的唯一國家，而它將拒絕其他國家對這些羣島的要求。

對越共七點提議 我與南越予拒絕

【馬尼剌十五日合衆國際社電】亞洲及太平洋區部長理事會秘書長——菲律賓的辛江，在他每日的簡報中對記者說：在今日舉行的秘密會議中，另一個討論的問題是越共所提出的結束越戰的七點和平建議。他說：該建議已引起各種不同的反應：南越和中華民國拒絕上述建議，其他若干國家沒有置評，若干則仍然從所有可能的角度去研究。部長理事會各部長已預定於星期五日早上，再次作私人式的會談，然後在當日下午舉行公開的閉幕會議。



圖片說明：英國首相希斯，七月十四日在「保守黨」會議席上發言，贊成英國加入歐洲共同市場。（合衆國際社無綫電傳眞）

美參議員紛提警告
俄在中東擴軍 影響以阿均勢

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國參議員賈克遜說：蘇俄在中東大事增強軍事，已在埃及、叙利亞和伊拉克，駐紮六百架超音速軍用噴射機。他說：蘇俄已派駐約十名將領和海軍上將，以及二百名飛行員，在埃及擔負任務。

埃及三百架噴射機中，若干是米格廿三型。這是一種極新式的飛機，甚至在蘇俄空軍中都不曾普遍。

以參議院武裝部隊小組委員會委員的身份，由五角大廈獲得情報的賈克遜，拒絕透露他上述數字的來源，該項數字，僉信較先前公佈的更高。掌握有同一來源的情報的美國官員，證實了他發表的數字。賈克遜星期三日將該項數字列入國會記錄，並強烈指摘尼克遜政府對以色列供應武器的「軟弱和猶豫不決」，准許蘇俄從事一項違反停火的瘋狂活動。該項停火於去年八月開始，他說：蘇俄的軍事建設，表示以色列的噴射機數量不及蘇俄飛機，約等於五或六架比一架。

【華盛頓十四日路透社電】五名美國參議員今日說：美國正在淪爲一個二等海軍國，這事並威脅中東和其他地區之未來安定。

參議員布魯克（田納西州民主黨）斷言，蘇俄正在對美國從事海軍游擊戰。

他和其他四名參議員於參議院考慮國防部採購法案之前，在院內舉行一大討論。

台省工業 蓬勃擴展
上半年生產指數激增

【台北十五日中央社電】經濟部今天發表，台灣今年一至五月工業生產指數，比去年同期增加百分之廿一點六，顯示國內工業仍在持續蓬勃發展。

經濟部分析，一至五月工業生產的擴張主要是國內外市場銷路加大，各業的生產力也在提高中。

經濟部分析，在工業生產中，以製造業的快速成長最爲突出，顯示台灣工業發展仍在繼續擴張，其中尤以重工業和化學工業發展，表明台灣工業已由輕工業逐漸邁入重工業與高級工業。

楊文明認爲美大使 將會左右南越大選
阮文紹促阮高祺顧全大局

【西貢十五日美聯社電】楊文明將軍星期四指美國對南越總統阮文紹之支持，以及阮文紹總統政府所施之鐵腕，使在十月三日將不會有一次公平及誠實的總統大選。他又要求把美大使彭克調離。

楊文明又稱：我的美國朋友告訴我，美國希望我參加競選。假如阮文紹險勝，這一來表面上便可使他好像在一次公平的選舉中獲勝。他又說：倘彭克大使然會再度留任，阮文紹必在西貢競選。

他說：「彭克對這類大選，是另有一手的。他曾在多明尼加共和國選舉中獲勝，在一九六七年的南越選舉中再度勝利，他將會在十月大選中再勝。我的所有美國朋友告知我，彭克大力支持阮文紹總統。」又說：倘美大使彭克在任，將很難有一次自由及公平的選舉。」

【西貢十五日路透社電】仍未正式宣佈參加總統角逐的楊文明，在其此間的別墅告記者稱：倘他認爲選舉不公平，他將會在最後關頭退出選舉。

【西貢十五日合衆國際社電】南越總統阮文紹今日說：雖然副總統阮高祺曾對他發表惡毒的言論，但他並不想報復，因爲這是無益的，且可能有利於共黨。

阮文紹在獨立宮發表一項聲明的，評論他於星期二日收到阮祺發來措詞惡毒的信，阮高祺指摘阮文紹未能結束戰爭，同時，維持着一個貪污和不公平的政府。他宣佈稱：他已與阮文紹斷絕政治的關係，因爲「我不再盲目的跟你走錯誤之路，該項錯誤已陷我們的祖國於危險」。

冲繩毒氣六百噸
首途運往莊士頓

【冲繩．古座十五日合衆國際社電】美國今日把首批近六百噸的毒瓦斯，由此間的瓦斯儲藏庫移往一艘美國海軍運輸艦上。這批可以令人致死的毒瓦斯，將被運往中太平洋的莊士頓島存放。這些由防暴警察護送的五艘平底卡車，載着這批化學「武器」，行駛了八哩路，並無意外發生。

傳黎巴嫩短期內 將承認北平政權

【貝魯特十五日法新社電】法文日報「今天報」於今日報導黎巴嫩可能於不久乘認中共。該報說：這個問題在每年秋季，聯合國召開大會前的這段時期，都有考慮，但今年從各方面顯示「該項決定可能是肯定的。」

在阿剌伯國家中，祇有黎巴嫩、約但及沙特阿剌伯迄今尚未承認中共。

謹訂於一九七一年七月十七日（星期六）中午十二時十五分爲本行西區分行開幕
敬備酒會恭候
光臨指導
恕不另柬
香港 京華銀行董事會敬約
分行地址：香港文咸西街五十四至五十六號
電話：H四四〇一七五　H四四〇一九五　H四四〇五二四
酒會時間：中午十二時十五分至下午二時正

康威園 150年期
香港干德道29號
預售期內87折優待
建至頂層車場
海景洋房 上乘材料 四房兩廳 車位充足
面積由1411呎至1686呎
售價由$145,290起
香港貸款公司特准 每戶可貸款100,000
地盤辦事處照日常
HH 合和屋宇有限公司
香港灣利臣山道100號地下　電話 H747301

新蒲崗康强街 大單邊彝倫街
康強洋樓
上蓋經已竣工 本年十月落成
高級住宅 多面單邊、一流設備
祇餘數伙·先到先得 仍照九五折優待
新鴻基 H228205　或地盤辦事處 K232554

999年期
ENTERPRISE BUILDING
企業大廈
機利文街4號（面向國際大廈）
中區寫字樓·舖位分層出售
本樓結構 美奐美輪
置業發展 增加信譽
既充加租 更可增值
每呎祇售300餘元
年底完成
洽購處 威聯置業公司
地址：德輔道中38—42號通明大廈501室
電話：H—227337　H—223364
備有精美說明書歡迎索閱

半山區 高級住宅 景翠園
羅便臣道125-127號 110年期
一流設備·華麗實用·車位充足
有大廈專用巴士經常對開
餘額無多 欲購從速 準本農曆年內完成
新鴻基 電話：H228205 H249182
地盤洽購處設在旭和道14-36號雅翠園內 售樓處：H454515

堅道 新發樓
梁輝台四號 999年期
七八萬元 五百餘尺 環境幽雅 地下花園 背山面海 樓高六層
獨立洋樓·免管理費
利興置業有限公司
洽購處 地址：中環恒生銀行大廈一〇〇五室
電話：H二三七八八五　H二三〇五七三

中青冬泳團
陳梁呂林何區阮何劉湯溫李王潘馮周杜利陳范張
文　華　　　錦義保恩振曜　繼白星展子　又
友鎭軒章明文泉貴光佳明華美强堅拱才良橋新正
劉盧李何譚蕭黃楊毛王吳陳余關溫司胡吳陳麥林蘇
清金鵬子雪文棋　文啓志富　　志徒章瑞雲之福源師
流釗飛明芳瑛五生福文堅全啓華强超釗儔超東樹傳
華國蘇關李葉楊譚胡徐林馮余梁馮陳李林汪孫張劉鄭
豐際　　卓松善　信克　志　浩浩　川　中標志石
金珠行 金珠行 源麟芳柏楨新庭生耀森文康卿棉開明基惠平强秋
國際大酒樓新展宏發 呂財先生榮任董事誌慶
同敬賀

謹訂於一九七一年七月十七日（星期六）上午十一時在香港仔大道一四二號爲本行香港仔支行開幕
敦請香港仔街坊福利會名譽會長
方樹泉先生（M.B.E.）剪綵並舉行酒會恭候
光臨指導
海外信託銀行
董事長 張明添
副董事長 王振墻 桂華山
董事總經理 曹　耀
董事 黃克立 蘇紫聽 鄭　棣 莊清泉 李木川 吳嬋蕊女士 黃子明 黃治平 楊錫坤 金宗城 黃毓秀
WILLIAM T. BROCK
JOHN T. BORLAND
謹訂

冰島左傾政府關閉美軍基地
北約組織倍感制肘 影響監視蘇俄部署

【布魯塞爾十五日美聯社電】冰島左翼新政府所作出關閉基佛拉維克的美海軍及空軍基地的決定，是一個月內北大西洋公約組織軍隊在繼續追踪蘇俄海軍行動中所遭到的第二次的打擊。

馬耳他（位于地中海中部而距基佛拉維克二千五百哩）另一個由總理明托夫領導的中間居左的一個新政府，曾于上月逐離指揮北大西洋公約軍隊的義利籍海軍上將，同時稱，該國希望把該島中立。

馬耳他在第二次世界大戰期間，是英國的「不沉航空母艦」。雖然仍然有用，但對聯盟之防禦不大重要。

對地中海蘇俄海軍所作出的大部分同樣監視行動，可以附近的西西里島為基地。北約組織最重要的，就是防止該島演變為蘇俄一個基地，但這情形似乎不致發生。

冰島或會是一個更嚴重的問題，而該組織官員，正在為此擔心。冰島之監視蘇俄艦隻之設施，是不易取代者。而蘇俄艦隊最近在北大西洋之行動，使該組織的海軍官員比該地中海的海軍官員更為關注此事。

該新政府在星期三日發表的政策聲明稱：雖然該政府希望撤除該處三千七百名美軍及他們的基地，但仍然希望保持其在北約組織一員。

美局部答覆越共提議
拒訂撤軍日期
對中共擬介入和談不置評

【巴黎十五日路透社電】美國今日局部答覆越共的和平計劃，但仍拒絕定下一個由南越撤軍的日期。

美國首席談判代表布魯斯對河內和越共說，美國準備談判一個全部撤軍時間表，作為一項全面解決方法的部份。

他說：「但定下撤軍期必須是真正談判進展的結果。」

【巴黎十五日路透社電】根據華盛頓的消息稱：尼克遜總統未計劃正式答覆越共的新建議，而美國代表團將繼續試探對方，以觀看有意義的會談是否會開始。

美國政府指出，共黨建議中有若干點是不受接納的，例如封閉所有美軍基地，付款賠償和成立一個不包括阮文紹總統在內的南越聯合政府。

【巴黎十五日美聯社電】美國出席巴黎和談首席代表布魯斯於星期四日在第一百二十一屆會議中對共黨說：「第一，你們詢問我們是否同意考慮你們的七點計劃為談判基礎，我們的答案是我們願意考慮談判任何你們或我們在此間提出的建議。第二，你們詢問我們同意你方七點建議的那幾點和反對那幾點，那幾點我們認為是合理，和那些是我們不接納的，為了作出完全的答覆，我們將需要你們更多解釋你方若干點的真正意思。」

他說：共方以淺和令人誤謬的態度談判撤軍。

和解停的複雜問題。

【華盛頓十四日合眾國際社電】國務院今日說，它知道中共「總理」周恩來願意其參與中南半島和平會議的消息，但拒絕表示美國是否將歡迎北平的出席。

國務院發言人布雷說，這裡的澳洲大使館已與國務院討論有關澳洲工黨領袖，惠特蘭在香港說，周恩來告訴他，認為中共將參加中南半島會議的消息。布雷拒絕表示美國是否將歡迎中共的參加，他指出，尼克遜已進行檢討與中共關係的整個問題。

張羣月底赴東京
出席中日合作會

【東京十五日時事社電】據財經界有關人士透露：中華民國總統府秘書長張羣為出席二十七日在東京舉行的中日合作委員會常任委員會，定二十五日下午四時四十分搭乘中華航空公司班機來日。日本經濟團體聯合會會長植村甲午郎及日本工商聯合會會長永野重雄，定二十八日舉行盛大歡迎會歡迎。

美民主黨全國委會稱
尼克遜討厭阿格紐 下屆將不與其搭檔

【內羅畢十五日法新社電】美國副總統阿格紐經於今日離此，前往剛果民主共和國首都京沙沙，進行他非洲之行之另一程。

【華盛頓十四日美聯社電】民主黨全國委員會今天說：尼克遜總統已決定副總統阿格紐是隻不能忍受的信天翁，必須從一九七二年共和黨的候選人名單上剔除。

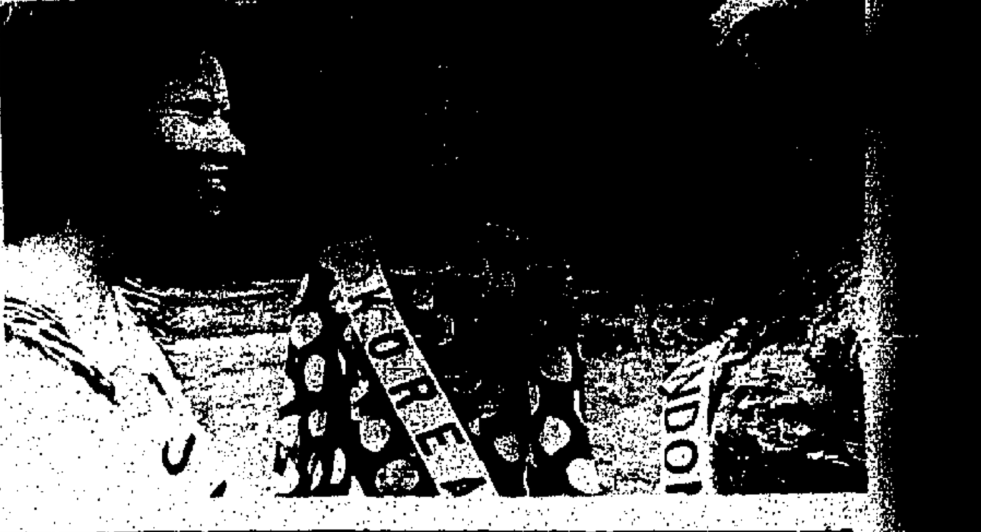
民主黨預測美國下屆總統選舉前的政治情況：阿格紐將於明春宣佈他將不再競選副總統。

阿格紐在明瞭尼克遜的高級指揮部經過兩年的考慮把他排斥後，將真實有上述的意思。

共和黨全國委員會主席杜爾對民主黨上述言論，置之一笑。他在接見記者時說：我不見有任何證據將來見到的紙不過是一九七二年尼克遜和阿格紐的聯合候選人名單。由於阿格紐在國內許多階層，獲有強大的支持這也許是民主黨的一廂情願。

杜爾說：一九七二年的候選人名單顯然將由尼克遜作最後決定。

民主黨人員說：阿格紐在政府各部門的職務已逐漸減少，並對他目前在國外為期卅一天的親善旅行，說不過是作哥爾夫球戲的環球旅行。民主黨的言論說：阿格紐目前的旅行是個枯燥無味的旅行。這個旅行本身就是阿格紐將不再獲提名的証據。民主黨人員又說：事實上，尼克遜前已定下方針，這就是十國的指導阿格紐旅行，避免進行一切重要的外須交討論。



上圖這三名佳麗是參加東京選美會的競選者，她們是（由左起）星加坡小姐嘉實爾，菲律賓小姐蘇達莉芝和大馬小姐蘇絲。下圖：（由左起）日本小姐高橋友子，南韓小姐蔡淑喜和印尼小姐龍德嘉。（合衆國際社無線電傳眞）

美團體集白宮示威
反對中共混入聯國

【華盛頓十四日美聯社電】一個反對中共加入聯合國的團體之發言人今日自稱，他們使美國總統尼克遜提議延遲考慮美國對這問題之立場。

閱讀報載尼克遜宣佈延遲考慮這事之聲明時，百萬人委員會的愛德華斯告訴一羣示威者說：「這是我們在兩日內已經能夠做到的事。」

在這團體舉辦自由中國週之第三日活動中，當羣衆在白宮對面的拉法埃脫公園示威時，他們攜有標幟，其上寫道：「乒乓球是威脅」和「現時制止老毛加入聯合國」。

【加州聖克里文特十四日美聯社電】約有二百名青年人於星期三在西白宮入口之廿五哩處放置一張乒乓球桌以抗議尼克遜總統之乒乓外交。該等青年人証明為爭取自由的美國青年組織的成員。他們稱他們反對中共進入聯合國，同時反對美國與中共作任何外交和經濟聯繫。該組織之執行幹事瑞莉稱：「我們向尼克遜挑戰，要他出來跟我們任何一位成員玩一場乒乓球，同時進行一項談話以表達我們強烈反對乒乓球外交的意願。」今年稍早時有一隊美國乒乓球隊訪問中國大陸。

【聯合國十四日路透社電】聯合國秘書長字丹今日再聲稱，中共將不能在一九七二年之前加入聯合國。

當十八個國家準備於九月廿一日，第二十六屆聯大會議開會時，正式提出一項「有關中國代表權」問題的建議案列入議程之時，由聯合國一發言人，轉述字丹這項估計。

該議案與以前的相同，要求准許北平代表們取得聯合國席位，並驅逐中華民國的代表。

離奇怪誕
泰兩老翁刑滿 竟然抗議獲釋

【曼谷十五日美聯社電】兩名於星期三在一項大赦令下獲釋出獄的年老囚犯，在監獄閘門外靜坐，抗議他們的獲釋。上述兩名男子，一名八十二歲，另一名則六十三歲，他們要求監獄獄長讓他們返回獄中。

他們說：「我們需回去，我們沒有任何金錢，我們沒有地方可去。」監獄當局對他們說：「在現在的監獄條例下，誰也不能在沒有法庭的命令下，獲准返回獄中。」

曾因謀殺罪而幹了六年苦工的桑第及因搶劫罪而被判監禁的乃孟，坐在閘門外，拒絕離去。

直至黃昏，泰國監獄署總長賓迪爆從一名記者中獲悉發生該次意外事件。他下令上述兩人可在典獄長的辦公室過夜。

人民福利署說：他們將試圖安置兩人在老人院內。

日人將開感恩會
報答蔣總統德意

【台北十五日中央社電】由日本全九州民族運動協議會發起的感恩並報答中華民國蔣總統恩情大會，將于八月一日在日本九州福岡市公園中大廣場舉行，將有一萬人參加。這個盛會感謝蔣總統在第二次世界大戰後對日本採取「以德報怨」的德意。

亞盟中國總會主席谷正綱應邀將前往參加並發表演說。大會將由全九州民族運動協議會委員長小田卜壯主持。日本的反共領袖多人也將應邀發表演說。

全九州民族運動協議會是以日皇為中心，建設道義的國家並反對共產主義為宗旨的團體，擁有會員數千人，遍佈九州及四國各地。

加反對黨領袖 應邀將訪中共

【東京十五日美聯社電】加拿大反對黨「進步保守黨」領袖史丹非特將於星期四日抵達日本訪問，作八天的訪問，並在訪問中共之前，與日本官員會商。

史丹非特將於七月廿四日至廿八日，在中共「外交部」邀請下訪問中共。

阿領袖集埃及會商
摩洛哥利比亞絕交

【開羅十五日法新社電】開羅電台報導：埃及、利比亞、蘇丹和敘利亞的領袖，今日在敘利亞副總統阿禹比抵達後，在馬沙馬吐開始會談。

該電台說：在四國會談之前，阿禹比與埃及總統沙達舉行討論。

會談是在利比亞與摩洛哥斷絕外交關係之後舉行的，利比亞總統卡達非親自率領他的代表團。

【開羅十四日合眾國際社電】埃及「中東通訊社」今晚說，利比亞業與摩洛哥斷絕外交關係。

的黎波里發出的一篇通訊說，利比亞要求埃及照顧其在摩洛哥的權益。

該通訊社說，利比亞總理卡達菲上校是在飛往埃及的地中海度假勝地梅沙馬吐市與埃及總統沙達特舉行高峯會談後宣佈斷絕外交關係的。利比亞是唯一宣佈支持摩洛哥流產政變的非洲國家。

【開羅十四日法新社電】埃及「金字塔」報今日報導，利比亞駐摩洛哥大使芝班尼業已在摩洛哥內長奧夫寬的命令下在拉巴特被捕，奧夫寬官上週流產政變後獲得龐大權力。

【拉巴特十四日合眾國際社電】摩洛哥人士一方面消息說：在上星期六日企圖殺死哈山王二世之事發生後，除了直接牽涉在事件中的叛軍外，政府方面另外拘捕了一千多人。

社論
朝鮮半島局勢近呈緊張

美國國防部長賴德此次東來，曾兩度訪問南韓。第二次從東京再赴漢城時，坐席未暖，即飛往三八線西部以下的奧美萊瞭望所，隔着鐵絲網，眾着望遠鏡很細心的觀察三八線北面的情況。陪伴他的，有南韓國防部長和駐南韓美軍司令。此外，他還視察過美國第二步兵師，訪問過南韓的砲兵營基地和水原的南韓空軍基地，參觀空軍F八六型、F五型和F四型戰鬥機的表演，與美軍幹部作坦誠談話，一切行動如此的急促，如此的深入，似乎頗有重要的目的待決，并非是泛泛的官樣旅行。

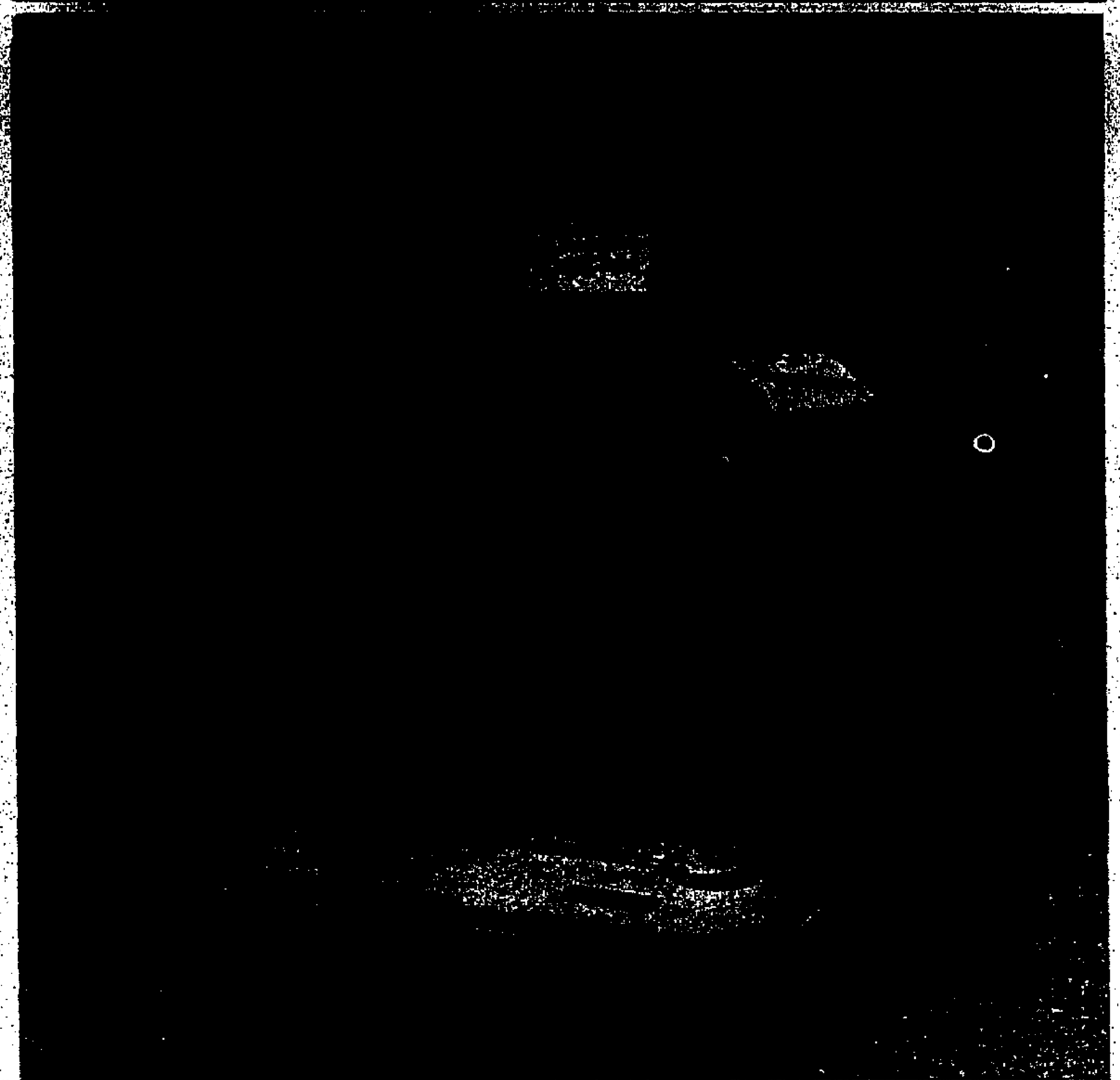
賴德從三八線回來，跟着在漢城參加第一屆美國和南韓的安全協商會議，與南韓總統朴正熙再度估計南韓週圍的政治發展和安全局勢，釐訂最新的戰畧。三天的活動完畢，賴氏於離漢城的前夕，發表一段頗出人意表的談話。他說：一九七二年的預算案至明年六月方告結束，在這段期間，美國不打算撤退美軍，決維持目前駐軍的數目。他又補充說：當然不是說駐軍數目永遠保留，但必俟韓國部隊現代化的計劃有所進展，而我們認為有必要時，方可能有所改變。當記者追問及核子武器是否從冲繩移來存放於南韓？日本的自衛隊與南韓軍是否準備採取聯合作戰的行動？賴德都避不作正面答覆，祇說他不願談論核子武器的部署問題，因為這樣會損害了核子的阻嚇作用。但他特別強調的宣稱：「美國可以保留核子傘，而且美國採取聯合軍事實力計劃，其總軍力把我們盟軍的傳統部隊也計算在內，日本的自衛部隊尚須改善其裝備。」這項談話，與今日美國開口閉口都提和平，不敢提戰備的腔調，頗有出入。賴德究竟立何主意？

探討賴氏的主意，應從目前整個朝鮮半島的形勢去剖析。正當南韓總統朴正熙蟬聯就職，賴氏東來的時節，亦是毛共和北韓訂立所謂「中朝友好合作互助條約」十週年的紀念。毛共派出「國務院副總理」李先念為團長，「人民解放軍總政治部主任」李德生為副團長，率領黨政代表團赴平壤訪問，北韓亦派出「朝鮮勞動黨中央委員會書記」金仲麟為正團長，內閣副首相金萬金為副團長，率領黨政代表團在北平訪問，雙方并舉行宴會慶祝。今年的紀念遠比以前熱烈許多，這不是「十年」時間值得共黨雙方熱烈紀念的關係，其最主要的因素，似乎在於毛共對北韓的影響、控制，已告增加，利用多些的運動，對外顯示兩方團結的力量，對內離間北韓逐漸脫離蘇俄的關係，孤立起來，加深對毛共的依存性，然後易於駕馭。所以毛共自去年派周恩來親訪平壤以後，今日高呼「狼來了」，修盲日美軍盟，日韓軍事合作，預備揮軍越三八線北進，破壞北韓的安全；明天又提出強化「中（共）」朝同盟，解除嚴重的威脅，忠實履行「中朝條約」的義務，擴大經濟和軍事的援助。一方面恐嚇，一方面哄騙，軟拖力扯的把北韓牽入懷抱之內。

從最近的事例，北韓自經毛共的離間而與蘇俄疏遠以後，孤立無親，勢須與毛共勾結。口頭上是兄弟的友誼，實際上視為僕從附庸，不得不追隨毛共的魔鼓而跳舞。毛共在軍事上視日本為第一號敵人，為威脅日本，牽制美國，對朝鮮半島的地理價值不會忘懷：北韓為併吞南韓，亦不會停止貪慾。在毛酋「中（共）朝兩國同志要親如兄弟般的團結在一起，休戚與共，生死相依，為戰勝共同敵人而奮鬥到底」的假惺惺煽動之下，趁着三八線南稍有疏虞，向南韓突襲，重步韓戰的後塵，不是沒有可能的。北韓的力量，單獨作大規模的挑釁自然不足，也不敢，但是背後尚有一個奸狡萬端的毛共。在最近一次的板門店會議，中斷了幾年的毛共代表突然恢復出席，足證北韓與毛共的合作已更進一步，沆瀣一氣，朝鮮半島問的覆雨翻雲，恢復緊張，固在預料之中，不可不着意提防。

南韓總統朴正熙告訴美國，南韓周圍仍有嚴重的危機，這危機當然不是指板門店附近的狙擊，或北韓間諜的滲透，而是指毛共和北韓的軍事結合。賴德在漢城的一段話，強調核子的對抗，北韓是沒有核子武器的，自然亦專為毛共而發。不過，賴氏聲稱洩露核子武器的部署會損害阻嚇作用，如果祇靠阻嚇，而絲毫沒有運用的決心和策畧，也屬徒然。共黨最會利用美國和西方民主國家口硬心軟的弱點，對目的物的攫取，軍食、滲透，繼之突襲、顛覆，既不成為大戰，亦不成為長期戰爭，使西方國家遲疑不敢決用，則有核子力量亦等於無，始終保不了一個地區的眞正和平。故此抵抗侵畧、制裁共黨，靠的還是堅強的決心，不是阻嚇的假意，這是美國應該深切了解的。現在朝鮮半島的局勢，由於南韓的日漸壯大，比韓戰初年畧佳。但南韓抵抗北韓力尚足恃，如獨力以對毛共和北韓，則實所不勝，需要美軍的留駐，盟邦的支援，方可保萬全。毛韓共日夕抨擊的就是韓美日的同盟。軍畧上說：敵人所懼怕的就是己方所致力的，為保北亞的安全，應爲斂作此決策。

萬能達「迷你」相機



這四款十六米厘的萬能達「迷你」相機，體積之小，可藏於衣袋或銀包中，攜帶時輕巧便利，運用時操控自如，隨時隨地，都可把握轉瞬即逝的時機，攝取珍貴鏡頭。盒式菲林，裝換容易。每具均配有銳敏的 Rokkor 鏡頭，故照片清晰玲瓏，與卅五米厘的大機無異。操縱方法，分全自動、半自動、人工調較三種，隨機型而定。以最小的體積，達到最大的效能，是萬能達「迷你」家族的獨特傳統。

萬能達 Minolta
化攝影困難為樂趣
總代理：佐德有限公司 香港德己立街 德基大廈 電話：H-231588

協記洋行

出清存貨四季呢絨
特別大減價二星期
樣樣照碼六折，七折，八折，九折
靚貨好多 捷足先得
特別介紹
英國頭號特麗翎 每碼$23 現售$15起
美國羊毛的確凉 每碼只售$10起
大量碎料（半價出售）照碼再打九折
香港皇后大道中14-14A號（大厦行）

政府津貼 樂善堂余近卿中學 招生

校址：九龍橫頭磡富裕街
招考班級：Form1至Form4每級插班生若干名
考試日期：一九七一年七月廿四日（星期六）
考試時間：上午九時
考試科目：英文、中文、數學（新數）
中四考生分文、理組、文組加考地理、歷史、經濟。理組加考物理、化學、生物。
考試地點：本校禮堂
報名手續：請攜同半身相片兩張、學校、成績表、出生紙或宣誓紙、身份証或兒童身份証，在本年七月廿二日前到本校填寫入學申請書並繳交報名費二元

港九文理預科夜校 招生通告

一、課程：本校開設港大及倫大高初級文、理各科課程。
二、報名：即日開始。時間每日下午七時至九時。
三、開課日期：高級程度科目：八月三日（星期二）
普通程度科目：九月一日（星期三）
校址：1.香港灣仔萬茂徑廿一號。電話：H七三三二三 H七三三二五
2.九龍新蒲崗景福街96號。電話：K二三一七四三 K二三一七四二

遠東書院暨中英文中學 招生

（甲）大專部：文史，社教，新聞，外文，工商管理，國際貿易，會計銀行，經濟等學系一年級新生二三年級轉學生及商業會計，英文，法文，德文，日文，專修科日夜校上課時間任選，分組講授，由外籍經驗教師任教。另設暑期英文字母拼音班。
（乙）中學部：F.1—F.5及中一至中五新生及插班生（奉准參加明年中學會考）
（丙）小學及幼稚園各級新生（校車接送）
考試日期：七月廿六日 電話：六〇五八五六 六〇五七一七（籌備處）
校址：1.筲箕灣道海晏街三二號福仁大廈（大專部日夜校）
2.筲箕灣東大街一三四至一四八號（遠東幼稚園）
3.筲箕灣工廠街一〇至二四號
遠東書院校長 黎嘉潮 遠東中學校長 梁紹芳
遠東中學夜校同時招生

九龍聖心書院

女子夜間部招生通告
招收班級：㈠F.1預備班（即P.6，特為英文程度欠佳，未能就讀F.1者而設）㈡F.1—F.3 ㈢F.4—F.5文科班，理科班（參加一九七一年度英文中學會考，可報考理化生各科）
課程內容：各級編制及課程均與日校相同，並包括商科課程
附本校日間部中學各級（F.1至F.5）同時招收男女生
校址：九龍紅磡鄧巢街一號（近紅磡碼頭）電話：六二九〇九二

東南無綫電專 招男女生

科別：㈠高級無線電及電視工程科 ㈡高級彩色電視工程科 ㈢無線電報務科（日夜校）㈣無線電及電視技術科（夜校）（本校聘請彩色電視原理教員）
試期：七月廿五日 電話：K八八七一二六
校址：旺角花園街七十五號
監督兼校長鄭文熾

培理英文書院 招生

本校鄰近旺角新碼頭自建全座新型校舍設有最新儀器之物理化學生物實驗室圖書室並有足球場籃球場注重學生體育課程訓練，本學期奉教育司選為附有三年政府補助學位之私立中學接受本屆升中試考生就讀
班級：英文中學F.1至F.5
英文幼稚園高低班
英文小學P.1至P.6
英文夜校P.4至F.5
大學預科夜校文理組高、初級
考試日期：七月十七日上午九時
校址：九龍大角咀槐樹街一號麗華戲院對面 電話：922131
監督：曾憲樞

粵省一批高級共幹集體駕艇逃亡金門

中途遭毛共海軍截擊舟沉人亡

【台北十四日中央社電】據有關方面今天透露，粵省高級共幹一批，最近在自南澳駕艇駛往金門投誠途中，遭匪砲艇截擊，經激烈戰鬥後，不幸船沉人亡。

有關方面說，前「汕頭專區地委書記」范聯輝及「汕頭市委書記」汪平等高級共幹十餘人，因「文革」期間被紅衛兵指控為「走資本主義道路當權派」加以批鬥，備受侮辱，乃秘密糾集親信幹部與反共工農羣衆百餘人，潛往閩粵邊區豐順、詔安、平和、雲霄一帶山區，與當地下放知識青年結合，從事反毛反共活動，經常偷襲「民兵」，奪取武器，聲勢逐漸壯大。

今年二月間，共軍「廣東省軍區」派遣共軍一營馳往圍剿，范聯輝等為保存實力，化整為零，分批逃匪。三月初，他們潛至廣東南澳縣，以金錢賄賂匪偽「海軍巡防處」幹部，盜取砲艇一艘，於廿三日晚十時許出海，駛往金門，欲向國軍投誠，不幸於翌日凌晨一時許，在南澳外海媽嶼附近，與中共海軍巡邏砲艇遭遇，發生激烈槍戰，終以艇尾中彈，輪機爆炸沉沒，范等百餘人全部葬身海底。事後，汕頭共海軍查出他們所駕砲艇來源，即將南澳中共海軍巡邏隊長邢三桂及地方共幹二十餘人逮捕，並將汕頭黃崗沿海地區海軍官兵全部調防。

駐漢城美軍與韓人又發生大規模毆鬥

【南韓東豆川十四日美聯社電】警方於星期三日說：在星期二晚所發生的美國兵士與當地村民羣打中，有一個美國兵與另一個南韓人受傷。出事地點在漢城之北二十五英里近美國第二步兵師總部附近。

這是自上星期五以來，四天中所發生的美國部隊與南韓人之間的第二次打鬥。第一次發生在漢城之南近濤壽克（譯音）之外。當時有十名美國人與二十名村民受傷。

據東豆川警局的局長羅聖南（譯音）說，最近的一次打鬥中，有六十名美國人與五十名韓國人參加。他們互相以空瓶及石子攻擊。

某美國軍方發言人拒絕表示意見，僅說他正在進行調查。

東豆川的警察局長說：「事情的開端是有一個年約十五歲的青年嘲笑一個與美國兵士『拍拖』的韓國女郎。據說那青年曾指那女郎為『美國妓女』。那美國兵聞之大怒，打了那青年。但有另一個路過的韓國人出來干涉，說那美國兵不合情理。」

他說：「後來那美國兵招喚了十五名同伴來做幫手，結果另五十名韓國人與四十名美兵也參加其中打了起來。」

台北久旱不雨 水廠動用消防車運水往市郊濟急

【台北十五日航訊】台北地區久旱不雨，新店溪水源銳減，短期內如再不下雨，台北區自來水廠即將採取緊急措施，封閉該溪攔水壩，以避免全市一百餘萬人口面臨缺水的困境。

台北區自來水廠說：新店溪水源的水位，最高為一公尺四十公分，最低應保持一公尺，才能正常供應作自來水抽取使用，現在已經下降至一公尺的最低限度，如果繼續下降廿公分，則該廠渾水抽水機就無法發揮抽水的功效，屆時對本市自來水的供應，勢必發生嚴重困擾，而失去正常。

為了不使即將來到的缺水現象發生，台北區自來水廠十四日決定，在新店溪水源水位繼續下降時立刻採取一項緊急措施，把新店溪的攔水壩缺口封閉起來，以增加水源的水位。目前攔水壩留有缺口，如予以封閉，攔水壩內的水位就可保持一公尺五十公分的深度，而該廠渾水抽水機便可以依舊發揮抽水的功效，在相當時期內，不會影響自來水的正常供應。

此外，假如氣候繼續乾旱不雨，台北區自來水廠可能再採取限制游泳池用水的措施，不過，該廠強調這只是應急辦法，只要本市自來水用戶不致特別缺水，這項措施將不會輕易執行。

台北區自來水廠說：現在陽明山地區的自來水，也由於水源越來越少，出水量只有正常出水量一半，缺水情形也正趨嚴重，而內湖及南港地區的自來水亦不例外，該廠正着手研究防止與改善缺水的有效措施中。

台北市自來水廠表示：南港、內湖、木柵一帶發生嚴重缺水問題，水廠已採取緊急措施，[illegible]

美一天文學家發現銀河系外有氫氧根

【華盛頓十四日合衆國際社電】美國國家科學基金會今日在太空銀河系星座以外發現第一粒化學分子。

上述宣佈使科學家振奮不已，因為這顯示化學演進正在整個宇宙進行中，而化學演進又是生物演進的前奏。

這種氫氧根分子，是地球上很多化學物品的組成分子之一，而此類化學品又是構成生命有機體的化學品。

初次發現星座間的氫氧根，是於八年前在極稀薄的銀河系統發現的。該系統共有一千億顆星，自此以後，在該星座便陸續發現有十多種複雜的構成生命的化學品。

這次的發現是由一位[illegible]

指會侵入印度疆域 印擊斃三西巴士兵

【新德里十五日法新社電】據「印度報聯社」報導稱：印度邊防守軍擊斃三名巴基斯坦軍隊，該等巴基斯坦軍隊昨日越過西孟加拉，並「胡亂開槍」[illegible]

這是一張「雞尾酒」椅，[illegible]（合衆國際社圖片）

台北市自來水廠表示：南港、內湖、木柵一帶發生嚴重缺水問題，水廠已採取緊急措施，

隱形耳聾機

神耳牌

康美健康器

專治風濕胃病失眠打針藥未愈之慢性病功效神速 [illegible]

姈妮裁剪女學校 正分校暨

第十九屆暑期速成班招生 七月六日
第二次開課 七月廿日
職業訓練班四個月至九個月畢業
[illegible]

雪蘭莪同善醫院招考中醫師

茲委托香港東華三院代本院招考駐院中醫師一名，條件如下：
（一）年齡：不超過五十五歲。
（二）資格：持有香港政府[illegible]學院畢業證書[illegible]
（三）職務：担任雪蘭莪同善醫院[illegible]應負責病人[illegible]
（四）待遇：月薪馬來西亞幣[illegible]
（五）任期：二年期滿時[illegible]法律者同善醫院[illegible]個月通知[illegible]
（六）旅費：來往船費由同善醫院負責[illegible]
（七）入境手續：由同善醫院[illegible]
凡對上開條件認為合格者，[illegible]影本及半身相片二張[illegible]請寄明「應考中醫」[illegible]考試日期及地點另行通知。

一九七一年七月十一日

雪蘭莪同善醫院啟

刊廣告 電話七二零七零八

聖加大利女書院招生

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE

班級：（一）英文中學F.1—F.5 保送參加會考
（二）英文小學P.1—P.6
（三）F.5 商科參加英文乙科會考必文及L.O.O.試）
（四）F.6L倫大及港大預科班

報名：即日起 入學試日期校內公佈
校址：九龍尖沙咀柯士甸道144號（西洋木球會對面）
電話：詢問處K670750 校長室K672746

九龍塘 南開英文書院招生

本校招：F.1—F.5（會考班）小學P.1—P.6兼招各級寄宿生。
校址：金巴倫道七號 電話：KK三六六五三〇四 KK三六七五一五四 三七五五九三 三七五四九
校監：李牧

雪柜革命性

最高科技
最新物質
Zoppas 1971劃時代貢獻
雪白牌

採用歷傳絕緣隔熱材料，保持超冷度，柜壁減至最薄，容量特別增多。
雪柜內壁用比較堅強更堅固之ABS最新科學纖維整個塑製，不虞磨損，破裂，銹蝕，無臭無味，永遠潔白。
更有獨家裝置之電子防潮綫，保証防潮不漏水。

薄型柜壁設計 容量增大
獨有原子防潮綫 保不漏水
雙門 三星標準超冷度 可貯雪糕急凍品
採用最新材料 省電耐用

各大雪柜公司均有代售

總代理 東泰貿易有限公司 H229472 H230674

東方英文中學招生

中文：中一至中六 小一至小六 幼稚園中英文高低班
英文：F.1至F.4 P.4至P.6 英專夜校同時招生
試期：七月廿四日上午九時
校址：界限街14至50號
電話：八〇七〇二一・八〇七四四一
校長 趙鏡吾

中國醫理驗方成藥 特效奇驗鼻患救星

[illegible]

柏雨中英文中學招生

班類：中文部：中一及中六男女新生
中二至中四各級男女插班生
英文部：F.1男女新生
F.2—F.3各級男女插班生
小學部：幼稚園、小一男女新生
小二至小五各級插班生

報名日期：即日起至考試日前止
考試日期：七月十八日（星期日）上午九時
考試地點：新界沙咪洪水橋本校（由佐敦道16號巴士直達校門）
本校特點：1.中小學為全日上課制，師資優良，管教嚴格。
2.校園廣寬，環境優美，圖書儀器，理，化，生，實驗室均設備完善。
3.有駐校護士照顧宿生健康，舍監專責管理。
特別獎勵：本學期考教育司署派來升中及格學額50名就讀，凡在新界各校小學畢業生經考試取錄家境清貧者，得予減費之獎勵。
（兼收寄宿生・簡章備索）

校長 梁省德

香港信託有限公司召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九七一年九月三日（星期五）中午十二時半，在香港遮打道卡佛大廈六樓會德豐有限公司會議室，召開股東年會，辦理下開事務：
一、通過以一九七一年四月三十日為止之會計年度年結及董事局與核數師報告書。
二、宣佈開派以一九七一年四月三十日為止之會計年度末期股息。
三、重選依照章程第八十九條及第九十條規定依次退任之董事關祖堯爵士及艾利斯・熙戰先生。
四、聘任核數師。
有權出席該會議及參加表決之股東，得委派代表代其出席及參加表決。該代表無須為本公司之股東。
又本公司股份，由一九七一年八月二十日起，至九月三日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命
秘書兼總經理 會德豐有限公司啓

一九七一年七月十四日

香港庫務司署公告

關於一九七一年第三季（即七月一日至九月三十日止）差餉事

各繳納差餉人士均應已接獲繳納上述差餉之通知書倘有任何人士仍未收到是項通知書者應即向本港雪廠街政府合署西座庫務司署稅收組申請補發為要查上述差餉必須於一九七一年七月三十一日十二時以前繳妥否則政府將按照所欠數目加徵百分之五附加費雖未收到繳納差餉通知書者亦不能視為例外

為避免排隊輪候所引起之不便起見敬希各繳納差餉人士以支票或滙票用郵遞方式繳納該項差餉或早日前往庫務司署樓下任何辦事處繳納該欵為荷

特此公告週知

告示

香港總督根據更改街道條例（即香港法例第一三〇章）第六欵之規定擬發命令進行下開工程，此即封閉在圖則第M三四一號內塡上粉紅色之一段通道以及將此土地撥作擴展九龍內地段第九六八三號以便興建小學之用該圖則詳情存香港政府合署西座地下諮詢處，與九龍彌敦道九龍中央郵政大廈十一樓地政測量處及九龍彌敦道七五一號地下民政司署旺角區辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年八月九日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益，此外該申請書並須開列一項預算，以估計該工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七一年九月九日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

一九七一年七月九日

工務司 盧秉信

海事處佈告

一九七一年第五十九號

輪水管修理工程

有關在荃灣與靑衣島北面間海峽進行修理輪水管之詳情，已在「海員通告一九七一年第三十六號（T）」內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

署理海事處處長 符禮澤

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年七月十六日憲報公佈招標承供應下列各項：

編號	項目
PT/30/71	鏟坭機
PT/32/71	尼龍太空褸

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部。
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處。
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署。

香港政府物料供應處署理處長 何麟仕

申請入英籍啓事

黃育才WONG YUK-CHOY現住香港德輔道西一二三號六樓B座現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港布政司報告

倫敦商會一九七一年商科秋季考試

科目	考試日期	考試費
高級成本會計	十一月卅日	二十八元
高級會計	十二月三日	二十八元
中級成本會計	十二月一日	二十五元
中級簿記	十二月八日	二十五元
初級簿記	十一月廿四日	二十元

報名手續：
（一）學校考生由校方辦理。
（二）其他考生可用自修生名義參加。
（三）自修生可由七月二十日起到香港雪廠街廿二號A電氣大廈六樓教育司署考試組索取報名表格。
（四）自修生須親自塡妥之報名表格連同其本人之身份證及考生近照兩張（二吋半乘二吋）於七月廿二日至七月卅一日期間內除星期日以外每日由上午八時卅分至下午五時十五分（星期六由上午八時卅分至下午一時正）到上述地址辦理手續逾期恕不受理。
（五）自修生須於辦理報名手續後三天內逕往香港銅鑼灣希慎道利園大廈五樓教育司署會計部用現金或支票繳考試費。

教育司簡事

民政司署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之鯛魚涌二伯公廟其司祝權將於最近期間終止倘欲承投接辦者於該公告刋出後至截止期前到民政司署信託基金辦事處繳交臨時按金四百元正並將有關表格填妥密封投入投票箱內該投票箱將於七月二十三日正午十二時封閉並將於當日下午十二時十五分在本署由信託基金秘書公開點票對所投之票華人廟宇委員會有絕對取捨權投得者姓名將於七月二十九日或以前在本署佈告板上貼出特此公告

民政司 陸鼎堂

一九七一年七月十六日

市政事務署佈告

在一九七一年七月六日憲報公佈招商承投在下列地點售賣小食等物之專營權。

（甲）九龍慈雲山新區遊樂場；（乙）九龍月華行遊樂場

投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十四樓市政事務署廣柴及市容科索取。一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書蘇綺霞

一九七一年七月十六日

海事處佈告

一九七一年第五十八號

填土工程

有關在愛秩序灣太古船塢第三號船排南面及東面入口進行填土工程之詳情已在「海員通告一九七一年第三十五號（T）」內刊載，如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓，輪船出入口領證處免費索取。

署理海事處處長 符禮澤

皮膚病？論：

皮膚炎癢，瞭達頂癬血液檢驗證實無毒存在該病並不是別人傳染或遺傳性病。皮膚病起源在人體五經之內發出（即心、肝、脾、肺、腎）開始先由胃濕、肝風、肺燥熱，集結而成。一直伸展體外，而皮膚主要集結乜方，寄於筋骼、肢體、皮外。對血脈系統絕對無關。如五臟未清，則病痛難堪，皆因天氣幻變病更甚。患者斯其惡疾，應醫時愈時發難以根斷！

▲本醫治療皮膚病斷根處方 增設業外線放射治療▼

受惡菌破壞之皮膚組織，確能徹底掃除病患，決不復發。不用戒口！

皮膚專科李家輝謹啓

診症：彌敦道六三二號三樓新雅酒樓對正K301748

怡和有限公司

代理 美州輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"COLORADO"輪 往：三藩市、羅省及聖地牙哥 已到港收貨 七月十七日中午開行

"MICHIGAN"輪（經檀香山）七月十八日到港 七月十九日開行

"WASHINGTON"輪 往：西雅圖、溫高華、馬尼拉及砵蘭 七月十八日到港 七月十九日開行

怡和有限公司船務部啓

電話：三二一八〇〇〇 三九二九三〇四

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 七月廿六日收貨 三十日開行

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 八月廿七日收貨 三十日開行

電話：香港228011 九龍940231

總經理怡和有限公司啓

足總定十九日大選

競選各職位者今日截止提名

逐鹿乙丙組代表兩派已短兵相接

【本報訊】足球總會定十九日召開年會舉行大選，距今祇有三天，競選各職位者，今日下午五時，便宣告截止提名。

雖然外傳華人副會長職（共有兩席，現任此職者爲趙不弱、張錦添）亦有人參加競選，但熟知內幕人士宣稱，此不過是空氣作用，某些人企圖混水摸魚而已。事實上到昨天爲止，華人副會長職並未有競選跡象。假如此說是真的話，則本年足總大選，會長霍英東，副會長趙不弱、張錦添（華人）、鍾逸傑（非華人）、史勿夫（軍人）及主席廖烈武，將可順利獲得蟬聯，祇有乙丙組代表六人，有激烈競選場面出現。

現在逐鹿乙丙組代表職位的有兩大壁壘，那是由畢得利領導的一派對抗九龍派。在截止提名前夕，雙方昨晚均舉行集會，確定候選人名單。

畢得利的一派開出的名單是畢得利、石也谷，裘耀洪、黎頌賢，九龍派方面是宋孝慈、李兆能、陳宗杭，尚有三人，他們到昨晚深夜會後才決定是夏仙、謝萬祥及鄧家雄。

據說，公民會樊金滿，亦是畢得利一派的提名對象，他們此舉，目的是擴大拉票範圍，但此說昨天尚未獲得證實。

首先被提名參加競選乙組代表的曾培福，他聲言是獨立競選，不參加任何派系。不過，一般人都把曾培福列爲畢得利一條陣綫。

據曾培福昨日宣稱：假如他能當選乙丙組代表，將設法提高足球裁判水準，同時成立乙丙組聯會，務求辦好乙丙組球會一切事宜。

夏令賽五强爭霸戰

警察勝大環山 鴨青輕取漢英

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽，昨已進入決賽週的第三天，結果警察以二比零挫大環山，而鴨青則以四比一大破漢英，大環山與漢英昨日受挫，已敗了兩仗，經爭霸無緣。警察及鴨青仍有一綫希望。昨日入場的觀衆達五百七十九人，收入五百七十九元。

頭場「警大」之戰，警察有兩主將缺陣，由蘇錦棠及蔡瑞榮入替，調伍炎勝上前綫搏殺。賽前兩隊對此仗的勝負十分重視，因爲吃敗仗便與錦標絕緣。故此，雙方都拚盡，上半場警察佔了很多的攻勢，使到大環山的後防疲於奔命，結果以兩球佔先。在下半場警察把迎二生調入替蘇錦棠，使到警察守力加强而攻力減弱，致下半場的卅五分鐘內處於劣勢。雖然大環山有上佳的演出，可是不能攻破警察的防綫，卒以兩球飲恨。

上半場九分鐘，伍炎勝大腳吊入大環山禁區，梁金發標前一頂破網，一比零，警察先拔頭籌。十一分，蘇錦棠交伍炎勝近射中的，二比零，警察就憑此兩球奏捷。兩陣如下：

（警察）何樹琪 伍炎勝 李禮吉 何倫焯 蔡瑞榮 梁金發 陳仁森 陳國雄 蘇錦棠 梁金有

（大環山）陳偉明 劉榮和 賴汝福 黃雲忠 盧錦華 劉榮意 楊培德 鄧偉強 王永生 謝觀有 李長權

鴨青上半場先勝三比一

次場由鴨青對漢英，鴨青因爲日前負給電話零比一，所以昨仗志在必勝，而漢英亦希望取得第二仗的勝利。漢英有主將庾國樑遲來缺陣，迫使教練朱永强也要親自披甲登場，可惜實力不平均，被鴨青輕勝四比一。鴨青昨日表現最佳的有秦禮文及程永健。

開賽後不及一分鐘，漢英守門員姚業爵禁區外犯手球，鴨青得罰球，秦禮文主踢，妙射破網，一比零。九分鐘，漢英高劍光造吊，鴨青黃漢佳接球脫手，溜入網內，一比一，漢英僥倖扳平。十二分，鴨青伍順霖吊前，孫錦鴻挑射入網，二比一鴨青又趨前。卅二分，伍順霖單刀射入，上半場鴨青以三比一領先。易地再戰，混戰至卅二分，秦禮文再度建功，四比一，迄完場時屆紀錄不變，鴨青奏凱。兩陣如下：

（鴨青）黃漢佳 潘容壽 程永健 樊錦明 孫錦鴻 林 秦禮文 盧德鴻 伍順霖 黃樹慶 馮寶全

（漢英）姚業爵 甘美德 李崇剛 高劍光 鄭維康 朱宗錦 朱永强 劉偉德 朱樹基 盧容森 朱宗源

華人足球聯賽五强決賽成績

（截至七月十五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
電話	二	二	〇	〇	三	一	四
鴨青	二	一	〇	一	四	二	二
警察	二	一	〇	一	四	三	二
大環山	三	一	〇	二	四	五	二
漢英	三	一	〇	二	五	九	二

昨日華人足球聯賽大環山李長權（右）衝門，警察門將何蘇新奪關而出搶救。（蔡競國攝）

華協同人大會定廿八日召開

【本報訊】中華業餘體育協會，定本月廿八日在中區金龍酒家召開週年同人大會，進行改選。

有關來屆華協會職員人選，正副會長何馨毅、王華生等將獲蟬聯，獨有主席霍宇炳，去志甚堅，該會各首長正設法物色適當人選補缺。

網球團體聯賽

三獅勝中游 仍保持長勝

【本報訊】網球團體聯賽，昨日男子單打式比賽，結果三獅以九比〇淨勝中游㈡，其餘男子丁組雙打式比賽，南華勝空軍七分半比一分半，中游㈠勝港木九比〇。

三獅與中游㈡之男子單打式比賽，强弱懸殊，三獅遣出菲臘士、許子石與吳文祥三張皇牌上陣，中游㈡則以杜錦燦、曾祥龍，與梁邦儀等學生軍應戰，過程當然是一面倒，三獅直落九盤淨勝。

至此，三獅在該項比賽中仍然保持長勝，他們與中游㈠分別四戰四捷，將於本月廿二日作遭遇戰，併錄昨戰結果如下：

菲臘士（三獅）勝杜錦燦（中游二），六比一，勝曾祥龍，六比一，勝梁邦儀，六比〇。

許多石（三獅）勝曾祥龍（中游二），六比一，勝梁邦儀，六比一，勝杜錦燦，六比二。

吳文祥（三獅）勝梁邦儀（中游）六比二，六比三，勝杜錦燦，六比二，勝曾祥龍，六比二。

無綫電視足總簽約 播映來屆足球賽事

一九七一至七二年度本港足球賽事，又由無綫電視獲得獨家電視播映權。該公司總經理余經緯，與足總主席廖烈武，昨天在無綫電視正式簽約。

此次合約內容，包括卅二場聯賽，銀牌及金禧盃賽事，五場九十分鐘之職業盃賽事，無綫電視需付與足總港幣十九萬五千三百元，此外，另有一張合約則爲無綫電視將獨家播映最少五場外來隊在港之賽事。

又訊：無綫電視明珠台定於今（十六）晚十時廿分獨家播映日前在英國舉行之「英國公開高爾夫球大賽」。

該項比賽，各地高爾夫球好手雲集，大顯身手，「英國公開高爾夫球大賽」影片將精彩比賽過程，一一紀錄，其中包括台灣選手呂良煥對美國選手特拉維諾，爭奪冠軍寶座之戰，緊張刺激，呂良煥僅以一棒之差屈居亞席，但已使全世界愛好高爾夫球運動之人士震驚。

足總各組聯賽今日舉行頒獎

【本報訊】足球總會今日下午八時半，在中區告羅士打酒樓頒發一九七〇至七一年聯賽優勝者獎品。此外，最佳守衛鄧鴻昌，個人最高射球紀錄陳朝基，與體育精神獎，亦于今夕一併頒發。足總今夕宴會，乃歡宴各有關人士者。

·電視足總簽約·

無綫電視獲得獨家播映本屆足總球賽昨與足總簽約，圖中左起：足總秘書陳兆强，主席廖烈武，無綫電視公司總經理余經緯，經理何掌邦。

青年乒賽昨日揭幕

港九各區街坊會協進會與旺角街坊會合辦，七首玉泉汽水贊助之港九街坊青年暑期乒乓球公開錦標賽，昨日下午二時卅分，假旺角新興大廈香港歌劇院乒乓球館舉行開幕禮，到有各街坊會首長、各社團首長代表及球員數百人。

圖片說明 故足球名將黃美順第四公子潤森，今日與惠安漁業公司經理姿日超長女寶寶，在婚姻註册處結婚。圖爲一對新人儷影。

摩士公園池明日舉行游泳大會

【本報訊】九龍方面約有一千二百名青少年，將於明日上午八時卅分至下午十二時卅分，參加在摩士公園游泳池舉行之一項游泳大會。該批青少年係來自黃大仙、東頭、慈雲山、橫頭磡、竹園、老虎巖及新蒲崗等區。並有幸運獎茶點招待，彼等將抽獎。居時香港拯溺會會員將作拯溺示範表演。市政事務署長賈赫主持該游泳大會之開始儀式。聖文德學校樂隊届時將在場演奏。

星島隊訪美在西雅圖又獲大捷

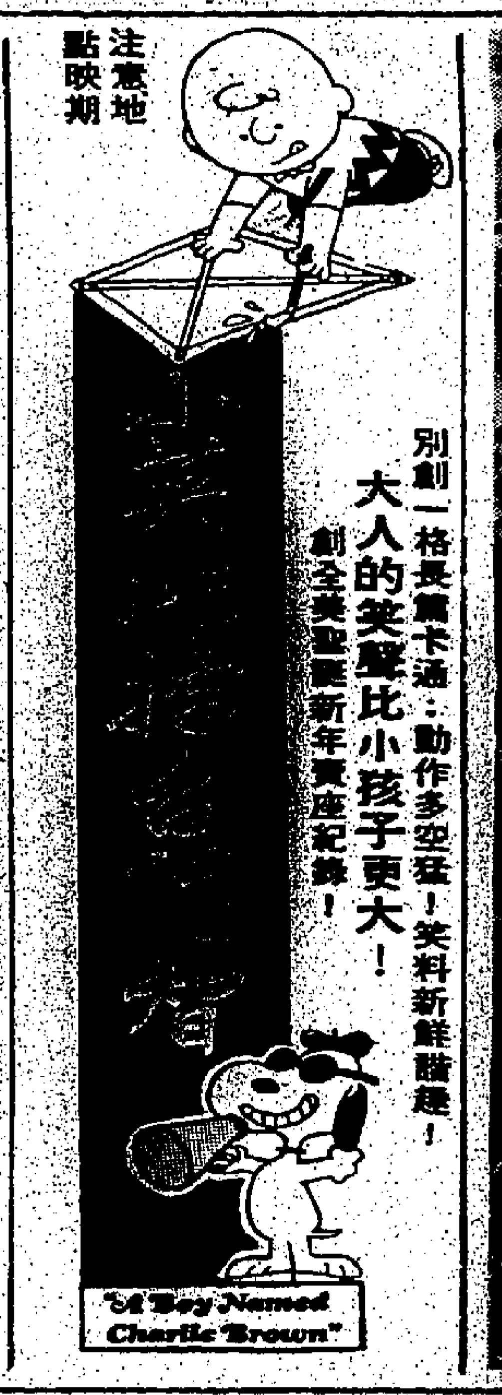
【西雅圖十五日美聯社電】香港星島足球隊，昨日在西雅圖以七比一擊敗華盛頓州全明星隊。

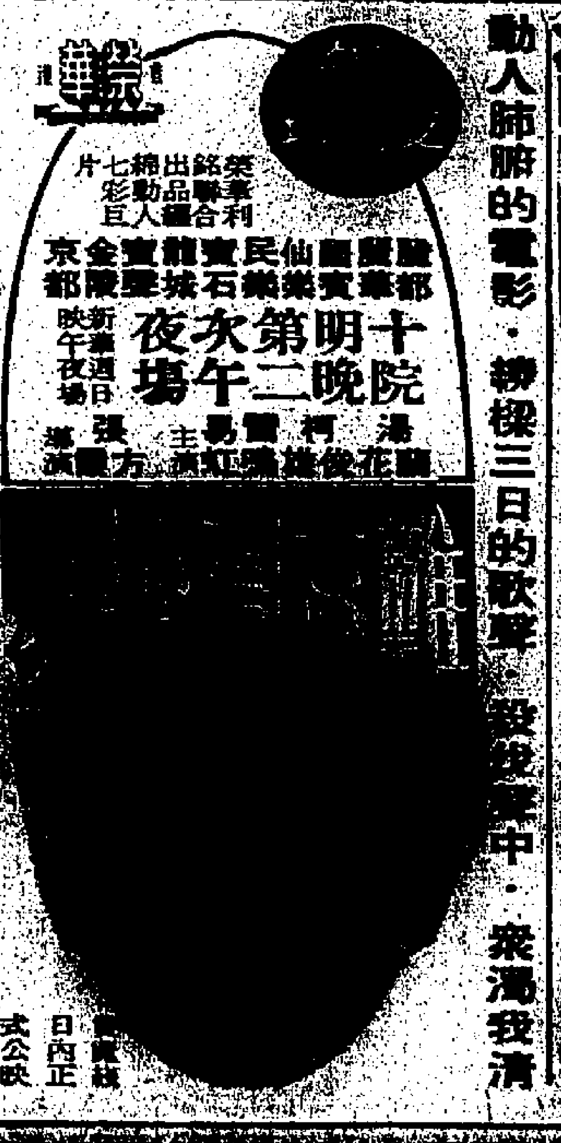
南華泳班月中開課

南華體育會游泳部，本年度舉辦之暑期游泳訓練班，在本月初開始招生，參加人數，頗爲踴躍，定本月二十日（星期二）下午七時半開課，以後，每星期二、四兩天爲訓練日期。該泳訓班仍繼續招生。

足聯今研訊 廖觀有｜有罰｜出場

【本報訊】華人足球聯賽被罰出場的大環山球員黃雲忠，鴨青球員廖觀有，前者獲賽會裁判警告，後者被會定今日下午五時半，召開紀律小組會議進行研訊。又：華人足球聯會，今日下午六時在華協會所召開第一次特別執委會議，推定各小組人選。





忠義武俠小說

九龍天裘(?)

高景生 文　余丹青 圖

第三回：僧道分途一時瑜亮　剛柔異術無限崢嶸

邱處機既是當時漢人的救星，受人景仰。爲甚麼白鶴翁聽到邱處機的名號便要滿面通紅，動了無名之火呢？他和邱處機究竟有甚麼瓜葛和猜嫌呢？

這正是說來話長。白鶴翁所以要說出「天生瑜、何生亮」那兩句話，是因他自視不凡，可以和邱處機一比高下，不論文武兩種本領，或者梵經道典兩門學問，他都自信不弱於邱處機，但結果卻被邱處機比短了。因此，他每想起當年和邱處機的幾番辯論和爭執，便會憤形於色，怒不可遏呢。

他自認會做和尚，那是事實。邱處機是道士，屬於全眞一派。他是和尚，出自禪宗。同是山東登州人。本來佛道殊途，各行其是，不該有甚麼爭執衝突。但在那個擾亂時代，金朝氣數已盡，女眞人不敵蒙古人。北方大部成了戰場。在南方的宋朝根本沒有作爲。金朝統治下的漢人苦上加苦，眼見蒙古人殺得太兇，遲早會把女眞人消除，滅金、吞宋，將來漢族命運更加不堪設想，一些有志之士便要設法挽救，可是所採的方法，所走的途徑，絕不一致，於是各走極端，有了歧見，更由歧見而引起爭論，甚至勢成水火。像白鶴翁和邱處機之結成仇怨，起因即在乎此。

認識了白鶴翁這一段歷史，才知當時像邱處機那樣的人才……

市聲

漩渦

不惜代價

萬劫紅顏

東方明珠 百一姐

一零五：假如玩出個小寶貝來

新苗

半靜寂地帶

山人小品

中國骨科簡史

偵探小說 血屏

悲歡夢

第三十四回

播音電視節目

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十六日）（星期五） 空郵

明日（十七日）（星期六） 空郵

平郵

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午

中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

刊登廣告請撥電話：七三〇七〇八

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦仰光	下午二時三十分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時二十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
華航	台北	上午十時二十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北漢城	正午十二時四十五分
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾市雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時二十分
華航	曼谷星加坡	下午四時二十分
華航	台北大阪東京	下午四時二十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北福岡東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	台北東京	下午二時二十分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
越航	西貢	下午四時一十分

華府向以軟硬兼施
斡旋以阿重開和談

三個月前美國成爲埃及和以色列重開蘇彝士運河談判中間人的時候，國務卿羅傑士曾定下規則。他說：任何一方都不應提出備忘錄，因爲寫成的文字常常把談判者們逼入窘境。他促請所有建議或者觀察，保持口述性質。

儘管有那項合理的預防辦法，華盛頓的人士上週發現，他們自己正設法解釋，以便從一項感到爲難的失錯脫身出來。那項過失是由一項美國備忘錄引起的。專欄作家約瑟卡拉夫在新聞揭露時，埃及外長雷亞德向其說明，埃及經已同意美國所提出蘇彝士運河後撤至橫越西奈半島中間一條防綫的舊而建議。埃及方面，則將撤至在那條以色列防綫十五哩範圍內的地方，并將由聯合國休戰部隊駐於以埃防綫之間。

以色列方面，從未見過這項建議，更不同意這些條款，他們感到很憤怒。美國國務院趕快說明，那項備忘錄并不是官式的。據國務院說：曾發生的事，是華盛頓駐開羅臨時代辦唐納布格斯曾向雷亞德提出他自己對運河計劃的「非正式和個人」建議。一個官員說：「他當然曾經衡量那項保留辦法，但我們不會不承認他的意見。他是一個具有良好接觸的能幹人物。」

在公開方面，以色列接納那項解釋；它的外交人員則私下很懷疑地說及「布格斯備忘錄」。他們的懷疑心理，是有很好根據的。年五十一歲的布格斯，曾以廿五年以上的時間研究中東問題，他自一九六七年以來，即已擔任現時的那項敏感職位。他會藐視羅傑士的訓令，那似乎沒有可能。一項可能的解釋，是布格斯遵國務院的命令放出試探氣球。鑑於事實上國務院正在瞎忙着好像布格斯那樣解決蘇彝士僵局的建議（口頭上的）之故，那似乎特別有可能。那項建議，規定以色列在西奈後撤大約卅五哩，並規定由埃及民事人員和一枝象徵性軍隊，越過半島，但祇移入半島十五哩，和規定正式停火。但是，以色列或者埃及並沒有把握那項計劃，一個以色列內閣閣員去週論及那些談判說：「它們已經死了，但還沒有埋葬。」

那項僵局，對美國另一項奇怪行動增加其重大意義。即是美國中央情報局局長希姆斯，上星期悄悄的對以色列作四天的訪問。美國政府對希姆斯此行沒有說明什麼事情，但他曾與以色列總理梅爾夫人和其他高級官員舉行會談。他并曾巡視在西奈半島尖端，由以色列所佔領的沙姆斯克及其周圍的地區。

希姆斯的訪問，顯然比一次安全檢查有較大的政治使命。對這次訪問的理由，可能是重視希姆斯判斷力的尼克遜總統，現時正在考慮以色列另外獲得軍事設備的請求。以色列確信華盛頓正在使用這種援助作爲胡蘿蔔和棍子，迫他就範。以色列方面曾向希姆斯說明，蘇俄既然堅決的南下東非洲和印度洋，并有海軍和設立艦船停泊和修理設備的港口，則以色列等友好國家，就應該被包括在西方防衛的設計裡面。根據那項基礎，以色列極力認爲，移運的軍火，應該依照戰略的優先辦法來決定，而不應該受阿剌伯與以色列衝突那些局部的壓力所支配。（棠英）

地中海兩集團軍事與戰略的新形勢

自一九六七年以來，中東的軍事形勢一直集中在以色列和亞剌伯國家的對峙；但這種情況，經最近一連串事件發生後，已影響及整個地中海的東部盤地。

對於這種新形勢出現所引起的困難和危機等問題，北約組織在布魯塞爾，義大利的那不勒斯的巴諾里和馬耳他等地區總部的軍事將領，特拉維的以色列國防首長，以及中東各國首都的盟國和中立國使館武參贊人士，都強烈承認這問題的嚴重性。

導致這種新形勢的原因有兩方面：其一是軍事方面，由於蘇俄不斷的以物資援助埃及，並積極訓練埃及軍隊，使埃及已變成一個令人生畏的蘇俄空海軍基地。第二項原因是政治性。新近簽訂的條約，使蘇俄能合法的保持其駐埃軍事實力。

以色列的軍事將領，認爲這種種原因已增加了對以國的危險。他們深有信心可以應付任何阿剌伯國家的聯合實力，但這種新威脅却是由蘇俄海空軍支援的阿剌伯軍事侵略。

今年六月，蘇俄國防部長格里契科元帥和蘇俄海軍總司令前往地中海視察蘇俄在該區域的海軍部隊時，蘇俄政府已強調其對地中海的興趣和野心。

該部隊的實力不時變更，大概有四十至七十艘戰鬥和補給艦隻，視季節而定，另外尚有十至十二艘潛艇。

× × ×

目前，蘇俄在中東的海空軍實力，加上親蘇阿剌伯國家的軍力，已超越了地中海東部盤地上的西方盟軍實力，軍事均勢已經打破了。

這個流域的北面是希臘和土耳其，兩國都是北約組織的會員國；在東面卽爲敘利亞和埃及。整個流域都是在北大西洋公約的南面總部所控制的。

北約在義大利那不勒斯附近的巴諾里區總部，是由一位四星上將李維羅統率的，他承認他的主要任務是保持地中海東部的戰略均勢。

李維羅上將指出：雖然該處是他總部所指揮的地區，但以色列和阿剌伯的對峙，却不是北約的責任。

他說：「不過當鄰近房屋發生火警的時候，我就會變得戒懼；任何中東衝突的重燃，都會使北約蒙受影響。」

在埃及首都開羅的一些北約高級官員和參贊，均表示目前蘇聯積極在埃及西面擴展軍力，以及興建多處新海軍基地的行動，已使到北約感受隨時有被「波及」的危險，特別是蘇俄和埃及有條約規定蘇俄可以在「威脅和平」的事件發生時，出手幫助埃及，更使危機增加。

自從蘇俄在中東加強了海空軍實力後，美國本身或北約是否能有效地介入東地中海區事件的能力問題，已使人懷疑。因爲美駐地中海的第六艦隊，其中部份種類的戰艦數量，比不上蘇俄的地中海艦隊。同時北約的軍事力量也缺乏高效能的戰鬥機。部份美海軍官員相信，如果蘇俄繼續擴張它的海空軍實力，而西方盟軍維持現狀，甚至減弱的話，則很可能當俄埃聯手進攻以色列時，美國根本不能發生阻止力量。

因此，北約在美國的領導下，已開始進行重建它在地中海的力量，以期與蘇俄及它的中東盟國實力，恢復均勢。

在地中海東部，西方盟軍在飛機方面的數量和作戰能力都是被低的。

北約重建軍力的計劃中，將增添各種新式海空武器，包抱飛彈巡洋艦、驅逐艦、反潛艇巡邏艇，威力強大的「幻象」式戰鬥機，以及長程偵察機。

在戰爭爆發時，美第六艦隊將成爲北約南面的攻擊軍力，它目前已擁有若干新式的飛彈驅逐艦。

第六艦隊總司令表示，該艦隊的舊式戰艦的更新，是以「一艘換一艘」爲原則的。第六艦隊需要有更多的新船，配備新式的武器和電子儀器。

今年，第六艦隊爲着蘇俄不斷加強在地中海活動，已增加了巡邏的時間。同時，北約亦希望義大利、希臘和土耳其的海軍，也能加強活動，監視蘇俄海軍的動態。

北約並無機會獲得大量增添艦隻，尤其是祇是改良現有的戰鬥裝備。

北約軍事組織現正計劃成立一枝「永久性分遣艦隊」，由美、英、義、希及土等國的驅逐艦等組成。由於這枝分遣艦隊是由各國艦隊中抽調組成的，故它並無一定數量的實力，但當北約需要的時候，這枝艦隊就會出現。（上）

比基尼裝歷久不衰
二十五年仍受歡迎

「三點游泳衣」的問世，去週已二十五週年了。很多人認爲它是人類重要發明之一。

它的發明人是法國的路意斯·李雅特——LOUIS REARD。第一次與世人見面是一九四六年在巴黎的一個時裝展覽會中。當時，寫時裝文章的人對這種新式服裝的批評，祇以一個字爲代表，「嘩！」

第一個穿了比基尼在時裝展覽會中表演的，是歌女貝娜蒂尼小姐。她在表演後收到五萬封「三點游泳衣迷」的來信。

在太平洋，三點游泳衣的威力不下於一顆美國的原子彈，一下子把舊式的泳衣炸得無影無踪。

「三點游泳衣」的原文是BIKINI——這個字也可以作「最後」解。

原子彈的總的毀滅力便是它改變了所有我們的生活。

「三點游泳衣」也象徵着另一種革命。它打破了維多利亞時代流傳下來的禁忌，化解了戰時那種嚴束生活，並替人類的文字注入了有趣的新字。

「迷你」、「熱褲」、「透視裝」，以及外間自由採用的「比基尼」的名稱，如果追究起來，都可以說是受了李雅特所發明的，用帶子把四個三角連起來所做成的「解放裝」的影響。

李雅特今年已七十四歲，在巴黎開一間時裝公司。奇怪的是，它所發明的比基尼，這個名稱，祇有在法國註過冊，世界各地採用這個名稱的人何祇千百萬，沒有人給過他一分錢。

不過你要知道，太陽照耀下的東西，沒有一樣是新發明的。這句話對「三點泳衣」也適合。同類服裝在公元四〇〇年左右已經存在，當時羅馬的舞女就穿過這種服裝。

古羅馬時代舞女也穿比基尼

柯倫布被暗殺的裡因分析
預料美國最大的黑社會馬菲亞，勢必因此而掀發幫會火併，因柯派的勢力不小。

擔憂着那樣的爆炸，紐約市警察刻苦工作，以謀決定誰想柯倫布死。追查自約翰遜開始。檢驗子彈和手槍，警察確定約翰遜射殺了柯倫布。當時，拍攝的電影揭示，剛在槍響前幾秒鐘，約翰遜正在給柯倫布拍照，局部証實了目擊者所說，他有一個同黨。約翰遜曾經行近一個肩膊掛着布袋的黑人婦女，並把他的攝影機交給她。

根據親戚們，朋友們和警察的紀錄，調查人員推斷約翰遜是一個麻煩很多的人，局部虐待狂患者，局部騙子，局部夢想者。在他近幾個月來，時常訪問新澤西新布倫斯維克的魯特傑大學的女學生看來，他是被稱爲「雙魚座人」，因爲他迷信星宿。他健談，與他聊天片刻，却是快樂的。

在其他的人看來，他是一個罪孽深重的人。一個女人告訴警察，她在魯特傑斯遇見約翰遜的情形。她說，其後不久，他在她的住所出現，那就是「三個月的刑罰」的開端。那女人說，她間歇的被毆打和強姦，他並用斧或劍威脅她。她並說，約翰遜健談，至深夜不休，自認他是上帝，並讚許義大利人。當她聽到柯倫布被一個名叫約翰遜的人射殺，她立即知道那人是誰。

在威克羅斯出生，約翰遜由他的外祖母撫養，直至九歲，他才遷往新布倫斯維克與他母親同住。一九六四年畢業於高等學校後，他遷至加州，再從那裏飄蕩，做過一些低下職位，並作奸犯科。警察紀錄揭示，他最低限度曾被拘捕七次，所犯的罪由搶刧和強姦，以至大竊案和藏有毒品。他最後於六月四日在紐約市被捕，罪名是藏有毒品和大麻，但這些控罪後來被撤銷了。約翰遜的最後住址是曼克頓的下東區。在他的行李中，搜獲一盒七點六五公分子彈。其餘的東西包括一頭猴子，一把三呎半長的弧形劍，一枝難，一根木手杖，一瓶英國皮革水，偷來的空白支票，一本「一個被遺忘信仰的片段」的書，一件深紅色的金線披肩。

紐約的五個馬菲亞「家族」，經過了他們嚴密的半軍事結構分崩離析的十年，刻正逐漸昂頭。過去的馬菲亞戰爭的創傷仍未康復，特別是柯倫布與惡嘉洛間的仇恨，後者是布洛法西的槍手，因叛變而引起一九六一年的戰爭。服刑九年之後，他於本年三月出獄，重返紐約，對柯倫布含恨未消，打算招募黑人擔任馬菲亞的低級職位。這些使他被疑與這槍殺案有關。

十年前，當權的五個首領中，祇有一個——嘉洛甘比諾——仍然在位。其他四個「家族」的首領已換新人，都被認爲不能與他匹敵的。

幾十年來控制着馬菲亞全國事務的最強有力量的委員會，也同樣的支離破碎。經過了一九五七年的阿巴拉干會議——有五十八名幫會分子被捕——這委員會已放棄大規模的集會。曾經有過一個時期，他們兩三人會晤以執行「科沙諾斯特拉」的事務——有些在星期日早上舉行，因爲他們相信聯邦調查局人員那時間將在禮拜堂。當這些安排行不通，各首領們利用戶外公共電話亭互相通話。

去年，甘比諾對這組織採取廣泛的控制，這是這委員會於卅年代設立以來沒人這樣做的。他變成了首領的首領。當他的權力增加，他更憎恨柯倫布。各委員也對柯倫布的措施不滿。有人猜估甘比諾與柯倫布的其他同僚，對於他們不能分享這同盟所籌得的二百萬美元，極感不滿。

當柯倫布籌備第二屆義裔美國人團結日，幫會中人紛紛反對。紀諾維斯的紐約「家族」的署理首領艾波利，在幫會圈中公開表示對柯倫布的忿怒。嘉洛的嘍囉們游說布魯克林的商人，不要於團結日關門，要把這同盟的標貼拋棄廢物箱裏，焚燒柯倫布的標貼，並指摘柯倫布利用義大利籍人的錢來幫助他對抗聯邦調查局。去年熱烈參加的碼頭工人，本年再不支持，祇有八千人參加，比去年減少四萬多人。

迄五月中旬，這同盟的職員們在布魯克林被毆打，當柯倫布企圖勸阻，他也被毆打。六月十一日，甘比諾的「先鋒」們傳語柯倫布停止籌備團結日慶祝，柯倫布拒絕。一星期後，柯倫布再被毆打。團結日前兩個星期，有些幫會中人懷疑柯倫布可能被謀殺。

經過一星期後，調查人員推斷，約翰遜與馬菲亞沒有直接的關係，約翰遜被選擇，係因難以証明其中的關係。約翰遜是一個受僱的殺人兇手，但他也被殺以滅口。柯倫布的同僚們堅持的說，這是一宗獨立暴擊案。柯倫布的「家族」所宣佈的是很難使人置信的。馬菲亞與執行法律的官員們，刻正等待事態的發展，新的幫會戰爭勢必爆發。（全文完）

殺柯倫布的兇手事後即被殺，似係滅口。

洛治倒吳工作受哈金斯牽制
一九六三年秘密文件的秘密

同時，據那項研究說，中央情報局工作站主任李察遜也報告，政變成功的希望甚大，楊文明很可能崛起而成爲政變後的政府領袖。

可是，在這階段，担任那項研究的人員，在國防部的檔案中，找不到來往的電訊，以把事情的演變弄明白。他們根據希爾斯曼的一本書「傾覆一個國家」，說華盛頓在星期日決定同意洛治大使不必與吳廷琰接觸。

洛治與國務院把事情隱瞞，不使吳廷琰知道，他們同意，如果吳廷琰不把他的弟弟排除，則運用複雜的技巧，以洩漏新聞的方式，透露將停止經濟援助來威脅吳廷琰。這樣便不會把這項威脅公開使人知道。

希爾斯曼計劃進行這項工作。他把用電訊拍發消息的記者請來國務院採訪，故意使他們猜測美國政府將停止對吳廷琰的援助。同時，他指示，美國之音不要播送電訊新聞所推猜的消息，但播送有關美國對西貢事件的反應，却不提到經濟援助。

美國之音相反的使用了一則電訊消息，使洛治十分狼狽。他打算在八月廿六日星期一向吳廷琰呈遞國書，所以不希望在呈遞國書之前，先來一項威脅。那項研究報告說：

「洛治的尷尬是可以瞭解的，他發出措詞憤怒的電訊，詢問他是否眞正主管他所負起的策略。羅斯克私人致電洛治道歉，美國之音也馬上廣播否認美國擬停止援助，但初步的損害已做成了。」

在這同時，兩名中央情報局的特務人員，康倫中校和一位史比拉先生——出面與南越的將領接觸。那項研究的文件沒有再提及這兩個人的身份。

據希爾斯曼報告，到了星期一，麥南瑪拉、泰萊將軍及麥康尼開始再考慮到支持一項政變。第二天，西貢的美軍司令哈金斯將軍提出異議。他致電泰萊將軍。

「照目前的情況，我不相信我們在這時候有充分的理由去同意一項政變。」

哈金斯和洛奇的歧見，發展至十月下旬，哈金斯已向高層軍事當局，指責洛治不把重要的電報給他看。洛治也抗議，在他因公離開西貢的時候，不應由哈金斯任駐西貢美國軍政人員的首長。據那項研究說，國家安全會議內的辯論，變得很「激烈」，甘迺迪非常煩惱，所以他致電哈金斯和洛治，要他們分別把他們的「個人的判斷」呈報。

洛治覆電說：

「我們採取的前進路綫是沒有光榮的回頭的，即推翻吳廷琰政府。我們不能稍爲回頭，因爲美國的聲望已公開地與這目的息息相關，尤其是當事實已經洩漏了出來。就更基本的意義來說，我認爲在吳廷琰執政之下，戰爭是無法贏得的。吳廷琰或吳氏家族的任何一人，更不能獲得越南人民的支持而統治國家。他當然更不能爭取得美國人民的支持。

哈金斯覆電，主張向吳廷琰發出最後警告，要他排除他的弟弟。這事之後，還要相當時間，去支持南越的將領。那項研究沒有像引用洛治的原文一樣引用哈金斯的覆電原文。

那項報告說，在一次國家安全會議席上，麥南瑪拉支持哈金斯，「但對問題未作決定」。羅斯克致電洛治，商討發出最後警告。洛治反對這意見，不願與吳廷琰接觸。

同時，一次流產的政變也無疾而終了。一位寂寂無名的上校，於八月三十日找到一名中央情報局的人員，向他報告，他們那一批人的計劃暫時停止，因爲失敗的危險太大了。（四）

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威
有國府合格中醫執照
七十餘高齡 專科老中醫師 歐威廉
暑季治鵝掌瘋事半功倍
三伏期內收效尤速
利便工友星期假日照常候診
何謂三伏請閱曆本
初伏：七月十四日星期三
中伏：七月廿四日星期日
末伏：八月十三日星期五
上列一個月內爲最合理想令
上列一個月內每日限診三十位 請依照登記時指定日期來診 以免過份擠迫敬請充份合作爲盼
鵝掌瘋 灰指甲
[redacted]
手掌及指間作癢，皮內隱藏水蛆，挑破之則流膠狀脂水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愈後復發之慮，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。
白蝕 即白癜瘋
[redacted]
肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，眉髮皆白，患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院主任醫師發給書面證明，確屬有效，有該院主任醫師之大批證函，可供檢閱。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優藥譽卅三年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。
貧病減贈
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口。電話：七七二〇一五
早十時至六時候診

分類廣告
搬運
興忠搬屋公司 九：665563 龍：683650 三十元
立榮搬屋 888434 723002 廿五元
新隆
運龍搬屋公司
立業 25元搬屋
大新搬屋
立勝搬屋 港772755 773544 九848810 885280
K-672608 667301
怡和搬屋 H744817 K410931
安全搬屋公司
福來搬屋公司 708973 682113
興發搬屋

啟事
陳焯佳 鍾良 退股啓事
民國卅五年五月十八日上海市衛生局發給中字第一六七一號執照開業時遺失除向主管機關申請補發外特此聲明作廢 歐威廉啓
旅港南海九江商會召開會員大會通告
醫藥
雷大慶中醫
風濕痲痺

婦科 葉友芳
美德整容所
皮膚 耳鼻
痕癢丹
針灸哮喘 潘大光
黃標專治腰病
流鼻血
四代祖傳 聶高元 痛氣救星
痛 阮逸雄
留日婦科 朱玉娟
喉 譚炳權 全科病
男虛人弱 謝金石
祖傳中醫 岑良子
風濕胃痛
痔 黃秉修
腦暈虛弱 靜林氏
雷一鳴 耳鼻尿
留日女醫 婦科 李萍
祖傳四代中醫 岑國良 耳鼻喉
尿病
跌打雜症 鄧伯和
腸氣 許仲濟
朱約翰 外皮 尿病
腸氣丹
祖傳 岑偉強 風濕胃病
風濕、酸痛、失眠

甄珍生日宴客 謝賢沒有參加
倘若論婚要等三年

本報駐台記者司馬芬

從甄珍當選亞展影后之後，她與謝賢，似不如過去密切的，她進行生日宴客，謝賢也沒參加。甄珍告訴朋友，他是因拍片不在台北，未能到場。據記者事後打聽，當天謝賢不在台北是事實，他確隨羅維、苗可秀到台灣中部去拍「鬼流星」、「金旋風」外景去了。唯這是甄珍做影后之後第一個生日，以他與甄珍的交情，未能出席，多少是遺憾的。

甄珍、謝賢之間將來怎樣，確很難說。甄珍當選影后後，曾公開表示，她在近三年之內，不會結婚，這究竟是隨便講的，抑是其母教她講的？對謝賢言，心理上不無影響。

好不容易當選影后，如說在一年之內打婚嫁人，那當然是不可能的，因此，一般推測，就是甄珍喜歡謝賢，也得再耐心等兩三年。

甄珍環境的變化，對她與謝賢之間，不無影響，這幾年，她可能眞的要好好拍幾部影片，替自己留點成績。

目前有人與她一提到「落鷹峽」，她就笑嘻嘻的說：這是中影近年拍得最好的一部，也是最值得回憶的一部。像這種片子不要多，每年拍一兩部就行了！

娛樂

「落鷹峽」台北上映，電影同業及有關人士，都送了不少花籃到各院，以表祝賀，其中送甄珍的最多，包括至親友好，小生謝賢，也送了一隻精緻的花籃。

爲了這次來港，甄珍、陳莎莉都趕製了幾件新裝，記者問她是中影替她做的，還是自己掏腰包做的？她說：當然是公司做的呀！赴港登台是公事，怎能自己掏腰包。

甄珍在「最短的婚禮」中做一個紅歌女。

「最短的婚禮」岳陽拍戲認眞 甄珍却受苦了

稱紅台灣影壇的幾個小生之中，岳陽也是極具份量的，時裝古裝，文藝滑稽，諸般角色都行。

柯俊雄價錢太貴，王戎的戲太多，江彬赶片太忙，因此不少製片家喜歡用岳陽，認爲岳陽的外型和演技都可觀，何況片酬又要得合理，海外片商，對岳陽也有好印象。

拍「最短的婚禮」時，甄珍就曾私底下對人說過：「岳陽拍戲，準備功夫做得很認眞，不論在甚麼情況之下，他都不會鬆勁，這一股工作精神，眞是難得之至！」

岳陽前此出身於舞台，他坦然語人，喜歡舞台多於電影，這就是他爲甚麼一有空總要去演電視劇的理由，他表示，雖然演電視劇不及舞台劇那麼過癮，但慰情聊勝於無也。

每一天，岳陽總開着他那部小跑車，不是去片場，就是去電視台，他是爲賺錢與過癮兩者而忙，經常沒有好好的睡一覺；但在拍戲時，仍然精神抖擻，一絲不苟。

岳陽在「最短的婚禮」飾演甄珍的愛人，陰差陽錯，害苦了甄珍。拍完片，他笑說：「要是我眞有這樣的愛人，絕對不會讓她受苦的！」

早些時，岳陽本來有意來港一行，最初計劃是他和甄珍爲「最短的婚禮」來港亮相的，但現在由於種種問題，大概岳陽暫時未能成行了。

幕前閒話
獨行大鏢客 滿足武俠迷

·風·

無可置疑，王羽是擁有他的一部份影迷的，這原因是由於他對武術的確有兩度「散手」，拍戲時又有狠勁。在新作「獨行大鏢客」中，如果你是個武俠片迷，喜歡看沒頭沒腦的打個半死的戲的話，這回是可以滿足了。

但是以戲論戲，這却是一部平庸之作，故事安排上兩兄弟一正一邪，成了死對頭，加上一個傷心的母親，本來這情節是可以感人的。但本片中並沒有給人激動的感覺。也就是說，本片的表現是粗獷有餘，細膩不足。

劇本除主體情節上，橫加的枝節也不能與整部戲渾爲一體，形成了沙石太多。例如另一個鏢局主人苗天上門與田野尋釁，這點還算有聯系，因爲藉以襯托出兩個鏢頭的背叛，但是女主角張清清呢，出現的鏡頭雖不少，却是個多餘而累贅的人物，在戲中「搭單」地請王羽替她在黑虎堡中救出她被困的妹妹，而這妹妹如何被困，救出後姊妹倆又到了那裡去？這都是不了了之了。

王羽演硬漢還算有勁，却談不上有細膩的演技，另一個主角田野，外型甚佳，但筆者認爲他比較適合演正派戲，不該扮演邪門的人物。而且說到武打身手，倒是不敢恭維呢。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

李小龍直接赴泰 衣依開心到失眠

星壇小記 ·星星·

李小龍已經自美直接飛赴泰國，準備開拍嘉禾的新片「唐山大兄」了。

李小龍本擬先在香港逗留若干時間，不過，嘉禾認爲他直接赴泰，對拍片是更有幫助的。

目前，劉亮華與「唐山大兄」的兩位副導演在泰國看外景，李小龍一到，「唐山大兄」便可以很快的展開拍攝工作了。

衣依是「唐山大兄」的女主角，她赴泰的手續，早就已經辦妥了，相信日間便可以飛到泰國去，與李小龍等會合。

嘉禾的製片經理兼「唐山大兄」的導演何冠昌，可能與衣依一道飛泰國的。

衣依是初次出遠門，甚麼都不懂，何冠昌對泰國非常熟悉，有他在一起照顧着，將妥當得多了。

這兩天，見到衣依，這位來自寶島的女星，異常高興，整天笑口常開，她說：「我又可以有機會到泰國去旅行了！」有人告訴她說：泰國天氣很熱，太陽猛烈得不得了，如果不善加保護，返到香港，可能變成了一塊黑炭頭呢。衣依表示她一點也不怕，因爲，她可以帶一些長袖的恤衫穿著，再買一兩頂大雨帽，這不就成了嗎？總而言之，祇要有機會多遊地方，衣依是甚麼都不怕的。

「唐山大兄」原定十五日開鏡，看來，可能要延遲一兩天才起程，到了泰國，作一些籌備，再行開拍，如此這般，便得花去好幾天時間了，看來，開拍的日子可能在二十日左右。

張翼力作 奪命金刀

影迷們喜歡張翼，就是喜歡他那份瀟灑的大度，脫俗的風度，俠氣。祇是一年來，張翼的影片並不多見。這是因爲他和邵氏鬧意見之後，曾經不拍片一個短暫時期，直到他客串「獨臂刀大戰盲俠」之後，才積極拍片，他的主演影片，要到暑期以後，才源源不絕上演。

張翼第一部在暑期推出的武俠片，是黃楓執導的「奪命金劍」，這部片，可以說是張翼離開邵氏後，最能夠表現他最得意、和最身手敏捷的作品，他的個性與演的便是該片主人物──捕頭──號稱「快刀」的嚴世傑。

一雙「快刀」在張翼手裡，就像燕子的雙翼，俯衝、橫掠，快加閃電，其身手敏捷處，令人歎絕，也是張翼所以成爲鼎牌武俠明星的原因。因爲，他不但身手敏捷，更有翩翩風度，於是，他能在影迷心中永不磨滅。

你看，圖中的張翼雙刀出鞘，不很瀟脫嗎？

男人婆唐曇菁 來港很想游泳

唐曇菁的舞跳得非常出色，是「中華」十大台柱舞星之一，因爲，她曾經拜在著名的舞蹈家許仁上和日籍舞蹈教師星野農的門，在名師悉心指導和唐曇菁好學不倦的練習下，她的舞蹈進步得異常迅速。

來港前，唐曇菁在軍隊裡的歌劇團做藝員，曾經到台灣各處表演，極受歡迎。

在加盟「中華」之前，唐曇菁已經有兩年多的歌舞經驗了。

唐曇菁除了是個出色的舞蹈藝員，也是一個很好的演員，她反串的時候，扮相是非常俊俏動人的。曾經在「七仙女」中反串董永。

這位美麗的姑娘祖籍湖南，畢業於新竹女中，她是一個游泳健將，可惜，今年祇下過幾次水，來到香港，見到香港的海水碧綠清晰，很希望浮沉在碧波之中，祇不過直到現在還未有機會。

反串男人的唐曇菁

今日電影

戲院	片名		
利舞台	雪姑七友	(西)	(未許)
豪華	愛情故事	(西)	(未許)
樂聲	獨行大鏢客	(國)	**
京華	七俠蕩寇誌	(西)	(重映)
東方	粉身碎骨	(西)	***
紐約	花花公子玩嬌娃	(西)	(未許)
京都	七彩水晶宮	(西)	**
新都	朱洪武	(國)	(未許)
總統	初渡玉門關	(西)	(未許)
麗都	緹縈	(國)	**
娛樂	紅鬍子	(國)	***
皇后	獨行大鏢客	(國)	**
恒星	朱洪武	(國)	(未許)
東城	擒賊擒王	(西)	(未許)

鄭君綿回槽麗的

有東方貓王稱的鄭君綿，已與麗的電視簽約，由下月開始，從無綫轉到有線。

記得鄭君綿最先是在有綫主持一項「討價還價」節目的，所以，此番重回麗的，不是跳槽，而是回槽。

姐，姊，姐妹，姊妹

「姐妹驚魂」不用「姊妹」而用「姐妹」，眞使人莫測高深。

可能是「小姐」與「小妹」的驚魂吧？也許是由「姐妹驚魂」，改名「財色驚魂」的原因吧？

時代曲與咕哩咕嚕

鍾玲玲在鑽雅唱「咕哩咕嚕」。其實不少國語時代曲的歌者，每晚所唱，也不過是「咕哩咕嚕」而已。

密鑼緊鼓

和路狄斯尼出品「電腦神童」中的一幕

銀海微芒

甄珍愛你一萬倍 姐妹改財色驚魂

甄珍十九日由台到這裏來了。她得了影后的榮銜後，再到這裏，身價又高漲了一些。祇要她一到港，又足以令記者們奔忙一番。

台灣片幾年來，在香港取得了市場，每月總有三四部片在這裏上映，主演者離不了甄珍、柯俊雄、王戎、岳陽、田野、恬妮這些人。

七月、八月是最好的映期，因爲學生們放假了，在賣座上有把握一些，所以製片人紛紛向戲院商談取得這個時候的映期。

如此一來，甄珍主演的片子，「愛你一萬倍」和「最短的婚禮」便在八月份同時推出。雖然兩部戲的風格不同，在賣座上，還是會有一定的影響。

不過，「愛你一萬倍」在院綫方面，是佔便宜一點，因爲此片是排於目前所映的「獨行大鏢客」的西片院綫推出，在聲勢觀感上，會加强了一些。

再加上了甄珍跑來一趟，亦有助於此兩片的賣座。

長江公司宣傳了很久的「姐妹驚魂」一片，現改名爲「財色驚魂」。

此片改名，是有道理的。據長江公司的老闆楊曼怡稱：此片內容以色情、謀害、奪利、打鬥、刺激、恐怖爲主，如以「姐妹驚魂」爲名，就遠不及「財色驚魂」貼切和適合生意經了。

「財色驚魂」排期八月五日，該片現已全部完成。白鷹即可如期赴韓國拍外景。而肉彈演員孟莉，她大功告成，日內亦回台灣去，今後她會爲自己改變戲路一事而努力。

港九影院聯合廣告

德輔道中197號 即日五場放映 洪武朱 明後加三點正 中華歌舞劇團 楊群 游龍 祝菁 主演

今天五場獻映 初渡玉門關 SUMMER OF 42 珍妮花奧尼爾·加利格蘭姆士·主演

今天五場獻映 第一公司武俠巨片 李湖 天皇巨星王羽 張清清 田野 陳佩玲 苗天 薛漢 絕無冷場 絕無替身 打得狠兇 THE MAGNIFICENT CHIVALRY 獨行大鏢客 奪命金劍

狂滿第四週 色情架步

今日 辣手嬌娃 不可不看 不可不說

今天五場 朱洪武

今天五場 朱洪武 血符門 緹縈

今天五場獻映 第一公司七彩巨片 天王巨星王羽主演 張清清 田野合演 絕無冷場 絕無替身 打得狠兇 到肉拳拳 THE MAGNIFICENT CHIVALRY 獨行大鏢客

樂聲獻映 五場 擒賊擒王 金像獎影帝尊榮主演 風塵三俠紅粉佳人百戰一身是膽七彩巨幕

五場請早 榮獲「多項金獎」一球

今天三院盛大聯映 王羽 張清清 田野 陳佩玲 苗天 主演 獨行大鏢客 王羽得其所哉！武俠片如魚得水！ 第一公司特別貢獻不同凡響武俠片 難忘負心人

每天五場 雪姑七友 Walt Disney's Snow White and the Seven Dwarfs 勇敢小熊

今天五場獻映 花花公子玩嬌娃 大情人 安東妮拉 露柯黛 彼得亞力山大

今天五場 獨行大鏢客 王羽 張清清 主演 英雄會 殺手

今天五場 七彩俠艷動作巨片 擒賊擒王 奪命金劍

好評如潮 明晚午夜場

第三週！天天五場 榮獲奧斯卡金像獎 美國電影節金牌冠軍！

分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零三零八
（三）彌敦道壹零零號東英大厦式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號■地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三臺九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至三三六號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號■）

租售

土瓜灣 高息舖位廉價出售 接洽處：中環怡和大厦146 號室電話：230589

交吉舖位 ｜ 地售約 ｜ 地王舖售 ｜ 單邊唐樓 ｜ 吉樓租售 ｜ 舖位廉售 ｜ 洋樓廉售 ｜ 吉樓出售 ｜ 唐樓吉售 ｜ 唐樓廉售

新樓租售 即可入伙

工業大廈 ｜ 山頂餐廳 ｜ 新鑽寶地王 ｜ 旺角舖 ｜ 平樓出售

獨立唐樓 西環李寶椿大廈二十二至三十四號 一梯四伙・免除雜費 月底完成・分期付款 年期長久・環境幽雅 洽購處：中環大道中大廈1207室 電話：H240738 237439

旺舖租售 ｜ 生財一樓

寬潤舖位出售

灣仔 247 250 252 257 263 282 285 288 292 296 306 310 311 313 317 320 330 331 334 337 338 339 341 342 343 344 345 346 347

下列各號信箱有信件在本報廣告部，請持帶廣告收據領取，如未經寫明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

培記 ｜ 吉樓租售 ｜ 吉樓出售 ｜ 靚樓出售

招租

（香港） 旺舖招租 ｜ 電車路舖位 ｜ 雙舖面招租 ｜ 寫字樓 ｜ （九龍） 茶樓招租 ｜ 工廠平租 ｜ 荃灣旺舖 ｜ 旺舖招租 ｜ 木屋工廠 ｜ 全層出租 ｜ 舖位招租

尖沙咀旺舖 ｜ 街市旺舖 ｜ 騎樓房 ｜ 旺舖招租 ｜ 商業一樓 ｜ 牛頭角舖 ｜ 雨傘房 ｜ 旺角工廠 ｜ 徙舖工廠 ｜ 唐樓工場 ｜ 旺舖招租 ｜ 工廠出租 ｜ 柴灣舖位

出讓

快意出讓 ｜ 電視機讓 ｜ 遊艇出讓 ｜ 茶樓租讓 ｜ 靚車牌讓 ｜ 飛機工具

徙置工廠 ｜ 官塘道樓 ｜ 沙田廠地 ｜ 業主收舖 ｜ 旺舖急讓 ｜ 舖位廉讓 ｜ 總冠軍女 ｜ 兔租店頂 ｜ 紙品廠讓

聘請

圓筒雙面機 ｜ 印刷學徒 招請 ｜ 周生生金行有限公司 招請練習生 ①資格：16至19歲男性，高中程度。②薪金：每月薪津 387 元，每年年終獎金一次。③福利：供膳宿，供制服，月假四天，有儲金補助及福利享受。④報名：請親身到德輔道中周生生金行有限公司三樓人事室 ｜ 請褓姆

聘請 ｜ 請送貨員 ｜ 請女傭 ｜ 高薪店員 ｜ 鐵器電銲 ｜ 誠聘職員 ｜ 裝修店 ｜ 請見習生 ｜ 化工原料 ｜ 清潔用品 ｜ 請女職員 ｜ 招練習生 ｜ 看更員 ｜ 請女收銀員 ｜ 時裝公司

聘請幼師 ｜ 聘請教員 ｜ 聘請教師 ｜ 誠聘教師 ｜ 聘請教師 ｜ 聘台大生 ｜ 聘請教員 ｜ 聘請男女工 ｜ 聘請女工 ｜ 招請學徒 ｜ PVC銀包廠 ｜ 請男女什工 ｜ 大厦管理 ｜ 大厦看更 ｜ 傢俬公司 ｜ 待聘 ｜ 税帳 ｜ 稅帳

尋訪

香港大學 ｜ 報稅理數 ｜ 專門報稅 ｜ 港大預科 ｜ 補習 ｜ 浸會補習 ｜ 暑期補習 ｜ 九龍華仁 ｜ 尋陳玉儀 自妳離家後，家中各人担心萬分，妳有什麼難題皆可解決，見報請即回家，無須排解 ｜ 四四九五 梁先生

徵求

營業主任 ｜ 徵求女伴 ｜ 徵舊課本 ｜ 徵密友 ｜ 徵舊電視 高價收購舊電視，不拘好壞，代理電視機，舊機亦可出讓 ｜ 寶善美婚姻服務公司 黃泥涌道165號二樓利園西街19號 770404.243659 K 682125 為社會選擇你的學者、教授、醫師、程主、工東、官員、政府各地六年生有

九龍山林道7號亞洲唯一婚姻服務 ｜ 徵求學校 ｜ 遺失啓事 ｜ 遺失

商業

美國加拿大升學與移民 台灣 星馬泰印尼越南 律師 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大厦六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K 847584 K 308519（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

油印 ｜ 校具廉售 大批校具及實驗室用品 ｜ 出口 ｜ 打字機 ｜ 噴油 ｜ 內線電話 ｜ 中華民國 越南印尼 泰國日本 星馬加美 代辦

遺失啓事 ｜ 遺失啓事 ｜ 遺失聲明 ｜ 遺失啓事 ｜ 遺失聲明 ｜ 遺失

布花印織針 本廠常備各色棉毛及各種人造纖維花布保證顏色鮮艷永不脫色歡迎客家採購 印花部 NT.213896 ｜ 修專電視 ｜ 萬能角鋼 ｜ 比國臭丸 ｜ 彩色月曆 ｜ 新亞電視 ｜ 打字機 ｜ 嬰兒佳音 ｜ 人像 ｜ 修理電視 ｜ 洗地毡 ｜ 專修電視 包修什症 電召即到 K—806188 ｜ 漏水 ｜ 台灣九天遊 豪華 台韓日聯遊 星馬泰 八月七日 八月十五日 同時出發 TEL：229888 大道中74號皇后大厦807室 345296 尖沙咀中間道遠東大厦六樓 E667802 ｜ 冷氣雪櫃 ｜ 家庭托兒 H745803

靈樞針灸研究院招生 第三屆針灸研究班 研究中國古典針灸理論與臨床。第二屆本科班 學習中醫基礎理論與臨床 課程：內經研究（經絡學說，藏象學說，陰陽五行），診斷學，針灸臨床治療學（古典與新針法綜合研究），方劑學，醫療體育、內科學（傷寒、溫病、金匱之選讀）等。地址：灣仔莊士敦道129號東興大厦六樓 電話：738768 開課日期：九月一日 院長 陳乙燊

附設門診部 夏季贈醫贈藥 針灸 內科 外科 跌打 各科由院長與教授主診，分文不受，採用最新中華藥劑，深效迅速顧奢。時間：一九七一年七月一日起，每日下午七時至九時（星期日休息）

標準裁剪 ｜ 英文教人 ｜ 招生 ｜ 65年福士 奶白色米子及三個月保運 ｜ 汽車賣 ｜ 百葉簾窗 ｜ 洞中子 ｜ 電視 ｜ 冷氣雪櫃 ｜ 打字機 ｜ 雅頌儀態 ｜ 私家教學 ｜ 小販佳音

謙信學校 升中專修 暑期補習 班招生 校址：香港北角英皇道二六三號 南方大厦四樓 開課日期：七月十九日 查詢電話：704340

攝影 ｜ 九龍城夜分校 速成語言學校 會話・拼音・簿記・日文・國語・珠算・信札 ｜ 美容招生 ｜ 染玉貴州元 ｜ 教授英語班午早

會話 ｜ 80元寄宿 ｜ 美林裁剪 ｜ 英人小姐 ｜ 服務訓練中心招生 ｜ 國際酒店 ｜ 香港商業學校

世界打字社 打字 日夜招生 暑期打字 歡迎各學校學生參加暑期打字 軒尼詩道534號二樓京華戲院附近 ｜ 暑期日文 ｜ 柏雨招生 ｜ 標準打字 暑期速成班，兩月畢業，每日授課兩小時採用英國，別文課程，全部新機，歡迎各校暑期學生參加，全期學費80元，什費全免。校址香港北角英皇道425／431號電話H611601 香港標準商科外文學校 ｜ 彌敦道717號三樓旺角道口八珍樓15,16號 速成商科語言學校 883376 暑期新班 會話 日文 打字 ｜ 青年會小提琴班 ｜ 德信烹飪學校 ｜ 寄宿 ｜ 洞玄術

香港■■書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英語拼音——一月速成 珠算全科 ｜ TOEFL班 英文文法及寫作・國文・簿記・拉丁文 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 出入口文員 各業會計 機械繪圖 國書班 航空地勤 樂理班 美容儀態班 ｜ 保證成功

會話 德英日法國語 軒尼詩道265號三樓 ｜ 國際語文學校 ｜ 暑期補初 ｜ 初中高級 ｜ 英婦 全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大厦（電梯按2字） ｜ 廣告美術 ｜ 業園育嬰 ｜ 魔術 ｜ 功命學 ｜ 青年會 ｜ 商業廣告室內設計 香港標準商科外文學校 ｜ 溫兆明授泳 ｜ 學車友 ｜ 招寄宿生 ｜ 寄宿幼稚園 ｜ 強身術

聯合鳴謝 ｜ 領金 ｜ 領金 ｜ 領金 ｜ 領金 ｜ 領金 ｜ 領金 ｜ 領金 ｜ 領金 ｜ 領金 ｜ 領金 ｜ 領金 ｜ 買房啓事 ｜ 故事 ｜ 電燒彩相

附寄 ｜ 附寄 ｜ 附聲明 ｜ 附聲明

遠洋訂購聖誕節貨 今年稍爲提早付運

明年起港英綫貿易未許樂觀 英綫以棉織品趕運最爲急速

【本報訊】今年的聖誕節貨，一般比往年稍爲提早付船，原因爲避免運費之提高。另一方面，英國已定由一九七二年起徵收英聯邦棉織品入口關稅，以代替現時之配額制度，因此，許多紡織品（包括成衣）不論是今年聖誕節貨抑明年春季貨，都要趕緊付運，務求於今年年底以前運到彼岸，以減輕關稅之負担。

記者昨從各有關方面獲悉：連日由港付出之聖誕節貨，以棉織品及玩具爲最大宗，其目的地爲英歐及美國、加拿大等地，可望於九月中旬以前全部付齊。但美國西岸碼頭工潮，迄今還未平息，有許多貨物運到後，都被阻滯或轉運往美國東岸起卸，所以目前付美之貨品，大部份是運往東岸方面。

又據貿易商說：今年本港接入英美之聖誕節貨訂單，除了一部份已開始付船外，其餘大部份正在加緊趕製中，故各業廠家開工情形，頗爲忙碌，許多加開夜工。

又說：由於英國已定於一九七二年起，開始徵收英聯邦紡織品入口關稅，故今年下半年付英棉織品，勢必反常增加。但未來港英貿易前途，則未許樂觀，除了英國將於一九七三年正式加入歐洲共同市場，屆時對港貨去銷，難免有不利的影響外，最近英國並宣佈放寬中國大陸貨入口，由本月十九日起，對中共之罐頭肉類及棉織品輸入，均不予限制，此對於未來港貨輸英，亦不無威脅。但本年度配額早已確定，故在短期內，尚不致受到若何影響。

雖然，歐洲共同市場六國，已將香港列爲發展中地區，除了紡織品及鞋類外，其它貨品可享受特惠關稅，香港工商處昨并開始簽發申請表格，但港貨輸英，向以紡織品爲最大宗，故於英國加入歐洲共同市場後，其它貨品輸英，即使可享受特惠關稅，亦難填補紡織品所受之損失，故港商對英綫貿易前途，咸有隱憂。

不過，本港工業界對於英國綫貿易，早已看淡，轉向其他地區發展，近三年來，尤以西德及日本兩綫發展最速，今歐洲六國共同市場，現將香港列爲發展中地區，大部份貨品可享受特惠關稅，今後對於港貨出口貿易，總可稍爲彌補，祇要工業界積極加强生產力量及不斷增加新出品，向外拓展新市場，則所遭遇種種困難，自可迎刃而解也。

歐洲行情報昇 金市反覆上漲

去息四角尾盤三〇二

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四〇・三五美元（升四仙），瑞士報四〇・四五美元（乙式），巴黎休息無市，前市報四〇・八〇美元；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・四一八七美元（漲七厘），美國告老士報二・四一八八美元（漲七厘）。

本港金市，昨日上午開市報三〇一・八七五，最高報三〇一・八七五，最低報三〇一・三七五，收市價三〇一・三七五，息價訂去息四角，上牌現貨交收共五千二両，公價定三〇二・五〇。

下午開市報三〇一・三七五，最高報三〇二・〇〇，最低報三〇一・三七五，收市價三〇二・〇〇；整日波幅爲〇・六二五元，前市尾盤爲三〇一・七五，與昨收市價比較漲幅爲〇・二五元，昨日雖訂去息，但金市走勢仍呈堅挺，尾市更以最高價收市，但走勢略帶反覆。

美鈔微軟，大鈔報六・〇一，普鈔報六・〇〇七五；美電最高報六・〇二，最低報六・〇一七五；通天單最高報六・〇一三七五，最低報六・〇一一二五。

日元扳升，大紙報一六三・五〇，細紙報一六三・二五；正鎊報一四・五五；澳洲元報六・七四七五；法國法郎報一〇八・一二五；台幣堅挺報一四六・〇；西貢大紙報一五・〇。

本港金鈔外幣行情表

七月十五日（星期四）

（九九K金）	
開市	301.875
收市	302.000
最高	302.000
最低	301.375
（美鈔）	
大鈔	6.01000
普鈔	6.0075
（美電）	
最高	6.0200
最低	6.0175
（通天單）	
最高	6.01375
最低	6.01125
（日元）	
大紙（萬計）	163.500
細紙（萬計）	163.250

（雜幣）	
正鎊	14.55
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7475
加單	5.865
加元（大）	5.870
加元（小）	5.860
菲幣（大）	0.865
菲幣（小）	0.860
大坡紙	1.970
細坡紙	1.965
新勞啤（百計）	47.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	170.50
法國新法郎（百計）	108.125
瑞士新法郎（百計）	145.25
泰幣（百計）	29.20
台幣（千計）	146.00
新金邊（千計）	17.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	15.00

信託年會今日舉行

【本報訊】香港信託有限公司董事局昨宣佈：該公司去年度獲純利一千一百零九萬九千六百零五元。董事局並建議在今年九月三日開派去年度末期股息每股七仙，共派四千六百五十萬股，計股息共達三百二十五萬五千元。連同今年三月九日派去年度中期股息每股五仙，共派三千五百二十萬股；去年度總共派股息五百零一萬五千元。

該公司已定於今年九月三日（星期五）舉行股東週年大會，因此由今年八月廿日至九月三日之間，該公司將暫停辦理股票過戶手續。

股市交投略增 行情止跌回昇

每日股市

【本報訊】經多市不斷回跌之股市，昨市已有新接家落行吸入，實盤持重，市價便普告回昇，但交投雖場面未見特暢，成交總值僅爲五千七百零二萬元。恒生香港指數報二九四・六八，比前市之二八四・五三，昇一〇・一五。

昨市仍以熱門股交投最多，較顯著上昇者有：會德豐昇九角，太古船塢昇四元，聯邦昇七分半，怡和昇二・二五元，立興昇二角半，屈臣氏昇一元，九巴昇五角，太古實業昇八角，均益倉昇二・五元，九燈昇二・五元，牛奶昇二・五元，金門昇六角，聯合汽水昇三角半，港機工程昇三元，黃埔船塢昇六角，港燈昇一・二五元，電話昇一・五元，大酒店昇一元，滙豐昇四元，油蔴地小輪昇一元，電車昇七角，和記昇八角，置地昇一・五元，九龍倉昇三元。

在成交總值五千八百零二萬元中，計：香港佔一千八百四十一萬元，金銀交易所佔九百一十六萬元，遠東佔二千九百四十五萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二四六・〇〇	二四六・〇〇	二三八・〇〇
（英倫登記）	二三二・〇〇	二三二・〇〇	二一八・〇〇
東亞銀行	一六二・〇〇	一六二・〇〇	一六二・〇〇
會德豐	一七・六〇	一七・六〇	一七・〇〇
均益倉	七〇・〇〇	七一・〇〇	六八・〇〇
亞洲航業	八・五五	八・七〇	八・五五
九龍倉	五四・〇五	五四・〇五	五二・〇〇
太古船塢	二〇・五〇	二〇・五〇	一六・〇〇
黃埔船塢	一五・〇〇	一五・〇〇	一四・五〇
置地	三二・二〇	三二・二〇	三〇・〇〇
信託	三・二五	三・二五	三・一五
聯邦地產	二・三〇	二・三五	二・二五
鋼業	七・五〇	七・五〇	七・一五
（新）	七・〇〇	七・〇〇	七・〇〇
港機工程	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇
金門	二一・五〇	二一・五〇	二一・〇〇
壽德隆	五・三〇	五・三〇	五・〇〇
四海	四・七五	四・七五	四・七五
香港發展	七・七五	七・七五	七・七五
堪富利士	四八・五〇	四八・五〇	四八・五〇
青洲英坭	四三・二五	四三・二五	四一・七五
大酒店	三四・〇〇	三四・〇〇	三三・五〇
城市酒店	二三・五〇	二三・五〇	二三・五〇
凱聯酒店	八・〇〇	八・〇〇	七・九〇
美麗華酒店	一〇・一〇	一〇・二〇	一〇・〇〇
永高酒店	一一・〇〇	一一・〇〇	一〇・八〇
海港	八・三五	八・三五	八・三〇
天星小輪	一六・二〇	一六・二〇	一六・二〇
油蔴地小輪	六七・五〇	六八・〇〇	六七・〇〇
香港燈	三二・七五	三二・七五	三一・五〇
九龍燈	五三・〇〇	五三・〇五	五〇・五〇
中華煤氣	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇
（股權）	七・四五	四・四〇	七・四〇
上海煤氣	一・〇〇	一・〇五	一・〇〇
九巴	四六・〇〇	四六・〇〇	四五・七五
電話	三七・〇〇	三七・二〇	三五・五五
電車	一七・九〇	一八・〇五	一七・四〇
聯合企業	一〇・二〇	一〇・二〇	九・五〇
和記企業	二五・〇〇	二五・〇〇	二四・三〇
（優先股）	一四七・〇〇	一四七・〇〇	一四二・〇〇
和記地產	六・〇五	六・〇五	五・八〇
和寶	六・七〇	六・五〇	六・六〇
瑞興	五・九〇	六・二〇	五・九〇
先施	一五・八〇	一五・八〇	一五・八〇
娛樂	三八・〇〇	三八・〇〇	三八・〇〇
連卡佛	二九・五〇	二九・〇〇	二九・五〇
太平洋	七・八〇	七・九〇	七・八〇
莊士傢具	四・〇〇	四・〇〇	三・九〇
立興	四・四五	四・四五	四・三五
屈臣氏	八二・〇〇	八二・〇〇	八一・五〇
橡膠信託	一一・〇〇	一一・二〇	一一・〇〇
聯合汽水	九・四〇	九・四〇	九・一〇
新英華	三・八五	三・八五	三・七〇
怡美	九・一五	九・二五	九・一五
怡和	四七・〇〇	四七・〇〇	四四・七五
信昌	七・九〇	七・九〇	七・八〇
仁孚	六・七五	六・七五	六・七五
寶利	一七・八〇	一八・二〇	一七・八〇
航業	六・二〇	六・二〇	六・一〇
遠東	一五・五〇	一六・五〇	一六・〇〇
遠東（股權）	四・七五	五・三〇	四・六〇
太古實業	一九・四〇	一九・四〇	一九・〇〇
南聯	一六・二〇	一六・二〇	一六・二〇
會德豐紗廠	六・六〇	六・七〇	六・六〇
建生	五・九五	五・九五	五・八〇
新馬	一三・二〇	一三・二〇	一三・二〇
牛奶	七六・五〇	七七・〇〇	七四・五〇
聯紡	一九・五〇	一九・六〇	一九・五〇
南豐紗廠	五・一五	五・一五	五・一〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

糖市交投稍緩 歐洲糖成價低

【本報訊】本港食糖市情，交投稍呈疏落，除歐洲存倉舊價成價稍低之外，其他產品尚少變化。

糖商指稱：目前存倉歐洲糖，由於存積過久關係，加上炎熱天時，一般其變壞程度越來越嚴重，價格被迫繼續低跌，但上幼砂走勢仍然穩定，因太古糖短期內供銷難轉鬆弛，進口貨亦非過份充裕，今後之乾身貨與花濕包貨走勢更見背馳。

捷克幼砂，糖行繼續沽放存倉貨，以每担五十三元倉交成出二百包，成價較低跌五五，細宗爲每担五十三元五角，粗砂所存有限，每担五十一元。

日本幼砂，本月底交貨積以每担五十四元碼頭交收成開二百包，現市每担分拆五十五元五角及五十六元。

北越幼砂，近期花貨每噸以七八五元碼頭交收成交五噸，散沽每担四十八元五角由用家吸去卅包。

太古幼砂，供應仍緊據稱：因粗砂趕付出口較多，在生產方面偏於粗砂，故幼砂尚有一個時期緊短，四星幼砂轉手拆沽每担五十六元，SG幼砂五十四元五角，均屬零碎成交，XA粗砂行上按價每噸八六〇元。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十二鎊點八〇，八月份四十二鎊點八五，跌〇點二〇鎊，十月份四十二鎊點八五，比前跌〇點一五鎊，十二月份四十二鎊點八五，跌〇點一五鎊，紐約原糖現貨每磅四點一五美仙，九月份四點一五美仙，比前升〇點〇一美仙，十月份四點一七美仙，明年一月份四點三〇美仙，比前升〇點〇一美仙。

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

七月十五日（星期四）下午

品名	節數	七月份	八月份	九月份	十月份	11月份	12月份
乾繭（前橋）	上日收盤	44.98	46.33	48.55	49.11	49.16	49.48
	第一節	44.28	45.65	47.88	48.10	48.35	48.75
	第二節	44.10	45.53	47.85	48.35	48.55	48.86
生絲（橫濱）	上日收盤	115.50	116.81	117.83	119.00	119.18	119.18
	第一節	115.10	116.65	117.41	118.71	118.66	118.95
	第二節	115.00	116.36	117.16	118.66	118.66	118.95
實虹紗（東京）	上日收盤	4.02	4.11	4.18	4.20	4.23	4.26
	第一節	4.01	4.09	4.15	4.16	4.18	4.21
	第二節	3.96	4.00	4.10	4.12	4.15	4.16
棉紗（東京）	上日收盤	3.80	3.74	3.72	3.64	3.64	3.61
	第一節	3.78	3.73	3.73	3.66	3.64	3.63
	第二節	3.78	3.73	3.71	3.66	3.65	3.62
毛紗（東京）	上日收盤	19.88	18.31	17.31	16.95	17.00	16.98
	第一節	19.66	18.18	17.18	16.91	16.90	16.91
	第二節	19.70	18.16	17.10	16.95	16.93	16.85
紅豆（東京）	上日收盤	267.33	270.33	271.66	267.66	248.16	248.16
	第一節	270.00	273.65	275.00	271.00	253.66	248.16
	第二節	270.00	273.50	274.33	270.50	253.66	247.33
	第三節	270.65	271.33	272.50	269.33	251.66	245.66
白豆（東京）	上日收盤	101.33	102.66	105.83	······	······	······
	第一節	100.83	102.66	105.16	······	······	······
	第二節	100.50	102.66	106.00	······	······	······
	第三節	100.00	102.66	106.00	······	······	······
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.95	1.95	1.95	1.95	1.94	1.94
	第一節	······	1.95	1.94	1.95	1.94	1.94
	第二節	1.94	1.95	1.94	1.95	1.94	1.94
粗砂糖（東京）	上日收盤	······	0.64	0.65	0.66	0.66	0.66
	第一節	······	0.65	0.65	0.66	0.66	0.66
	第二節	······	0.65	0.65	0.66	0.66	0.66
樹膠（東京）	上日收盤	1.81	1.84	1.88	1.94	1.97	2.00
	第一節	1.80	1.82	1.87	1.91	1.95	1.99
	第二節	1.79	1.82	1.87	1.91	1.96	1.99
	第三節	1.80	1.83	1.87	1.93	1.95	1.99

港米價呆定 成四千餘包

【本報訊】本港米市，呆定多日，昨日仍無變化，全日成交四千餘包，其價如下：泰國紅發財大米每担成六十元零六，紅鶉鶉大米五十八元，青松竹三號米四十三元，黃三才米碌卅九元，青觀音大米五十八元，金瓜大米五十八元半，金寶石上米七十八元，金龍大米六十元零五，青鶉鶉谷仔米五十一元。藍四喜金邊粘卅六元三。大陸齊眉六十六元，洪字秣苗八十七元，銀竹粘六十九元。

本港游資多 拆息昨續降

【本報訊】本港銀行頭寸日見鬆裕，昨日同業拆息再由五厘二五降至五厘一二五，成交不多。據銀行界說：銀行閒資因缺乏出路，故向同業拆放，其息如此之低。証券界則認爲本港游資多，銀行利率低，實有利於股市發展，所以各類股價，大部份跌後漸見回升。

巴紗供應續減 價格轉呈偏高

棉織廠產銷成本增加

【本報訊】據棉紗貿易商稱，巴基斯坦棉紗向港供銷，最近繼續減少，預計下半年巴紗運港供銷將較上半年呈顯著減縮。

巴基斯坦棉紗運港供銷的減少，主因係訂價偏高，來貨頗欠和算，另方面巴紗對星加坡、日本及印尼等地去銷增强，且買價較香港爲高，故彼邦紗廠正加强對東南亞地區的供應。從五月份開始，巴基斯坦棉紗向港供銷即呈顯著減縮，到六月份又繼續減少，計五月份爲一萬九千六百卅九包，較四月份減縮逾萬包之多，而六月份爲一萬七千四百三十包，比五月份又減少二千二百零九包。由於最近巴基斯坦政府增加廿一支到廿四支紗的生產稅，新訂價偏高，港商落單訂購大減，故在今後的兩三個月內，巴紗運港供銷將會繼續減少。

由於巴基斯坦棉紗來途疏減，本港價格偏高，兼且國際棉花價格續漲，港產棉紗價格亦醞釀提高，因此，棉織廠產銷今後將會遭遇到原料成本增重的困難。

昨日巴紗十支電話機每包八一五元，鰻魚七六五五元，十二支皇宮七六五五元，十六支雙象八四〇元，雄鹿八二五元，廿一支電話機九三五元，電話大廈九〇五元，太子八八〇元。

萬國寶通公司透露 上半年獲利達八千餘萬美元

【本報訊】據萬國寶通公司報告稱：該公司及其附屬機構於今年爲首六個月內未計及證券得失之集團收益，增加至八千二百廿五萬九千美元，比一九七〇年同期之六千七百一十二萬八千美元，增加百份之廿二點五。

萬國寶通公司說：該公司附屬機構之萬國寶通銀行，雖因美國利率日益減縮而於第二季在利率差異收益方面宣告減少，惟其他方面之財經業務，有助於抵消此項減縮。

萬國寶通公司於一九七〇年六月收購按揭公司，於幾近打破紀錄之建屋計劃於上半年展開之後，已成爲一家有助於該公司盈利之重要新機構。此等服務財務上相關之服務所得之收益，已併入一九七一年上半年萬國寶通公司之總收益計算。此等服務之收益增加，亦進一步抵消利息減縮之影響。

根據一九七一年三月卅一日開股，每股變爲兩股之後計算，一九七一年上半年每股之平均收益爲一點五〇美元，一九七〇年同期，則爲每股一點二四美元。

在該六個月內，出售証券所得除繳稅外，獲利一百一十六萬三千美元；而去年同期則虧折四百二十四萬一千美元。一九七一年上半年之純收入，包括証券盈利在內，爲八千三百四十二萬二千美元；去年同期則爲六千二百八十八萬七千美元。一九七一年之每股收入爲一點五二美元；一九七〇年則爲一點一六美元。

一九七一年第二季，未計及証券盈虧之收入爲三千九百一十六萬五千元，較去年第二季之三千二百七十八萬九千元，增加百份之一九點四。一九七一年之每股收入爲零點七一美元，去年每股收入，爲零點六一美元。

一九七一年第二季之純收入，包括証券盈利在內爲三千八百九十萬五千美元；即每股零點七一美元；去年第二季則爲三千二百九十一萬二千元，即每股零點六一美元。

包括國內及海外各分公司結算之詳細數字，現正列入集團財務情況報告及集團收入報告中發表。全部財務報告將儘速發表。

美瑞德法外滙 牌價昨均改變

美告羅士昨亦下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克與法國法郎均見調整，計調整後之新滙率：美元及法國法郎改低，瑞士法郎及西德馬克掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價無變動，仍爲六〇五・二〇港元，買入價由五九八・四〇港元改爲五九八・二〇港元，即每百美元較前少兌〇・二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四七・八〇港元改爲一四八港元，買入價亦由一四五・九〇港元改爲一四六・一〇港元，即每百法郎均較前多兌〇・二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七三・二〇港元改爲一七三・七〇港元，買入價亦由一七一・七二改爲一七二・一〇港元，即每百馬克均較前多兌〇・五〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一二〇・一〇港元改爲一二〇元，即每百法郎較前少兌〇・一〇港元，買入價無變動，仍爲一一〇八・六港元。

倫敦美元告羅士牌價由二・四一八[illegible]改爲二・四一八[illegible]

星洲樹膠 價格續跌

【本報訊】星洲膠市情況積淡，昨日膠價繼續下跌，一號烟膠八月份花貨包落水價每公斤爲坡幣一〇〇仙，比前又跌一仙二五。

昨日星洲樹膠市大勢積淡，膠價低跌未已，計一號烟膠八月份花貨包落水價買盤每公斤爲坡幣一〇〇仙，賣盤爲一〇〇仙二五，九月份花貨買盤爲一〇〇仙七五，賣盤爲一〇一仙二五，皆比前跌一仙二五。

美股市況軟弱 交投未見暢旺

【紐約十四日美聯社電】市況昨日在接近收市時呈堅挺，成交比前活躍，但各類股價仍繼續回跌。

觀察家認爲是好轉，但仍未見有大量交投。他們解釋，雖然少部份股類有站穩表現，但大致上市勢並不樂觀。他們指出：現時尚未有任何消息可以妨碍買家的買入。

經紀們表示電腦業不振，在第二節更令人失望。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌一點一七點二子，成八百九十一點二一。

成交總數爲一千四百十七萬股，星期二則爲一千三百五十四萬股。

國際製鎳跌零點三七五，成三十四點三七五，成交三十五萬四千股，成爲昨日最活躍股票。

日本鋼管株式會社獲得新型貨箱起重機專利權

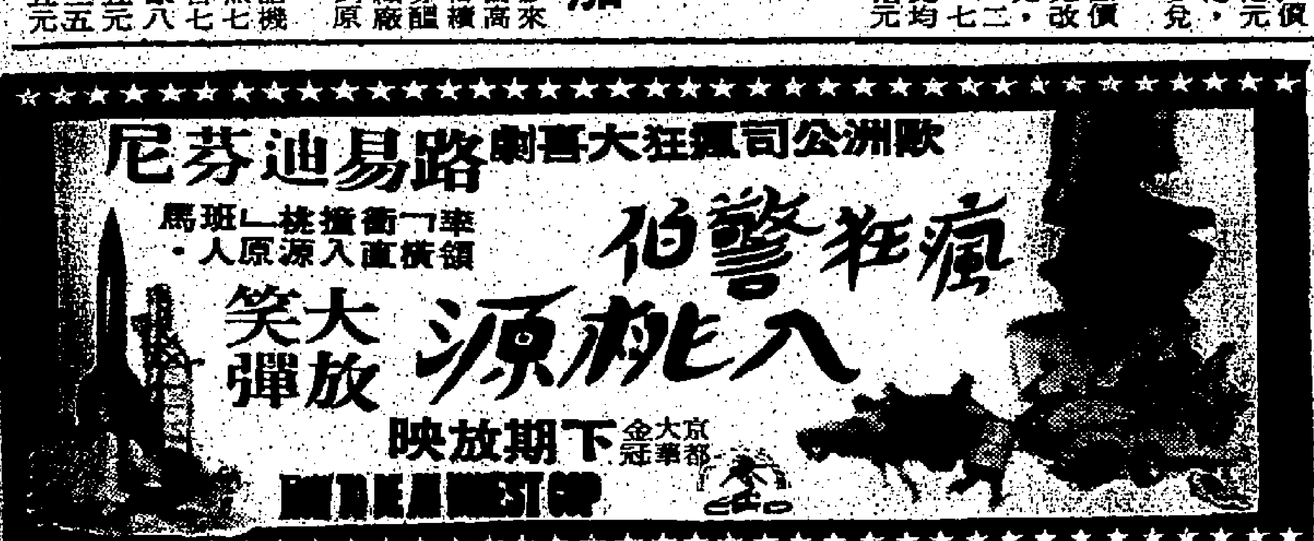
【本報訊】日本鋼管株式會社最近與西德科的沸德烈克斯鋼鐵廠，達成一技術協議，將日本鋼管公司生產及出售克科斯發明的起重機及卸貨機，這些起重機包括特別爲貨箱碼頭設計的起重機及卸貨機等。這項合約爲期五年，該項銷售的專利權包括東南亞十五個國家在內。

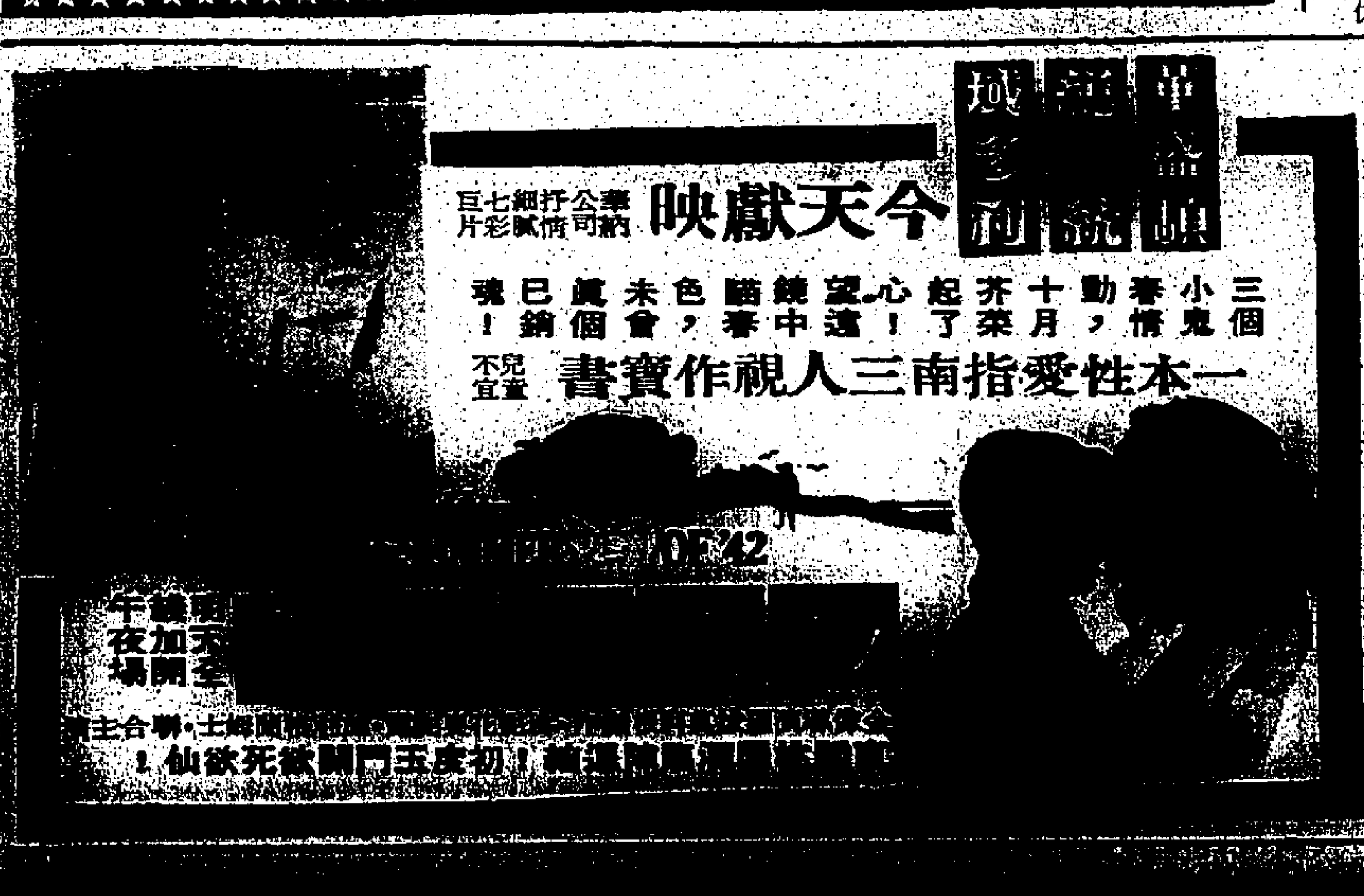
買家熱烈扯購 粟米麥糠暢活

【本報訊】本地客需[illegible]市，在本地客需[illegible]下，粟米和麥糠[illegible]

粟米，交期頗[illegible]國貨黃粟近有充[illegible]致買家接納，每[illegible]十一元碼頭交收[illegible]出四千包，南非[illegible]担按定三十一元[illegible]頭交收。

麥糠、用家[illegible]，由於港產貨仍[illegible]不應求狀態，進[illegible]現更呈堅穩，石[illegible]糠以每担廿九元[illegible]頭交收成交一百[illegible]





啟德遊樂場
鑽石台港歌星

小學電視教育 九月普遍實施

許瑜指出不會取代教師職位

【本報訊】「電視教育將不會取代教師職位。本年九月，電視教育計劃將先在本港小學普遍施行，而主要的課程，包括英文、中文、算術及社會教育」。以上為電視教育組主任許瑜昨日在文華酒店香港廣告互商會午餐會上演說時所表示。

許氏指出：電視教學仍舊是在課室內進行，並與學校課程相同，只是教授法將透過電視螢光幕播出，並盡量用活躍生動的講解方法，使學生更易接受和有更深刻的認識。教授方法是先由教師對學生提供有關電視課程的內容，然後在電視機上講解，最後由教師提出問題而由學生作答，或互相討論。

他說：很多教師會認為電視教育使他們在班內失却地位。所以在未實施電視教育之前，一定要令到教師明白，電視教育不但不會使他們失去地位或工作，反而能增進師生的友好關係及學生獲益不淺。

許氏强調：本港人口增加率比教育事業的發展為快，尤其是校舍的不足，而電視教育則可以克服學校容量不足。使教育在質量上有所改善，以減輕教師的負担。

香港的教育制度是適合推行電視教育，因為本港的教育制度是統一的。在英國與美國情形則不同，因各學校有他們自己的一套制度，他們認為某些電視教育節目不適合他們，他們便自行取消。電視教育如要有效地推行，質素方面一定要高，要由專業人材來製作，電視教育須列入課程內，亦要教師提供意見，並提供出所需材料。

電視教育主任許瑜指出：最初實施的，是每週安排四個項目，而每一年約作十五星期的廣播，每週則安排八個節目。定於上午播出，下午則多為重播，而每一堂電視授課，將為十二至十五分鐘，而課程將在授課前三個月作出優良的安排及錄影。並且，在三個月至六個月前，通知各學校。

最後，許氏指出：政府及津貼小學實施電視教育計劃，已在預算案中，但私立小學則希望能在減價下付出電視機的價值。

電視教育預算分幾個階段推進，第一年為三年級，隨着是三、四年級，三、四、五年級，三、四、五、六年級。到一九七五年將考慮在中學實施。

悍匪劫兩公寓

的士遇賊無人駕駛 撞向燈柱共傷兩人

【本報訊】港九兩地兩家招待所，昨晨分別遭匪徒光顧，劫去現欵約二千五百元，手錶三隻，約值一百五十元。警方現時對此兩宗劫案正展開調查中。

首宗劫案，於昨晨五時左右，在尖沙咀彌敦道重慶大厦五樓A座重慶招待所內發生。兩名年約廿歲飛型青年進入該招待所內聲言開房，當時招待所內祇有一名十九歲青年張鑑坤看管，以為顧客光臨，遂引領兩人前往一房間，在行經浴室時，其中一名飛型青年拔出小刀指嚇，着其不得揚聲，跟着推入浴室細綁，並在張某身上搜去一隻價值約二十餘元手表一個，隨即走出賬房，大肆搜索，劫去現欵約一千元。當時招待所內仍有住客，正在好夢方酣，未爲驚覺，劫匪遂得以從容逃去。

次宗發生於北角春秧[illegible]

敢打開房門，三匪當搜至二零五號房時，住在該房一名某報作家張某，因房門未關好，被三匪搜去一千元，兩事主因抗拒時被刺傷手部，事後報警，被送往醫院醫治。

另一名匪徒昨日凌晨冒充乘客，截停一輛的士，着司機送往炮台山，途中拔出利剪意圖行劫，但為司機所拒，兩人糾纏間，的士司機手部被利剪所傷。而的士亦因無人控制，撞向路旁電燈柱，疑匪與司機兩人同告受傷，經送往瑪麗醫院留醫。兩名傷者為：㈠何鴻佳，二十三歲，住山道某號，的士司機；㈡胡×，二十二歲，住馬寶道。

鄉議局補選 陳流芳當選

【本報訊】新界鄉議局昨午在大埔該局內補選執行議員一人，新界民政署長黎敦義親臨主持監選，在不記名投票下，荃灣鄉事會的總務主任陳流芳獲選。

該局最近因總務主任鄧乃文議員在屏山鄉事會改選正副主席時落選。（鄧君近因獲選為元朗區社團聯誼會主席），因此鄉議局的執行議員席位已爽失，故須進行補選。

鄉議局現有議員一百零一人，昨日出席投票者共八十四人，十七人缺席，經唱名個別投票入箱內，再經黎署長檢核查票，發覺兩張為廢票，有效的票數為八十二張。

開票結果，陳流芳以廿九票當選，另元朗十八[illegible]

[illegible]、溫日強、劉觀生、邱基、成榮安、楊彼得、何永光、陳流芳、陳懷德、鄧元培、陳廣全、林慶祥。

鄉議局昨補選執行議員，由陳流芳獲選。圖為陳君與黎敦義握手，兩旁為該局主席陳日新（左）、陳伯業（右）。（本報記者李君籌攝）

坐監十七年 剛剛出獄又偷竊 再判入獄十八月

[illegible]

康記飯店 今日啓業

銅鑼灣區近天后廟道之銀幕街，頃由港九雞鴨業知名人士鍾柏榮君在該街七號創設康記燒臘飯店，并躬親自行主理，準今日啓業，營業時間，由早上十時至午夜十二時。

東南亞研究所 通訊四期出版

東南亞研究所「通訊」第四期出版，要目有：徐松石「原始的廣東人」，指出原始的廣東人與今日的泰國人和撣邦人同一族類。劉芝田「菲律賓[illegible]研究考察而完成本書。王秀南「王氏開宗百世錄」簡介，是書搜羅豐富，尤為研究中華民族史及東南亞史的重要文獻。林孝勝「我與東南亞研究所、夏威夷大學」，學人介紹「新社主席李廷輝教授」、「王方宇教授談中國語文研究」等。團體及學人國際性活動，各地通訊，均有簡要報導，皆為第一手資料。

美孚頒獎學金

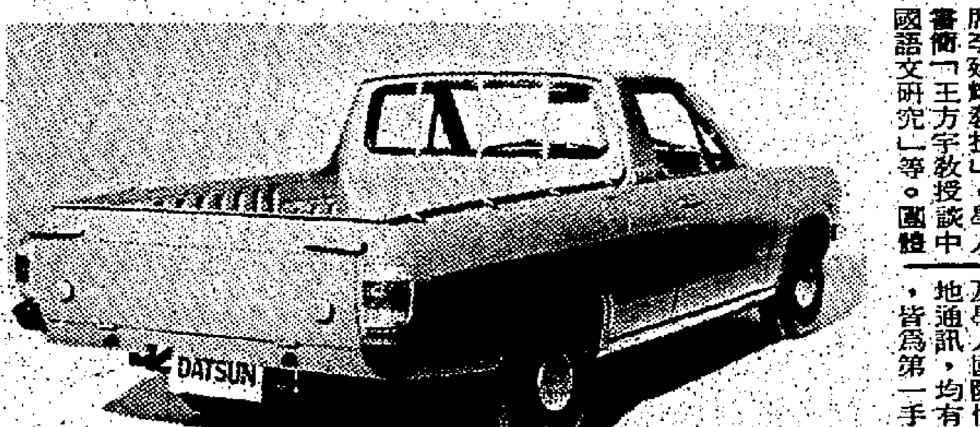
【本報訊】香港美孚有限公司董事長宋啓勛，昨日將二千元獎學金贈予四名瑪利諾中學學生。頒贈儀式在美孚公司太子大厦辦事處內舉行。

此項獎學金於七年前設立，是給予成績優良及需要經濟援助之學生。

是次獲得獎學金的四名學生為：香港瑪利諾書院三年級之鍾潔卿與古嘉莉，九龍瑪利諾書院一年級之陳凱旋與四年級之羅佩儀，她們均於本年六月考試獲優異成績。

由左至右：鍾潔卿，香港瑪利諾書院校長賴嘉路修女、古嘉莉、美孚董事長宋啓勛、羅佩儀、陳凱旋頒獎後合影。（本報記者聶志廣攝）

得勝一二〇〇型送貨車 駕駛輕巧靈活經濟實用



圖為得勝牌「一二〇〇」小型送貨車

自去年轟動本港車壇之「日產車展」推出「得勝」一二〇〇型房車後，該車已成為目前最暢銷之房車，其同型之旅行車，均獲一致好評，最近更新運到大批「得勝」一二〇〇小型送貨車，其引擎具有六十九匹馬力，出色之馭力，足以應付重載行車之需要，同步嚙合四前速波棍操縱，其迴轉直徑僅二六點九呎，駕駛輕巧靈活，該車之車前端及車廂內部設計，獨具房車形色，因此，雖屬貨車類形，但駕駛舒適與一般房車無異，車斗載貨空間頗大，上落貨物甚感方便，最大載貨量為一千一百〇二磅。

據悉：目前已有不少得勝一二〇〇小型貨車分別為各大小廠家及士多商店等使用，定價特廉，祇售一萬〇三百元。總代理合誠汽車有限公司，地址香港禮頓道九號，九龍窩打老道六十九號D。

童軍總監羅徵勤主持 偉民打字學院畢業禮

【本報訊】偉民商科打字學院，昨日下午三時在香港大會堂音樂廳舉行一九七〇年至七一年度學生畢業典禮，應屆畢業生八百五十六人，請全港童軍總監羅徵勤太平紳士主持頒發畢業證書及學業成績優異獎。應邀到會觀禮嘉賓有各機構社團首長、中西官紳賢達、文化、教育、工商各界名流暨學生家長等一千五百餘人，由香港歌劇院名歌星伍燕梅小姐司儀，陳翠華、周浩、李麗惠、姚潔、聘芸芸、鄭美娟等演唱流行歌曲，馬嘉士表演神奇魔術及口技助興。

院長洪偉民致開會詞，略謂：本屆畢業學生包括商業打字班、速記班及簿記班共八百五十六人，十年以來，年有遞增，由於打字學術在社會上所佔地位日形重要，對現代工商業之發展裨助甚大，因此不論任何行業或職業之高低，需有良好之打字技巧以增強工作效能。

洪氏並勉勵各同學隨時勤加練習，所謂熟能生巧，精益求精；至於已進身社會工作的，忠誠服務，謹守崗位，共同建設眞善美之社會。

副院長洪德輝報告校務，略謂：本學院畢業生打字成績達到國際水準，歷年來學生參加英國必文學院、英國L.C.C.成績，佔百分之九十，此均有賴於教師與學生之教習認眞，及社會各界人士鼓勵有以致之。末由畢業生代表李玉儀致謝詞，禮成遊藝。

偉民商科打字學院院長洪偉民（右）致送紀念品給香港童軍總監羅徵勤太平紳士。（本報記者呂智明攝）

新蒲崗嘉時工廠大厦 上蓋已竣工九月入伙

【本報訊】新鴻基公司在新蒲崗六合街興建之嘉時工廠大厦，樓高廿二層，每層面積一萬六千餘呎，分二至四單位，亦可全層連通，四面單邊，身四正整齊，空氣陽光充足，設有客貨用巨型電梯五部，人貨上落快捷方便，地下樓底高十七吋半，附有閣樓，最合重工業用，該厦全部水電消防等設備悉照工廠條例做足，符合一切水準，上蓋工程已於四月完竣，目前工作內部數砌工程，預計可在本年九月入伙，由於訂價廉宜，且有九折優待，售出已逾百份八十，祇餘數單位及地下，有意自置廠址或置業收租人士，幸勿失諸交臂，洽詢處中環香港華人銀行大厦十樓新鴻基或地盤辦事處。

嘉時工廠大厦之外型

九龍城部份地區 明凌晨暫停供水

【本報訊】九龍城部份地區將由明日上午一時起至六時止，暫停供水五小時。

暫停供水原因，係為方便水務局人員檢查水管有漏水情形。受影響之地區位於喇沙利道，界限街，嘉林邊道，東寶庭道及衙前圍道範圍之內。

台大專入學試評定 德明中學獲冠季軍

【本報訊】據有關方面消息：台大專入學試試卷，業經評閱完畢，各組三甲成績名單，亦分別通知各校。本年度台灣各大專校新舊生註冊入學日期提前於八月廿一日舉行，故此次考試獲取錄各生，將於短期內個別通知，以便各生準備赴台手續。

並據德明中學宣稱：此次考試結果，三甲名單內乙組第一名及第三名均為德明中學穎國祥、陳麗鈿獲得，而甲組第一名陳傳添則在德明中五畢業後，以環境關係轉讀鄧鏡波中學，否則一如去年甲、乙組冠軍均為德明中學囊括。

該校有此成績，除師資優良外，校方及校友會設有特別獎學金，凡屬校友會會員能考取良好成績而赴台升學者，獎予新台幣六千元，非會員則半數發給。

黃伯芹太平紳士丁憂 胡太夫人昨息勞歸主

【本報訊】黃母胡太夫人，為已故黃鑑東太平紳士德配，現任深水埗街坊會會長，黃族宗親會會長黃伯芹太平紳士，深水埗街坊會監事長，香港黃族宗親會理事長黃錦康、錦樑、錦燦、錦濱、錦均、錦傳、錦洪、錦沛、錦河、錦城、錦照、錦池、錦湘、錦豪、錦鐵昆仲之令慈，深水埗街坊會理事長，美國運通銀行華人經理黃寶偉太平紳士昆仲等之令祖母，黃福綿昆仲等之令曾祖母，黃永德昆仲等之令高祖母，於本月十三日在九龍聖德肋撒醫院蒙主寵召息勞，享壽九十有四歲，奉移九龍殯儀館治喪。

胡太夫人淑靜端莊，素嫻內則，相夫教子，備著賢勞。舉看五代同堂，三代晉紳，子、孫、曾、玄二百餘衆，博士、碩士數十名，致力國家社會，皆有聲於時，可謂人倫拼盛，福壽全歸。定十七日下午二時舉殯，屆當素車白馬，備極哀榮。

教育界前輩 朱森甫病逝

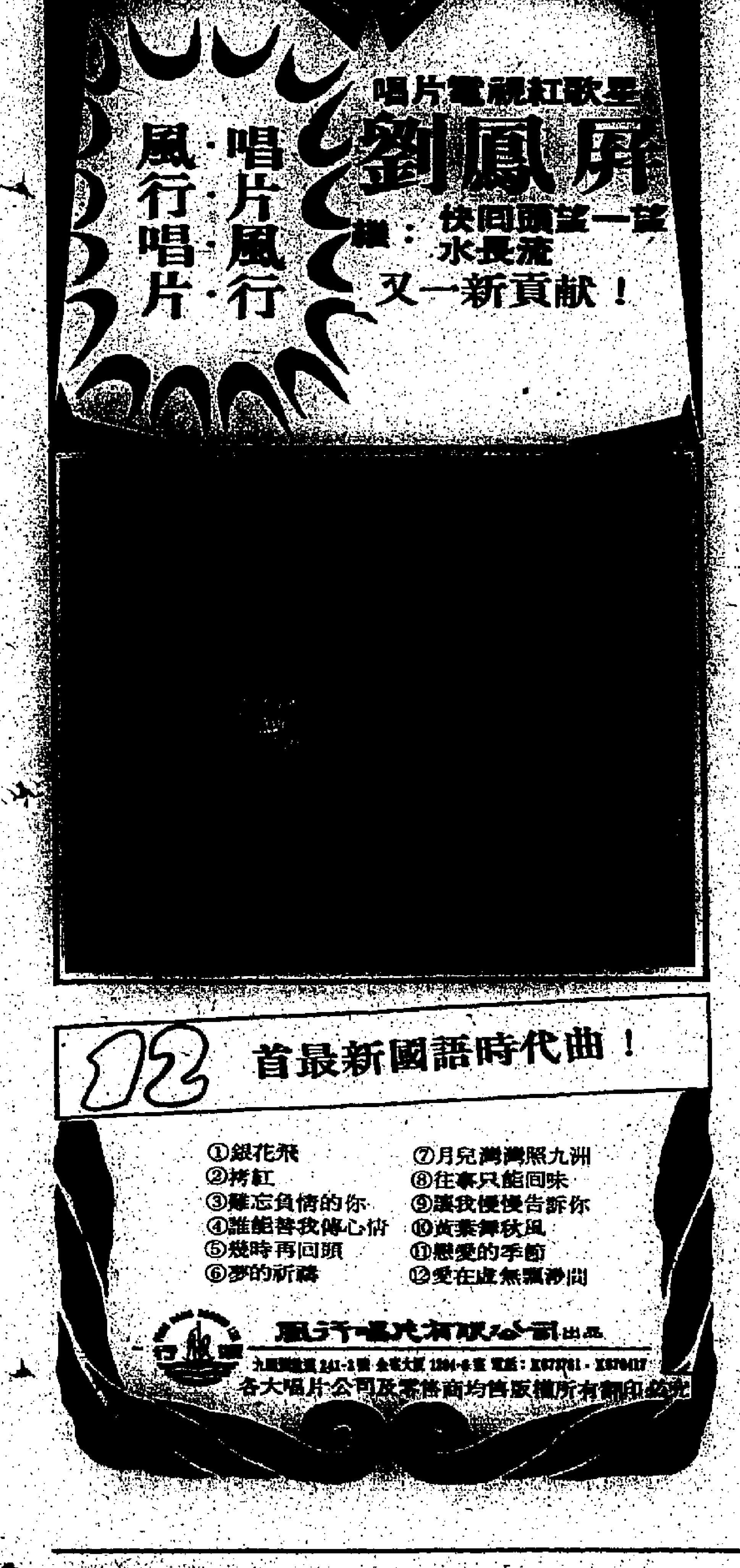
【本報訊】新界師範畢業同學會有限公司秘書主任朱森甫老師，不幸於十三日深夜病逝浸信會醫院，該會聆耗經即成立治喪委員會，辦理身後事宜。遺體移九龍殯儀館治喪，定於今日下午三時公祭，四時大殮，隨即出殯。朱氏生前在該會及新界貼學校任教多年，歷任新界各公立學校校長及教員，垂二十年，急公好義，勇於任事，尤其對該會會務之推進，貢獻至大，天喪斯文，聞者惜之。

鄧植春樹椿宗森昆季 令堂楊太夫人仙逝

【本報訊】前古巴僑領鄧植春、本港地產及飲食業巨子鄧樹椿、鄧宗森昆季之令堂楊太夫人於本月十三日壽終九龍法國醫院，積閏享壽九十二歲。楊太夫人生前慈祥敦厚，和藹可親，相夫教子，克盡婦道，閭里稱賢。自夫君鄧華公逝世後，撫兒育女，責無旁貸，現均已成德立業，各有專長，有聲於時。其長孫鄧漢忠學業於美國麻省理工學院，為土木工程博士，現任教於美國依理諾斯大學，女孫鄧碧玉為美國波士頓大學教育學士，孫婿邢才華，美國波士頓大學心理學碩士，現均在美國倫頓城，繼續深造，孫男鄧漢朝，美國加省卜技利大學電機工程學士，專修電腦工程，鄧漢雄畢業美國喬治亞理工學院機械工程學士，其餘鄧漢圻、鄧漢秋均負笈美國高等學府。

鄧植春、樹椿、宗森昆季為本港知名人士，交遊素廣，楊太夫人噩耗初傳，聞者惜之，現擇吉定期出殯，屆時素車白馬，定有一番哀榮。

鄧母楊太夫人遺照



聖基多福英文中學 新校招生

本校經指定為政府補助學額之中學

班級：F.1至F.5（會考班）P.1至P.6（升中班）
報名地點：北角英皇道九〇一至九〇七（近麗池）舊校
考試日期：七月廿一日（星期三）上午九時
電話：H六一二一六一，H六一二一六二
新校地址：筲箕灣道45至55號麗灣大廈（近太安樓）
名譽校董：張錦添，鄭國理，王澤宏 校長：盧錦倫

哥林比亞無線電學校

科目：
無綫電及電視工程全科（即招秋季學期日夜新生）
無綫電工程實物函授科——函授科由學校發給收音電視機器材
電視工程實物函授科——携回家實習選時返校上課學費15元
學生遍佈全球
校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院斜對面）
索章請電：K862483 K789115 K864989 即免費寄上歡迎到校參觀

香港九龍 利瑪竇書院

招考一九七一至七二年度新生

本書院新建之第五分校（即港區第二校）位於灣仔船街九至十五號，現經落成啓用，並由即日起在上述校址辦理新生入學申請事宜。至其他各屬校亦增設若干學額，凡欲申請者，可到各校校務處查詢。

招考班級：
英文中學：F.1至F.6（大學預科班）
中文中學：中一至中六（大學預科班）
小學：分英文小學及中文小學各級及幼稚高初班

報名地點：
（一）九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號
（二）九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
（三）九龍第三校：深水埗大埔道七十號（由八月起遷往附近鴨寮街廿八至卅六號新校舍）
（四）香港第一校：西營盤第三街一〇三號
（五）香港第二校：灣仔船街九至十五號
（六）筲箕灣天主教慈幼中學

詢問電話：K—813010 H—432724

海上學府巨輪到港
動用四百萬美元改裝
半作學校半載旅客

【本報訊】昨日抵港的豪華「海上學府」號輪的修理工程，將在下週一開始，改建成一艘半為載客半為學院的客輪，而修理的工程需時四個月，而所需的費用將達四百萬美元。

以上為金山輪船公司總經理龔耀顯在昨日「海上學府」號到港後所開記者招待會中所透露的。

龔氏又謂：在該輪裝修妥當後，將於本年十二月或明年初自香港開航往美國加州，然後在該地開始作為海上大學的首航。在計劃中的航程，將途經檀香山、紐西蘭、澳洲、印度、錫蘭、南非、南美及紐約等地。

雖然「海上學府」所招收的學生要在美國北部，但亦歡迎世界各地學生。在該輪上修習的學生，學位是由加州奧蓓倫的柴普曼學院所頒發的。

這艘前身為「伊利沙伯皇后」號的「海上學府」號，在昨晨到港時，曾使本港海面呈現一片熱鬧的景象。港府為了迎迓這艘舉世聞名的巨輪，特於昨晨派出一艘滅火輪，在該輪進入本港後，一路作噴水表演，以示歡迎，同時由政府新聞處安排，用一艘海事處的小輪乘載記者到現場實地採訪及拍攝該輪入港的經過。

大批記者於昨晨五時卅分抵達皇后碼頭，登上水警輪，取道南丫海峽，到達目的地時大約為上午六時廿五分，這時已有兩架由通訊社及電視台所租的直昇機在附近上空盤旋，等候拍攝「海上學府」到達的照片。

到六時五十分左右，記者們已看到遠處有黑煙冒起，然後看到該輪緩慢地駛入南丫海峽，此時大批攝記已經急不及待，紛紛預備鏡頭。

大約到上午七時十分左右，該輪已整艘呈現在衆人的眼前，於是各攝影記者紛紛舉機搶拍，而此時參加採訪的直昇機又添多兩架，一共有四架之多，在該輪上空盤旋拍攝照片。

到七時卅分左右，該輪已駛至淺水灣附近，而迎接此艘巨輪的高潮亦在此時掀起。因港府派出的「葛量洪」號滅火輪亦於此時抵達，並作噴水表演。祗見該火輪上八枝水柱噴起，高達廿餘呎，同時滅火輪作一個旋轉，引起水花陣陣，遠遠望去，如同一杯雪糕，煞是好看。而「海上學府」對於此種歡迎，顯然感到高興，鳴號數響，作禮貌的答謝。

因為逐漸駛入比較狹窄的海面，有一兩艘水警輪將那些攪返香港仔的漁船作有系統的領導到一邊，好使該巨輪能夠順利駛往青衣島停泊。

該輪在修理完竣後，一半作為一流的豪華客輪，將可載客八百餘名，而作為另一半的海上學府，將可容納八百餘人。課程方面，將包括地理、海洋學及海洋生物等科目。

該船為三十多年前所建成的「伊利沙伯皇后」號客輪，及後由中國船王董浩雲以四億二千萬美元購得，改建作海上學府之用。該輪於本年二月十日自美國佛羅列達州勞德岱堡出發，首途來港，中途雖曾發生故障，幸有驚無險，卒能順利抵港，全程耗時達五個月之久。

又麗的呼聲中英文電視台，將於今晚播映「海上學府特輯」，內容包括介紹該輪過去的光輝史跡，及該輪各部門和改裝後的新貌等。中文台由下午十時十五分開始，英文台則在下午七時卅五分播出。

「海上學府」巨輪昨午舉行招待會，圖左起：王敬深（香港經理），宣鄭（船長），周宏（東經副經理）。（本報記者攝）

東頭四村大會
激動分子反抗拆屋
代表勸勿意氣用事

【本報訊】東頭村四村住屋限期今日遷拆，村民經向政府各部門請願延期不獲批准，四村村民昨晚開緊急大會，討論有關問題。

大會主席黃志鵬勸慰村民應保持冷靜，不要過份激動。惟若干村民則表示將反抗到底。

該四村之代表是在昨日下午六時許，接到一名警方帮辦所轉交輔政司的覆函，表示政府不能延遲遷拆日期。

昨晚九時，四村村民集中在傳愛村舉行緊急會議。席間，大會主席黃志鵬表示：雖然各代表盡力交涉，但政府不肯寬並不接納他們的要求，故極感痛心，各位代表均表示要辭職。但各村民則極力挽留他們。結果，各代表亦答允不辭職，但他們要求村民應儘量減低激動情緒，希望村民不要意氣用事。

同時，代表亦表示，今晨將再與警方交涉。但如有不愉快事件發生，則不負責任。

席間，村民情緒大都十分激動，部分村民更聲言反抗到底。據稱：有些村民昨晚已收集玻璃瓶、木棍等，作為對抗武器，惟此說未經証實。

兩項貸款助學金
已開始接受申請

【本報訊】香港扶輪會貸款助學金及濟貧運動貸款助學金，現已開始接受香港學生申請一九七一至七二年度學金。貸款助學金，以協助學生完成學業。

香港扶輪會貸款助學金為協助大專及香港工業學院學生而設，其最高貸款額為一千元。濟貧運動貸款助學金為協助大專、香港工業學院、摩理臣山工業學校及中學學生而設，大學生可得之最高貸款額為四千元，而中學生之最高貸款額為一千元。凡行將完成其學程之申請人，可予以優先考慮。

申請表格可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育司署海外學生暨獎學金組領取，並最遲須於本月三十一日前交回上址。

本港臘鴨 復准運美

【本報訊】外電消息報導：美國農業部昨日宣佈：香港可恢復運輸家禽食品往美國，其中主要是「臘鴨」。

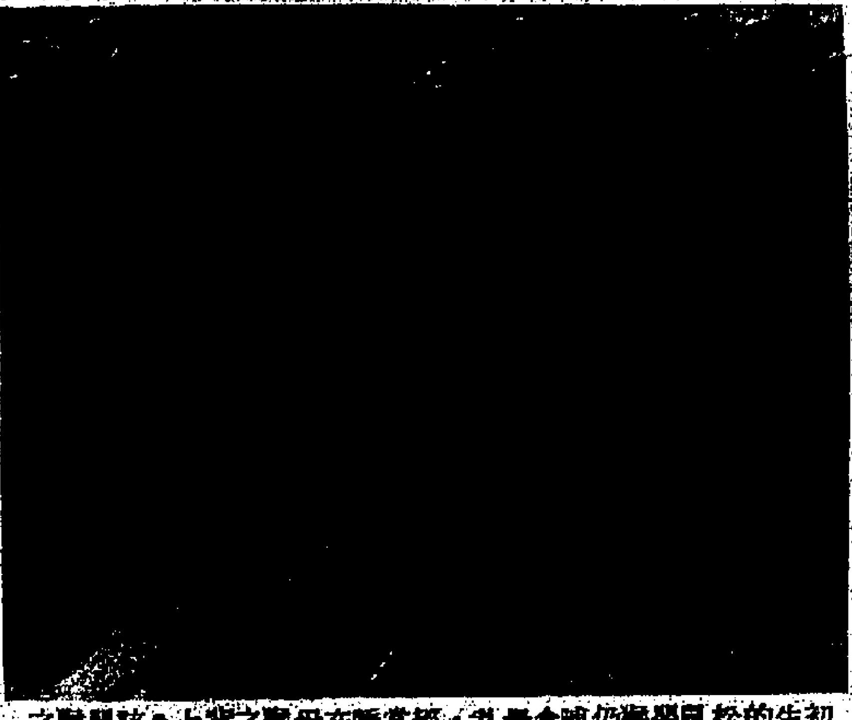
在過去三年來，由於美國在一九六八年實施新檢查條例，「臘鴨」曾經被禁止輸美。現據美國農業部發言人表示：香港的家禽食品現已符合標準。該發言人指出：第一批輸美臘鴨，會在明年農曆新年運抵美國。

金銀交易所 音響廣播 系統啓用

【本報訊】麗的呼聲（香港）有限公司與香港電話公司，聯合為金銀證券交易所安裝之音響廣播系統，昨日正午十二時，在該所（德輔道中一三零號至一三二號大生銀行五樓）舉行啓用禮，由麗的呼聲總經理祁德尊主持按鈕。

公園松鼠猴 第一次產子

【本報訊】[illegible]生而又生存之第一頭猴。此種猴子係生活在炎[illegible]西，曾經發現，此類猴子[illegible]，通常過羣居生活，喜[illegible]及華盛頓運來本港者。[illegible]，猴子晚上入睡時，互相擁抱取暖。[illegible]孔，但不久即可自行覓食。此類猴子體積雖小，但甚敏捷，並且時有滑稽[illegible]假期及週末吸引大量游人觀看。



初生的松鼠猴仍要吸食母乳，經常在母猴之背上。該幼猴之尾巴甚長，面耳均白色，口鼻則黑色，背棕色長毛。（新聞處圖片）

港大入學試放榜
二千餘人及格學位僅八百多個

【本報訊】香港大學本年度入學試成績，經於昨日公佈：在四千一百三十五名考生中，計有[illegible]入學要求水準。[illegible]百八十五個。

[illegible]三千六百二十五名考生，其中二千一百二十九名的成績符[illegible]

[illegible]請就讀於港大者，可向港大校務處學生部領取申請表格，截止日期是本（七）月卅一日。[illegible]貼在港大校務處的報名板，考生可前往參閱或返回其本身[illegible]

[illegible]呼聲廣播[illegible]券交易所及麗的工程人[illegible]、金銀證[illegible]員等。

筆架山將建雷達站
在五萬呎內飛機
飛行情形可偵察

【本報訊】[illegible]器室各一[illegible]房則有引[illegible]房、接線[illegible]物品室各[illegible]於本年底[illegible]時將安裝[illegible]十哩範圍[illegible]則將於明[illegible]部工程之[illegible]十萬元，儀[illegible]建築費則估二百三十萬元。

民航處發言人稱：該座雷達可偵察在本港上空五萬呎高度以內飛行之飛機之情形。航空管制人員將因此座雷達而擴大可以控制之天空範圍，因而可以處理更多之飛機，同時並可保持目前之高度安全水準。

本報讀者 捐助學聯

本報讀者陳作流，昨交來本報五元，作為捐助學聯會之經費。希學聯會有關負責人携同證件，親到本報會計部領取為荷。

颱風珍妮 迫近港警戒線

【本報訊】起於西太平洋向菲島進迫的颱風「珍妮」，在增加其推進速度下，昨午已橫掃菲律賓呂宋島中部而進入南中國海，向西或西北偏西推進，不難向本港以南四百哩之警戒線進迫，如該颱風繼續保持該途徑移動，本港將可免受影響，如其路線轉為偏北的話，則本港將會受到很大的威脅。其未來動向如何，天文台已予以嚴密注視中。

天文台昨晚發出風暴警告：下午七時，颱風「珍妮」集結在北緯十三點七度及東經一一八點四度附近之南中國海，即在本港東南偏南約五百七十哩處，向西或北偏西移動。

天氣與潮水

吹和緩清勁東風，大部份時間密雲，間中有幾陣驟雨，午間最高氣溫約為攝氏三十二度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十九度。濕度為百分之七十七。

高潮：上午四時四十一分　下午五時零四分

低潮：上午十時五十五分　下午十時零二分

控方六十六人証供完畢
因法官到加拿大渡假
毒馬案押候九月續訊

【本報訊】由本年三月廿二日開始在羅多利來、馬伕及無牌醫生等六名男子被控串謀毒馬[illegible]之証供，全部完畢，由於法官下月赴加拿大渡假，大約辯供需時約兩月，同時如其中代表被告[illegible]的四個半月多之騎師彭[illegible]落，控方証人六十六[illegible]一日，始由被告等作[illegible]通知法庭，並將先行聆訊其理由。[illegible]的話，則須在下週三[illegible]

此案昨晨開庭後，主控檢察官及代表次被告[illegible]，分別陳詞爭辯。有關次被告張勇華曾向警方所作之一段供詞呈堂[illegible]官卒裁定將不另接納該段供詞呈堂。

隨由反黑組李洛夫幫辦再出庭接受代表首被告[illegible]問說：錄取証人馬伕黃志勇供詞時，有講及在七〇年三月卅一日[illegible]當賣收了彭給他的一千元，曾分了五百元與黎其安，及錄取另一馬伕[illegible]〇年三月七日，「牛婆」叫陣下重注於當天出賽那匹三寶及高興[illegible]而已。

証人又說：在這案將開審前，曾召集所有馬伕[illegible]訴他們可能須要其出庭作証，這亦是唯一的一次召集有關証人。如[illegible]，如到時上法庭講出真話，則不會遭受馬會「歧視」，就算以前有[illegible]。証人否認說過這是代表馬會最高當局，祇講這是他的上司指示[illegible]未有出庭作証而已。

最後再召馬會獸醫羅利出庭，接受辯方大律[illegible]〇年其診療各駒之紀錄。

通告前百嘉新邨B座買客

啓者有關前向華源置業有限公司及華記有限公司訂購香港百嘉新邨B座樓宇之下列各買客前除分函設法聯絡外並曾登報通告請各買客從速前來洽商一切有關購樓事件但時逾多日仍無法接觸用特再行最後一次登報通告請下列各買客即行携同有關證件及身份証親臨香港中環雪廠街十號新顯利大廈十二樓一二〇四室接洽庶幾一切懸而未決之問題得以解決否則是爲自悞此致

一號四樓	陳珍	四號八樓	劉愛棠
二號七樓	梁錫孚	四號十四樓	吳偉傑
三號八樓	司徒玉嬋	廿一號十七樓	陳昌
四號十六樓	尹肖蘭	十一號二樓	李六
十三號十樓	林耀波	十一號九樓	李寶珠
十九號七樓	王桂貞	十號廿一樓	關偉鄉
廿一號七樓	王桂貞	十八號十六樓	鄭燦培
廿二號十五樓	呂鳳娥	廿三號十三樓	何壽東
十一號廿二樓	陳冰	廿二號八樓	湯麗珍
十四號四樓	廖佩卿	廿二號十七樓	黎兒莊
十三號四樓	李何惠貞	二號三樓	杜東青及李漢新
二十號九樓	李潤生及馬娥娟	十九號十九樓	鄭偉及陳淑英
十六號十六樓	蘇惠英陳艷顏梁國績及梁福娣		

一九七一年七月十六日

華源置業有限公司啓

聘請職員

香港佛教聯合會主辦政府津貼中學擬聘書記、實驗室助理員及雜務員各一名：

（甲）書記：（一）中學畢業或同等學歷者。（二）能繕寫處理中文式公文和往來信書。字體工整兼識打字。（三）薪酬及升級依政府津貼學校處理。

（乙）實驗室助理員：（一）年齡二十至二十五。（二）英文中學會考及格及理科良好或同等學歷者。（三）薪酬及升級依照政府津貼學校處理。

（丙）雜務員：（一）年齡二十至三十五。（二）無不良嗜好，體格健全能克苦耐勞者。（三）薪酬照政府津貼學校待遇。

凡應徵甲項者請親繕中英文信，乙、丙項者親繕履歷，及最近二吋相片，郵寄深水埗長發街三十八號，截止日期為七月二十日。

亞洲[illegible]書院 招生

招F1至F5男女生

本校自置園林校舍環境幽雅設有羽毛球場乒乓球室理化實驗室圖書館並與政府運動場 遴師實優良管教嚴謹由F.1起加授日文並可介紹畢業生往日本留學 九龍塘律倫街一號3C.7.7A.19巴士直達街口。電話K363804假日照常辦公

基督教 以馬內利英文中學 招生

招考班級：全日制F.1至F.5

考試日期：七月十七日，下午二時

學費：F.1 45、F.2 50、F.3 55、F.4 60、F.5 65

校址：官塘康寧道105至119號

電話：K八九三九七〇 八九三九八二

校長：MR H. FESTERLING

聖玫瑰學院暑期速成班招生
英中 升中 會考補習班

科目：A英中英數理化生新數（可選科）

B升中：中英算三科

C本院設有新數、拼音、英專、英會話、國語等班。

師資：全由港大、中大畢業生多年會考班經驗之老師精編講授課。

院址：彌敦道七三九號七樓（麗聲戲院斜對面）電話K九四一五八三

不用開刀 認明招牌 提防影射

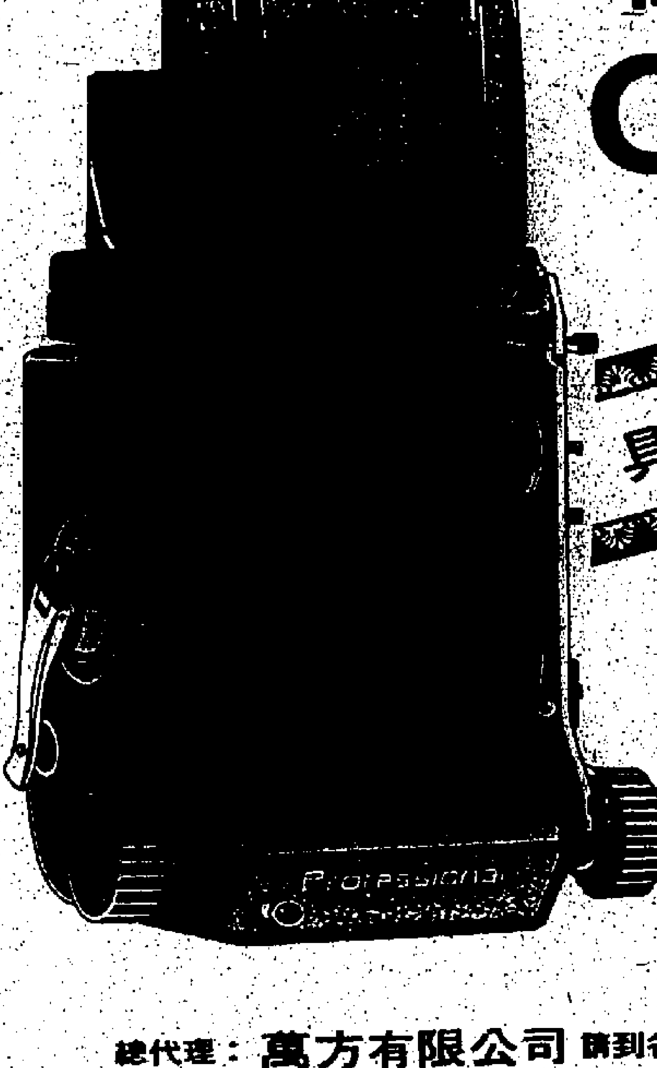
腸氣專科 徹底醫治 永不復發

腸氣腫痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 好麗堅戲院即廣安銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千幀歡迎參觀

MAMIYA 萬美雅 職業型 C-330



具有世界性保証書

最新改良點

新設計菲林運輸系統：可更換六種觀景鏡器。一轉即可上妥菲林。機身重量減輕十安士。雙快門擊結構，使用方便。備有七種不同焦距鏡頭及各種附件，以應付各種拍攝用途。

總代理：萬方有限公司 請到各大攝影器材公司參觀選購

大來製藥廠最新出品「健腦力」 根治頭暈

此藥經實驗證明不但對因先天或後天引起之腦弱善忘等症有獨到功效外，對於各種頭暈頭痛，亦具特效。不論因腎虛而暈，或因血虛而暈，或肝虛而暈，或身體虛弱而暈，或風寒而暈，或舟車而暈，或工作過勞，用腦過度而暈，皆能治標治本，徹底痊癒。如經常覺頭部空虛，蹲下站起即覺天旋地轉，滿天星斗者，服用一瓶，當可見效。（每瓶十八元）

顧客注意：「健腦力」乃大來製藥廠最新出品，為使顧客必得正貨，故分區特約藥房代理，由本行直接批發，顧客最好剪此廣告，按址到各特約代理指明要大來藥廠製之「健腦力」，當無誤購。其他非特約藥房，暫時皆無代售。

代理處：（香港）上環永樂街瑞昌，協德榮。德輔道西潮州。莊士頓梁國英，洛克道梁國英，波斯富街光明，北角春秧街宜安，筲箕灣道360汕頭，成安街寶芝堂。（九龍）尖沙咀香檳，佐敦道永興，上海街350和平，奶路臣街中正，山東街榮亨，花園街161仁心，荔枝角道194李有記，北河街梁國英，大埔道中正，青山道144泰僑行，街前圍道45長春園，馬頭圍道372上海，紅磡永安，新蒲崗榮泰，彩虹永濟，官塘裕民坊永安，牛頭角九龍仁安，荃灣眾安街濟仁，沙田衛元堂。

總代理：大來行 電話 K858606 K314067

本會秘書主任朱森甫先生不幸病逝於浸信會醫院經即成立朱公治喪委員會為其辦理身後事宜茲定本月十六日（星期五）下午三時在九龍殯儀館舉行公祭四時出殯凡我會員同學務請依時到場參加為荷

右致 各會員學長

新界師訓班畢業同學會有限公司

朱公治喪委員會主任委員 馬炳南 朱春熙

副主任委員 蘇維輝 譚宗明

委員 何得榮 劉寶成 何炳民 包石元

一九七一年七月十五日

天主教 聖本篤英文書院 ST. BENEDICT'S COLLEGE

校址：太子道349號（近法國醫院）

電話：649672

歷年參加英文中學會考成績優良 英籍教師擔任英語會話課程

招收男女新生通告

班級：中學部：F.1—F.5（會考班）　小學部：P.3—P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時

考試日期：七月廿六日

一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。

三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，靈堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

天主教會 聖若望英文書院

SJC

招生通告

班級：英文中學F.1至F.3 英文小學P.1至P.6 英文幼稚園高低班

校址 女校及小學：太子道三六〇號 電話：K八二三三三〇

男校：尖沙咀紅磡鐵路地段 電話：K六三七一五九

惠陽商會 惠僑英文中學招生

不牟利全日制

班級：F.1至F.5分文理兩組

試期：七月24日（星期六）上午九時在本校禮堂舉行

報名日期：即日開始 簡章備索

校址：石硤尾偉智街

電話：K八六七一六八 七八〇二八九

校監 鍾玉興

遠東航空學校日夜班招生
各科新生定八月三日開課

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工業學院承認

科別：飛機工程、無線電工程、報務、電視各科日夜班

考試：七月廿一日下午二時半及七時半。備二吋相三張

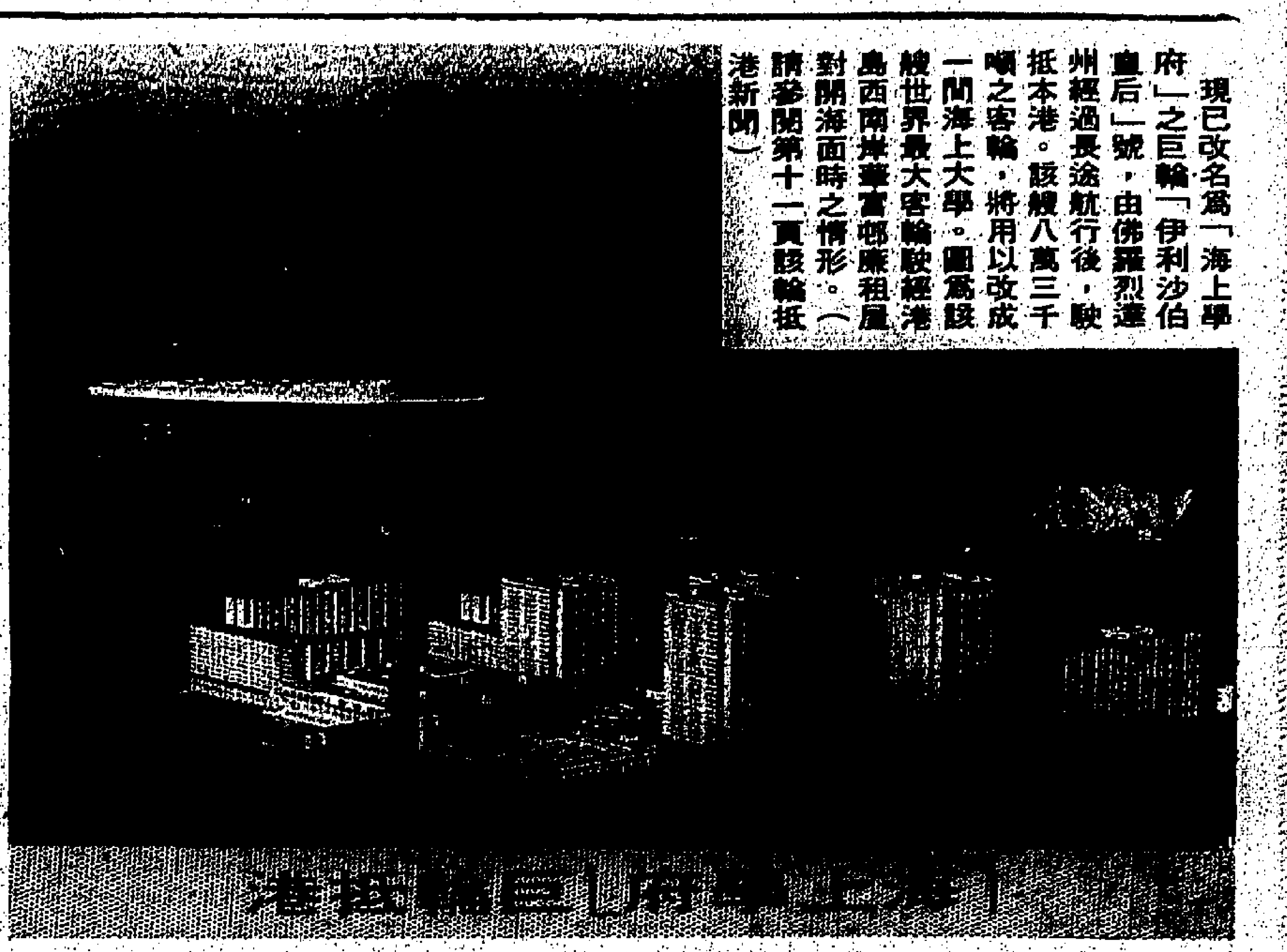
校址：九龍啓德機場內由宋皇台道北帝街進入。

重要聲明

茲因遺失刻有劉宏傑曾潔蓮收租印壹個，該印係專為收租之用，誠恐被人利用該印，用作其他用途，特登報聲明作廢，倘日後有人用劉宏傑曾潔蓮名字所蓋印之任何文件，亦一概無效。

劉宏傑 曾潔蓮 全啓

一九七一年七月十六日



「海上學府」巨輪抵港

現已改名爲「海上學府」之巨輪「伊利沙伯皇后」號，由佛羅烈達州經過長途航行後，駛抵本港。該艘八萬三千噸之客輪，將用以改成一間海上大學。圖爲該艘世界最大客輪駛經港島西南岸華富邨廉租屋對開海面時之情形。（請參閱第十一頁該輪抵港新聞）

因未獲當局批准 三處建築地盤 奉令停止施工

【本報訊】本港三處建築地盤昨日爲工務局建築事務處下令停止施工。據悉：該等建築地盤在未獲當局批准前，即行開始動工。

該三處建築地盤爲：㊀大坑道第七九六三號地段；㊁荃灣第一六一號地段，芙蓉街及沙咀道；㊂荃灣第一六二號地段，香和街及香城街。

據政府一位發言人宣稱：建築事務處於日前接到一項有關不合法樓宇建築的投訴，並於本月九日派員前往該等地盤調查。

在三處建築地盤，政府人員發現建築工程的實施並未有獲得當局的批准，乃立即下令此等建築地盤停止施工。直至在建築事務處認爲該三個地盤的建築工程及材料令人滿意後，將會取消該項停工命令，及批准繼續動工。

該項事件已引起本港建築界的普遍注意，當局現已對兩間建築公司進行調查。

業主控住客行騙 用空頭支票交租 被告不認罪押候審訊

【本報訊】九龍亞皆老街一樓宇，由一名菲律賓僑眷女子購入後，出租與一老翁，訂明每月付租一千八百元。該男子開出一張支票，交租兩月，共三千六百元，但支票不兌現，該男子已入住。一再用同樣手法拖延，業主報案，該案昨日在中央裁判署提審，被告不認罪，由原告作供未畢，押候本月二十日審訊。

被告名彭炳權，六十三歲，被控去年十二月二十四日，在九龍拔萃酒店開出三千六百元不兌現支票，騙原告女子陳燕芙，被告不認罪。

原告作供稱：丈夫在菲經商，去年十月分期買入亞皆老街一四九號七樓B座樓宇，價值二十餘萬元。十二月十八日，登報招租，兩日後被告洽租，在咖啡室談妥，交一個月上期租，一個月按金，月租一千八百元。二十二日、二十四日分別在一酒家見面付款，被告自認爲投資公司股東，開銀行支票付租，期票爲十二月二十八日提款，原告查知是日是假期，在十二月三十、三十一日，被告又以同樣辦法另開支票要原告取款，原告於今年一月四日再到銀行提兌現，又發覺被告所開爲空頭支票，一月五日，原告便報案，控告被告行騙。

香港職業打手赴澳 參加黑帮打鬥 警方拘捕廿一疑犯

【本報訊】澳門警察廳長韋立恕，昨在記者招待會上透露：近日澳門的士司機的毆鬥事件，實際上是兩幫黑社會組織鬧事。目前警方已拘捕了廿一名可疑者，其中有九名是香港的「職業打手」。

韋氏指出：該等打手被捕時，均沒有身份証及回港証隨身，顯示有人已將該等証件全部收藏而有所企圖。

據悉：澳門警方昨日凌晨前往羅沙白街信義體育會舘搜查，搜出一大批水喉、鐵枝等利器，並當場帶十二名男女返警署問話，惟迄今尚未緝拿到與日前命案有關的疑兇。

據韋立恕廳長表示：警方現已暫時封閉信義體育會舘，並將向澳督申請長期封閉該舘。

警方表示對於被懷疑之黑社會人物，列出黑名單，可能予以逮捕或偵訊；同時採取一項新措施，該項措施是針對由香港聘請到來之「職業打手」。警方表示如持香港身份証在澳犯罪者，澳警方會將該人送回香港警方，同時會在該人物之回港証蓋有紅色印鑑，列爲不受歡迎之人物，不准來澳，同時該項蓋紅色印鑑之措施，會照會香港警方。

現時九名被捕之香港職業打手，有兩名解司法處偵訊辦理，該兩名涉嫌毆打人犯，一名國勝，廿三歲，住深水埗福康大廈；另一名張國安，廿二歲，住李鄭屋村一〇四號×樓，在警署已落供是黑帮招聘來澳。

東頭四村拆遷不決延期

今日執行拆屋警方出動戒備

【本報訊】政府當局已決定如期在今日進行拆卸東頭村四村，輔政司昨就該四村居民所提出延期請願，致函答覆。

該覆函中表示：港督未能同意將定於本月十六日進行的遷拆期限再度展延。

由於四村村民表示堅決反對遷出，故政府已會同警方人員，今晨到場戒備，以防有事故發生，預料今日四村將會出現緊張氣氛。

函內謂：「輔政司於去年九月廿五日所給予居民的函件中，已向居民解釋須在該區實施的各項公共工程的計劃，遷拆日期的延展，勢將使此等計劃受到影響。東頭村平房區的遷拆，與何文田及其他平房區因發展而受遷拆的性質別無異致，但鑒於居民屢次的提出意見，當局已對他們比其他受遷拆的平房區居民作出多項的讓步。其中一項優待，經已由徙置事務處轉知居民，乃爲他們如欲返回日後在東頭興建的廉租屋居住，可以提出申請。但要求遷往何文田廉租屋的申請書，則須與其他申請書受到同等的考慮。」

港督的覆函附有中文，昨日分別送交「博愛村居民協會」的代表趙莊雄及其他代表。此外，潮平村、培民村及東和村的代表亦收到覆函。

函內又說：「此外，在平房區進行遷拆之後，東頭村路得以擴濶，成爲貫通沙田坳道及聯合道的主要通路」。

函內又說：「近年來有許多其他的平房區，因爲公地需作大規模現代化發展的關係，經已遷拆，因此東頭村平房區亦不能例外」。

政府早在十八個月前已通知居民該區將須遷拆，以便進行建築工程，但爲便於居民有充份時間籌備搬遷，故在居民向行政立法兩局非官守議員辦事處及其他機關提出請願之後，已將遷拆工作展延。

政府並撥出慈雲山新區新建成的第一座大廈，指定用以安置受影響的四村村民。

目前經營商業的屋宇，如符合條件，戶主可獲得最高達二萬元的現金津貼，至最工廠則可獲分配徙置工廠大廈單位。

目前四村所在地點，將用以擴寬東頭村道及興建一政府廉租屋邨，該新邨全部建成後，可容納二萬多人居住，若願意遷返村民，日後可遷回居住。潮平、博愛、東和及培民四村，現有居民二百六十戶，其中一百五十戶已向徙置事務處登記，俾遷往慈雲山。另有三十戶則仍在辦理手續中。祇有八十戶約五百人，仍然未辦登記。

又訊：本港兩個學生團體，昨晚發表聲明，建議政府接納村民延期遷拆之要求，同時要求雙方採冷靜頭腦，免致造成不愉快事件。

（又四村居民昨晚召開大會，過程刊在第十一頁）

美國快樂循環按摩器公司
每日邀請２５位人仕
免費享用半小時
快樂循環按摩椅

能立即使你精神爽利

美國快樂循環按摩器具有廿四年的歷史，醫學界一致推薦爲消却疲勞，鬆弛神經，減除風濕骨痛的最佳物理治療恩物

如閣下有意：請即塡妥下列表格郵寄
東南亞唯一總代理
香港大道中公爵行２１３室
以便安排免費試用

電話＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
KSYP2

安全旅運社 特辦

優於享受 勝於安排 絕無取巧 專員領隊

暑假遊覽團 兼辦各國廉價機票特快越南簽証

日本 八天暑期酬賓團 七月卅一日 八月二日「經理」
十大本洲聯遊團 八月廿一日 九月十五日「暗隊」
台灣 九天豪華團徒迸（星期六）出發另加八月十一日
暑期十天特價團 七月廿八日 八月一日

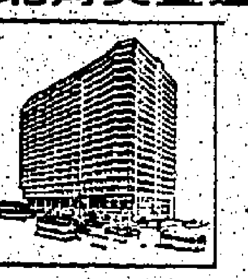
泰馬星十天聯遊 七月廿二日 八月七日 十四日 九月四日

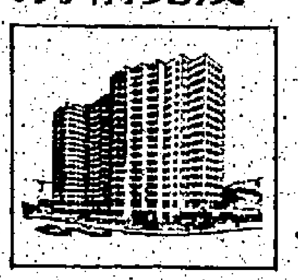
台灣及日本暑期團參加至擁請速報名
「歡迎持有入台證者參加，另有特價優待」

RTS

社址：香港中環德己立街業豐大廈二〇八室（電梯按2字即娛樂戲院後面）
電話：H222822 H222800

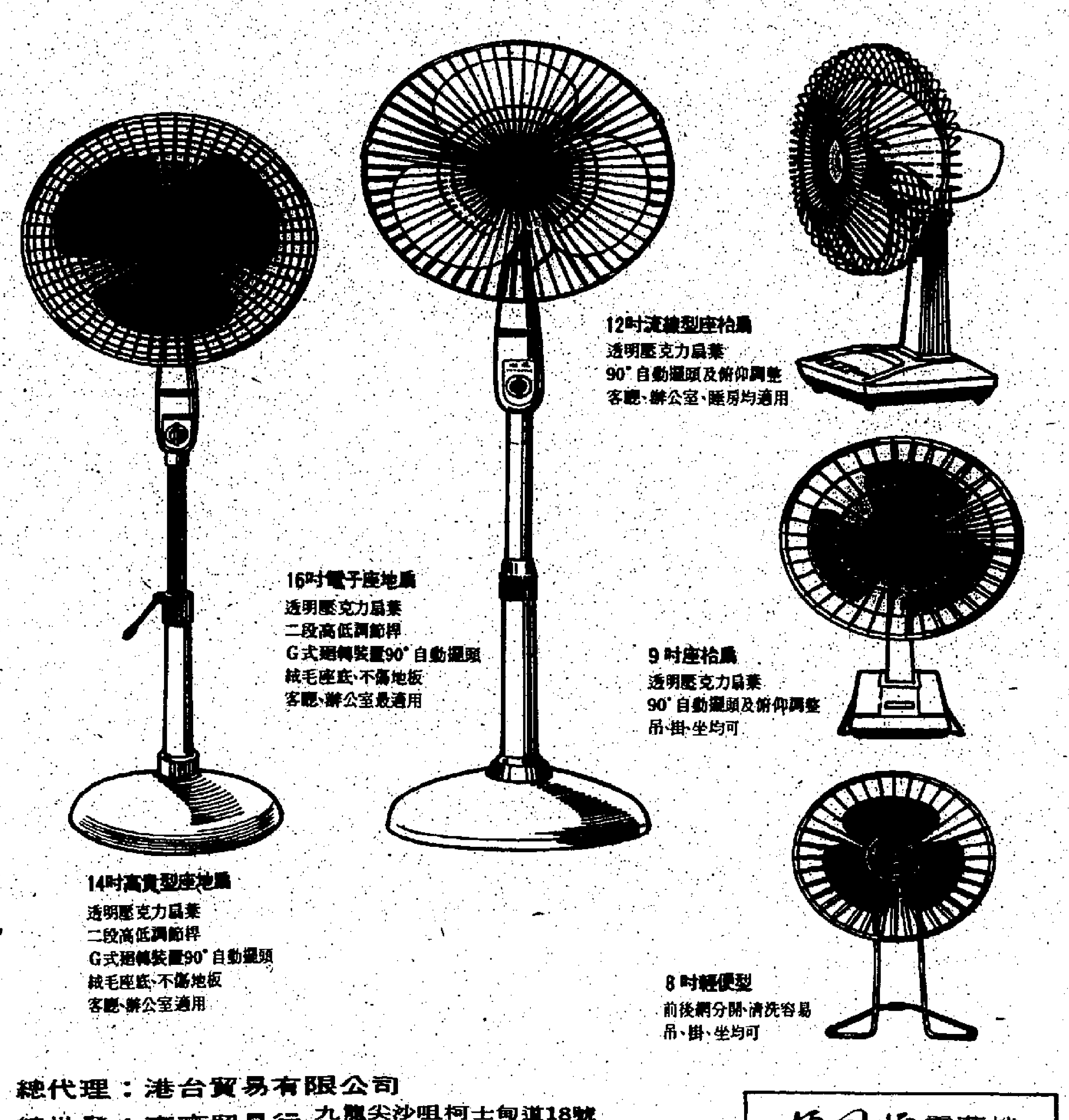
快樂旅行社主辦
暑期台灣觀光團
台灣九天豪華組
出發日期 七月廿四日 八月七、十四、廿一、廿八日 九月廿日，九月25日
代售各地廉價機票，附設電子影印機服務
代辦台灣出入境証（持有入台証特價優待）
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四室（電梯按4字）
電話：H220072-4 H224606





北角英皇道（麗池過兩站）準1972年六月前完成
海景樓 海山樓
九仟餘入伙
一廳三房 伙伙單邊 旺中帶靜
一次過付款八折 分期付款九折
三成可入伙（入伙後可分五年付款）
建至二樓 建築期內 購樓不計息 已補地價足有150年期
怡華置業有限公司
電話：H249340 H248429 H249349
地盤電話：H620859

順風牌 電風扇
電子控製、靈敏安全



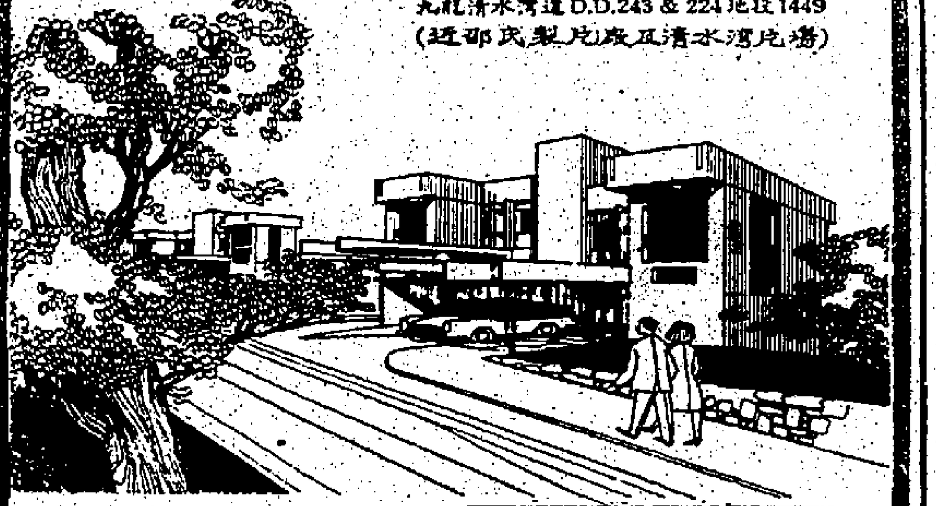
總代理：港台貿易有限公司
總批發：東京貿易行 九龍尖沙咀柯士甸道18號 電話：K681064 · K684793
分銷處：港九各大電器行均售

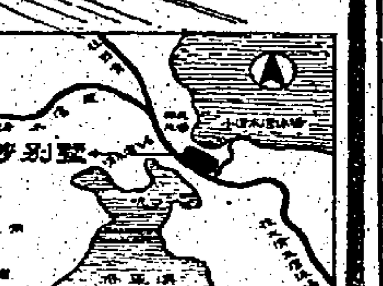
台灣民生物產有限公司
總　店：九龍彌敦道100號·東英大厦
分　店：九龍荔枝角道22號·東興大厦
香港英皇道135—143號·民衆大厦
分銷處：香港灣仔東城戲院·東城禮品公司

順風牌雪花機

效果優良、經濟實用

碧莎別墅
九龍清水灣道D.D.243 & 224地段1449
（近邵氏製片廠及清水灣片場）



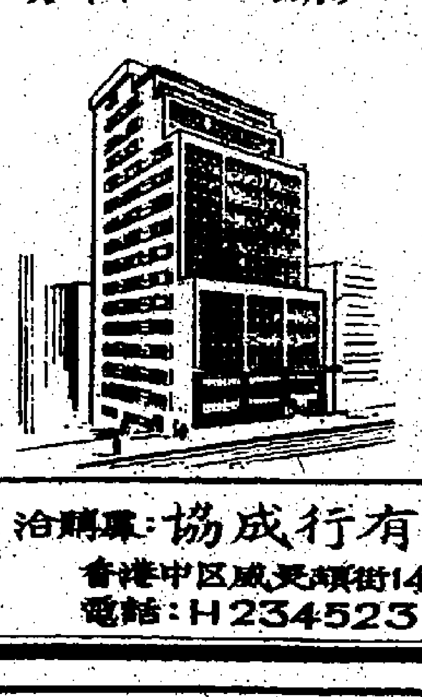


位於清水灣道最佳風景地區
前臨海景由甘銘則師設計
每座樓高兩層,每宅有私家草坪花園四仟餘呎,上蓋独立車房,巴士直達,是最理想之近郊別墅

現貨，即日可住
每座由廿七萬元起
洽購處：立信置業有限公司
香港德付道中七十六號地下
電話：H-442234，444864，436111

Diora Boutique
謹訂於公曆一九七一年七月十六日（星期五）上午九時正本時裝屋開始營業敬請光臨指導
蒂珂娜時裝屋 李樺 楊競生 敬約
地址：香港德輔道中五十九號中南行閣樓
電話：H二四四八七四

中區寫字樓·位置好·價錢平！
香港工商大廈
（中區威靈頓街15D至十九号）
是自置寫字樓之理想地點
每單位由三百餘呎至一仟一百呎



地脚完成
已售過半
餘樓無多
請早洽購
999年

洽購處：協成行有限公司
香港中區威靈頓街14-24号十樓
電話：H234523 · 236741

離子靜電治療
功效宏大神奇！
促進新陳代謝治愈一切衰老及慢性疾病
日本醫學權威渡邊泰臣博士
發明並親自獨家監製
川崎離子靜電健康器
可增強人體細胞活力，促進各種機能
防止更年期各器官衰退恢復青春美艷

專治：多年風濕，胃病纏綿，長期失眠
精力衰退，神經衰弱，半身不遂
婦人病，神經痛，等都市病

獨有優點
●由「靜電健康器」發明人渡邊泰臣博士獨家監製
●機內裝置電腦控制，產生適量穩定靜電
●設備自動警號系統，使用時防止靜電外洩
●機身裝有自動計時器，控制準確使用時間
●附贈特製名貴手提箱，精美大方
●免費保養兩年，歡迎試用
●暢銷東南亞，祇台灣一地已行銷十萬具，備受大衆歡迎

東南亞總代理：大利貿易行 香港德輔道中國際大厦1703室 電話：H454524 H455639

刊登本報廣告請電七三零七零八洽